DENON

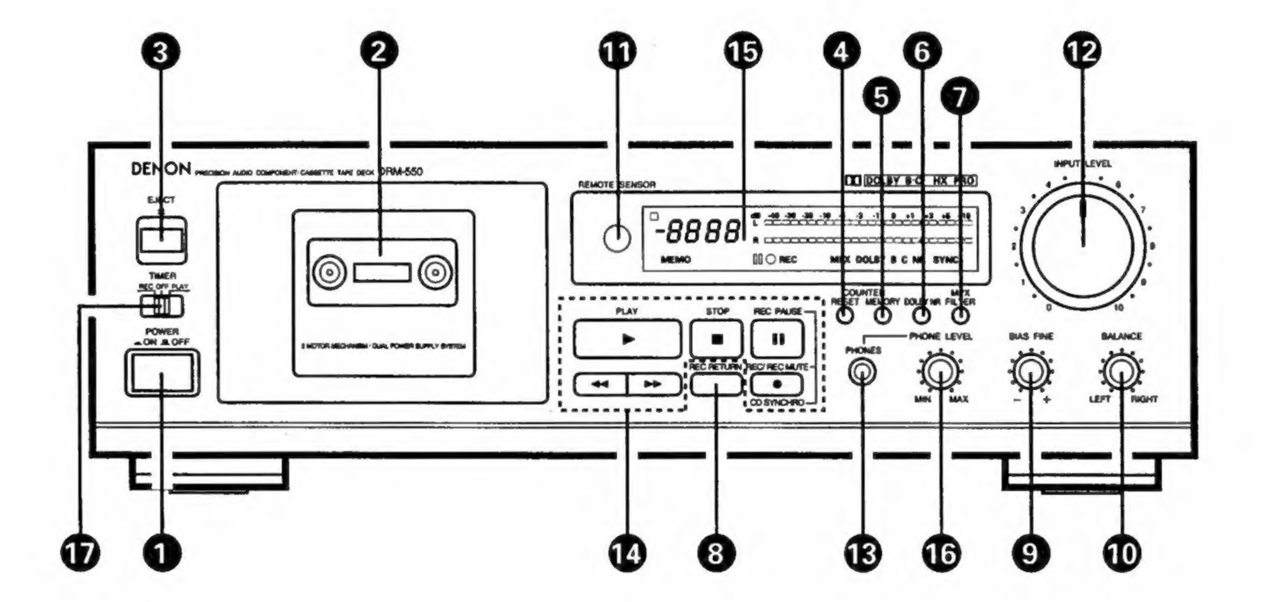
STEREO CASSETTE TAPE DECK

DRM-550

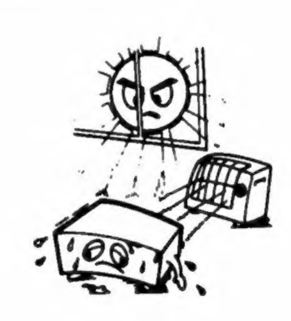
OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES DE OPERACION
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO



FRONT PANEL
FRONTPLATTE
PANNEAU AVANT
PANNELLO ANTERIORE
PANEL FRONTAL
VOORPANEEL
FRAMSIDA
PAINEL FRONTAL



NOTE ON USE/HINWEISE ZUM GEBRAUCH/OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION NOTE SULL'USO/NOTAS SOBRE EL USO/ALVORENS TE GEBRUIKEN/OBSERVERA OBSERVAÇÕES QUANTO AO USO

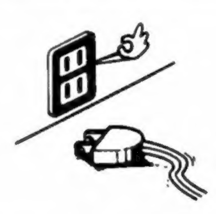


- Avoid high temperatures
  Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen
  Beachten Sie, daß eine ausreichend Luftzirkulation gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird.
- Eviter des températures élevées
  Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère.
- Evitate di esporre l'unità a temperature alte.
  Assicuratevi che ci sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio.
- Evite altas temperaturas
  Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola.
- Vermijd hoge temperaturen.
  Zorg voor een degelijk hitteafvoer indien het apparaat op een rek wordt geplaatst.
- Undvik höga temperaturer.
  Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack.
- Evite temperaturas altas
  Conceda suficiente dispersão de calor quando o equipamento for instalado numa prateleira.

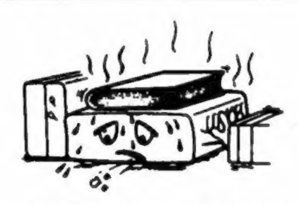


- Handle the power cord carefully.
  Hold the plug when unplugging the cord.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um.
  Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen.
- Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution.
  Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- Manneggiate il filo di alimentazione con cura.
  Agite per la spina quando scollegate il cavo dalla presa.
- Maneje el cordón de energía con cuidado.
  Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía.
- Hanteer het netsnoer voorzichtig.
  Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld.
- Hantera nätkabeln varsamt.
  Håll i kabeln när den kopplas från eluttaget.
- Manuseie com cuidado o fio condutor de energia.
  Segure a tomada ao desconectar o fio.

- Keep the set free from moisture, water, and dust.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière.
- Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere.
- Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.
- Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen.
- Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm.
- Mantenha o aparelho livre de qualquer umidade, água ou poeira.

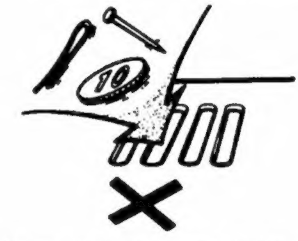


- Unplug the power cord when not using the set for long periods of time.
- Wenn das Gerät eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker.
- Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Disinnestate il filo di alimentazione quando avete l'intenzione di non usare il filo di alimentazione per un lungo periodo di tempo.
- Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo.
- Neem altijd het netsnoer uit het stopkontakt wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.
- Koppla ur nätkabeln om apparaten inte kommer att användas i lång tid.
- Desligue o fio condutor de força quando o aparelho não tiver que ser usado por um longo período.



*(For sets with ventilation holes)

- Do not obstruct the ventilation holes.
- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.
- Ne pas obstruer les trous d'aération.
- Non coprite i fori di ventilazione.
- No obstruya los orificios de ventilación.
- De ventilatieopeningen mogen niet worden beblokkeerd.
- Täpp inte till ventilationsöppningarna.
- Não obstrua os orifícios de ventilação.



- Do not let foreign objects in the set.
- Keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen lassen.
- Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil.
- E' importante che nessun oggetto è inserito all'interno dell'unità.
- No deje objetos extraños dentro del equipo.
- Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen.
- Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten.
- Não deixe objetos estranhos no aparelho.



- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil.
- Assicuratevvi che l'unità non venga in contatto con insetticidi, benzolo o solventi.
- No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo.
- Laat geen insektenverdelgende middelen, benzine of verfverdunner met dit apparaat in kontakt komen.
- Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje.
- Não permita que inseticidas, benzina e dissolvente entrem em contacto com o aparelho.



- Never disassemble or modify the set in any way.
- Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder auf jegliche Art zu verändern.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.
- Non smontate mai, nè modificate l'unità in nessun modo.
- Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera.
- Nooit dit apparaat demonteren of op andere wijze modifiëren.
- Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den.
- Nunca desmonte ou modifique o aparelho de alguma forma.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:
EN55013, EN55020, EN60555-2 and EN60555-3.

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht:
EN55013, EN55020, EN60555-2 und EN60555-3.

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants:
EN55013, EN55020, EN60555-2 et EN60555-3.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:
EN55013, EN55020, EN60555-2 e EN60555-3.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración está conforme con los siguientes estándares:
EN55013, EN55020, EN60555-2 y EN60555-3.

EENVORMIGHEIDSVERKLARING

Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:
EN55013, EN55020, EN60555-2 en EN60555-3.

ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG

Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder:
EN55013, EN55020, EN60555-2 och EN60555-3.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto, ao qual esta declaração corresponde, eatá em conformidade com as seguintes normas;
EN55013, EN55020, EN60555-2 e EN60555-3.

Thank you very much for purchasing the DENON component. Stereo cassette tape deck.
DENON proudly presents this advanced tape deck to audiophiles and music lovers as a further proof of DENON's non-compromising pursuit of the ultimate in sound quality. The high quality performance and easy operation are certain to provide you with many hours of outstanding listening pleasure.

Please check to make sure the following items are included with the main unit in the carton:

(1) Operating Instructions 1
(2) Connection Cords 2
(3) Mini-Plug Cable 1

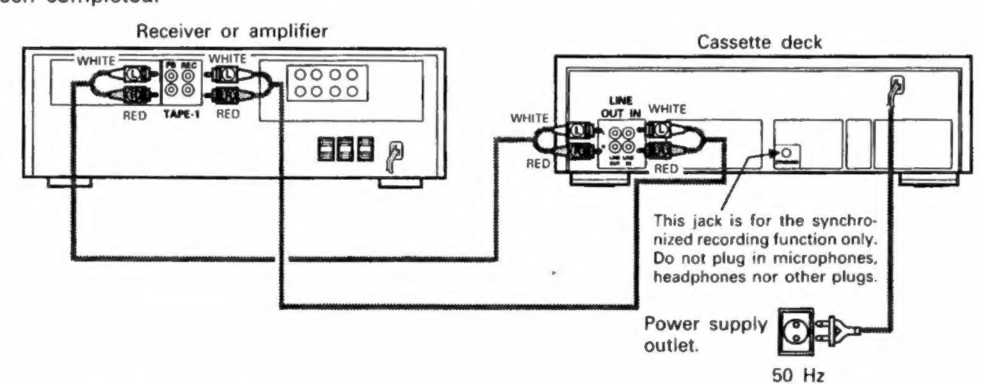
— TABLE OF CONTENTS —

FEATURES

- Computer Controlled Mechanism
- Non-slip Reel Drive for Stabilizing Tape Tension
- Dual Power Supply
- High Performance R/P Head
- Dolby HX Pro System
- Dolby B & C Noise Reduction System
- Manual Bias Adjustment Control
- REC Return System
- Computing Tape Counter with 4-Digit Readout and Memory Stop
- Music Search System
- FL Peak Level Meters
- Auto Tape Selector
- Synchronized Recording
- Optional Remote Controllable
- DIMMER Adjustment

CONNECTION

- Leave your entire system (including this cassette deck) turned off until all connections between the deck and other components have been completed.



■ Connecting the Deck to an Amplifier

- Before connecting the deck to your amplifier, please review your amplifier's instruction manual.
- Use the white plugs for the left channel and red plugs for the right channel.

■ Tape Dubbing

- Many stereo amplifiers and receivers have tape dubbing circuitry so that tape duplication can be performed between two or more tape decks. Review your amplifier's instruction manual for a full explanation of this mode of operation.

■ Connecting Headphones

To listen through headphones, plug your headphones into the PHONES jack.

■ Installation Precautions

If the deck is placed near an amplifier, TV or tuner, noise (induced hum) or beat interference may result, especially during FM or AM reception. If this occurs, place the deck further away from other components or reorient its position.

NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS

❶ Power Switch (POWER)
Controls the supply of AC power to the deck. One push turns the deck on, a second push turns it off. The deck remains in a stand-by (non-operative) mode for approximately 2 seconds after it is switched on.

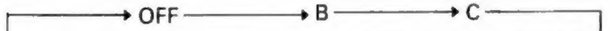
❷ Cassette Compartment Cover
If this compartment cover is not closed completely, the deck's transport controls will remain inoperative.

❸ Eject Button (EJECT ⏏)
Press this button to eject the cassette. When the deck is operating (tape is running), press the STOP (■) button first to stop the tape transport, then press the EJECT button.

❹ Counter Reset Button (COUNTER RESET)
Operation of the button resets the counter to all zero.

❺ Memory Button (COUNTER MEMORY)
During rewinding operations, the tape will stop at the " 0000 " counter point automatically when this button is pressed in.

❻ Dolby NR Button (DOLBY NR)
To record or playback tapes with Dolby B or C-type noise reduction, set this button to "B" or "C". Turn it off when not using the Dolby NR system. If you further press the button during the display, the type will change in the following cycle.



❼ MPX FILTER Button (MPX FILTER)
The MPX FILTER button, should be used to prevent interference with the Dolby NR circuit when making Dolby NR encoded recordings of FM stereo programs. When making Dolby NR encoded recordings from any program source other than FM stereo, leave this button in the "OFF" position.

❽ REC Return Button (REC RETURN)
When this button is pressed at the recording state, the tape is rewound to the starting point. When the starting point is automatically reached, the record standby mode (rec pause state) comes.

❾ Bias Fine Control (BIAS FINE)
(For NORMAL, HIGH and METAL tape)
Adjust the bias according to the tape characteristics. Standard biasing is obtained at the center click-stop position.

❿ Balance Control (BALANCE)
This is the knob to adjust the recording level balance between the left and right channels. Turn it counterclockwise to reduce the right channel's level and clockwise to reduce the left channel's. Usually, put the knob at the center click position.

⓫ Remote Sensor (REMOTE SENSOR)
With the cassette deck the remote control unit is not included.
Each of "PLAY, FF, REW, STOP, REC PAUSE and REC/REC MUTE" functions can be remote controlled with wireless handset of the receiver (DRA Series receivers). For details refer to the DRA Series operating instructions.

⓬ Input Level Control (INPUT LEVEL)
The recording input level is adjusted by this knob. The levels in the left and right channels can be changed simultaneously.

⓭ Phones jack (PHONES)
For private music enjoyment without disturbing others, or for monitoring a recording, a set of headphones may be plugged in. Impedance should be from 8 to 1200Ω/ohms.

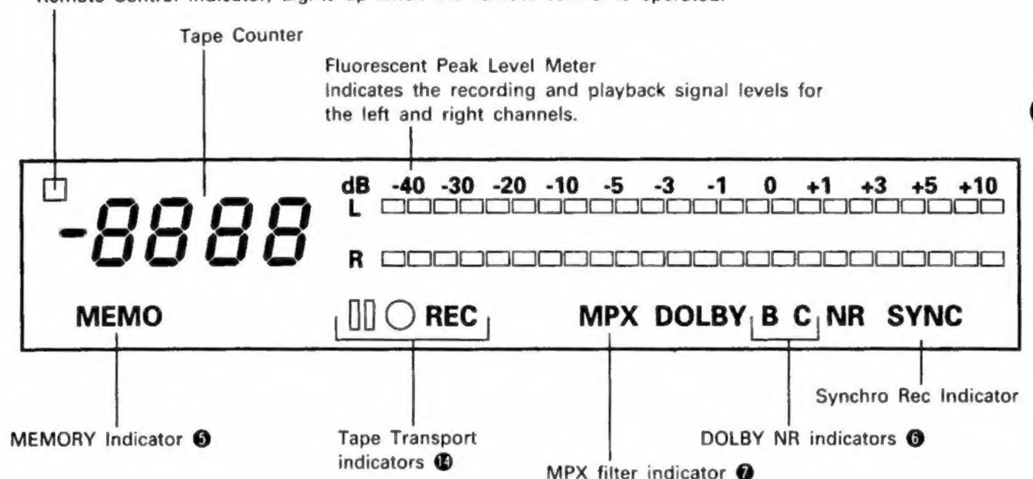
⓮ Tape Transport Buttons

▶	Play Button	Press to playback tape.
■	Stop Button	Press to stop the tape in any mode.
◀◀	Fast Rewind Button	Press for fast rewind.
▶▶	Fast Forward Button	Press for fast forwarding.
● REC/REC MUTE	Rec/Rec Mute Button	Press the REC/REC MUTE (●) button and PLAY button simultaneously to start recording. If only the REC/REC MUTE (●) button is pressed, the deck enters the Recording Pause mode. Pressing this button in the Recording Pause mode will start Auto Rec Mute, and a 5-second silent space is recorded onto the tape.
II REC PAUSE	Rec Pause Button	Press this button to enter the recording pause mode from the recording or recording mute mode. This button can only be used during recording.

Caution:
Whenever the power switch is in the OFF state, the apparatus is still connected on AC line voltage.
Please be sure to unplug the cord when you leave home for, say, a vacation.

(15) Display

Indicators with an encircled number light up when the corresponding button is pressed.



(16) Phone Level Control (PHONE LEVEL)

Head phone output level is adjusted by this knob. The levels in the left and right channels can be changed simultaneously.

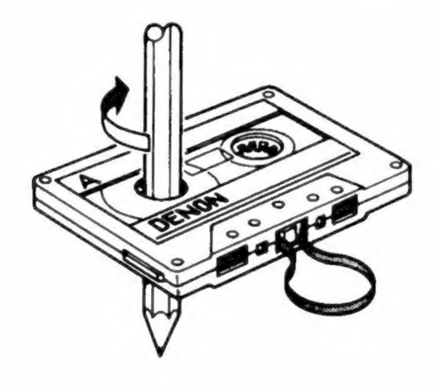
(17) Timer Switch (TIMER)

This switch is provided for use with an optional audio timer for unattended recording or morning-alarm playback. For non-timer operation, this switch should be set in the "OFF" position. (See page 11)

CASSETTE TAPE

■ Handling Precautions

- C120 Cassettes
  C120 cassette are not recommended as they use a very thin tape base which may become tangled around the capstan or pinchroller.
- Tape Slack
  Before putting a tape into the deck, take up any slack with a pencil or your finger tip. This precaution is also to prevent the tape from becoming entangled around the capstan or pinchroller.



■ Storage Precautions

- Do not store cassette tapes in a place where they will be subject to:
  - Extremely high temperature or excessive moisture
  - Excessive dust
  - Direct sunlight
  - Magnetic fields (near TV set or speakers)
- To eliminate tape slack, store your cassettes in cassette cases with hub stops

■ Accidental Erasure Prevention

- Every cassette has erasure prevention tabs for each side. To protect your valuable recorded tapes from accidental or inadvertent erasure, remove the tab for the appropriate side with a screwdriver or other tools.
- To record on a tape with the erasure prevention tabs removed, cover the tab holes with plastic tape.



AUTO TAPE SELECT FEATURE

This Stereo Cassette Deck contains an Auto Tape Select feature which automatically selects the optimum bias and equalization for the tape in use. This is accomplished by detection of tape type detection holes in the cassette housing.

- If a tape without tape type detection holes is used, the deck will automatically adjust itself for normal tapes.

Detection holes for metal tape

Detection holes for chrome tape

PLAYBACK

- Switch on your amplifier or receiver.
- Set the Tape Monitor switch on your amplifier or receiver to the TAPE position.
- The numbers in the illustration below depict the order in which operation steps are carried out.

① Press the POWER switch ❶ to the ON (▬) position.

② Press the EJECT (≜) button ❸ to open the cassette compartment cover ❷.

③ Load the cassette tape and close the cassette compartment cover ❷.

④ When listening to a tape that has been recorded with Dolby noise reduction, set the DOLBY NR button ❻ to match the system used at the time of recording.
Pressing the DOLBY NR button ❻ selects Dolby noise reduction type B (and the "B" indicator lights up).
One more press of the DOLBY NR button ❻ selects Dolby noise reduction type C (and the "C" indicator lights up).
Pressing the DOLBY NR button ❻ once again switches Dolby noise reduction off.

→ Dolby NR off → Dolby NR type B → Dolby NR type C →

⑤ Press the PLAY (▶) button ⓭ to begin playback. The " ▷ " indicator will light during playback.

⑥ Press the STOP (■) button ⓮ to stop the playback.
- If different types of Dolby noise reduction are used for record and playback, playback response will be adversely effected.
- When power is turned off during tape transport, it may not be possible to remove the cassette by pressing the EJECT (≜) button. In this case, turn on power again before you press the EJECT (≜) button.

RECORDING

- Switch on your amplifier or receiver and the source component.
- Set the Tape Monitor switch on your amplifier or receiver to the SOURCE position.

① Press the POWER switch ❶ to the ON (▬) position.

② Load the cassette tape ❷, ❸.
(Check that the erasure prevention tabs of the cassette housing have not been broken off.)

③ Press the DOLBY NR button ❻ and select the Dolby NR type that suits the recording.

Recording without Dolby NR
↓
Recording with Dolby NR type B
(The "B" indicator will light up.)
↓
Recording with Dolby NR type C
(The "C" indicator will light up.)
↺ (returns to Recording without Dolby NR)

④ Turn the MPX FILTER button ❼ on to record FM broadcasts in Dolby NR.
The "MPX" filter indicator will light up.

⑤ Press the REC/REC MUTE (●) button ⓰ to set the recording pause mode. The "⏸○REC" indicator will light up.

⑥ Adjust the recording level with the INPUT LEVEL control ⓬ while watching the Peak Level Meter

⑦ Use the BALANCE control knob ⓫ to adjust the balance of the left and right channel recording input level.

⑧ Press the PLAY (▶) button ⓭ to start the recording.
The " ▷ " and the " ○REC " indicator will light during recording.

⑨ To pause the recording, press the REC PAUSE (⏸) button ⓯.
Press the PLAY (▶) button ⓭ to resume recording.

⑩ To stop recording, press the STOP (■) button ⓮.

Caution:
- Be careful not to erase important recordings by mistake. Inadvertent start of recording will happen in the following cases:
  1. If the PLAY (▶) button is pressed while the " ○REC " indicator lights, recording starts.
  2. If the PLAY (▶) and REC/REC MUTE (●) button are pressed at the same time, recording starts.

  The best way to avoid accidental erasure is to break off the two erasure prevention tabs on the cassette housing.
- Always press the STOP button before turning off the power during recording.

PROPER RECORDING LEVEL

A too high recording level can saturate the tape and cause distortion. On the other hand, if the recording level is set too low, soft passages will be marked by residual noise. A proper recording level is the single most important factor for making well balanced recordings.

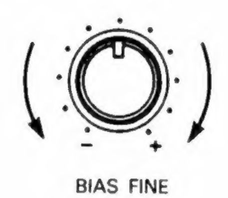
Guideline for maximum recording level

TYPE I (Normal)	+1 dB level on peaks
TYPE II (High)	+3 dB level on peaks
TYPE IV (Metal)	+5 dB level on peaks

Note: The optimum recording level differs depending on the program source and the type of tape used.

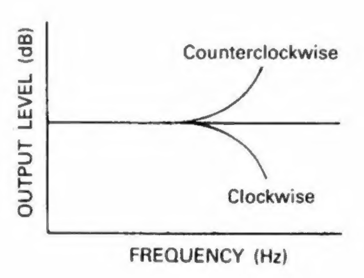
RECORDING BIAS ADJUSTMENT

For best recording results, monitoring during recording and comparing different recordings using your own judgement are essential.
The DENON cassette deck is equipped with a BIAS FINE control to assist you in setting the proper bias for different types and brands of tape. At the center stop-click position, the deck is set to the reference bias level for Normal, High and Metal tape. If the resulting recording in this position has too much or too little high frequency content, adjusting the BIAS FINE control can be useful to achieve better results.



BIAS FINE

If the high frequencies (treble sounds) are to be boosted, turn the BIAS FINE control counter-clockwise to decrease the bias current. Turn the control clockwise to increase bias current.
By the use of this control, you can record tapes with a frequency response that will perfectly match your listening taste.

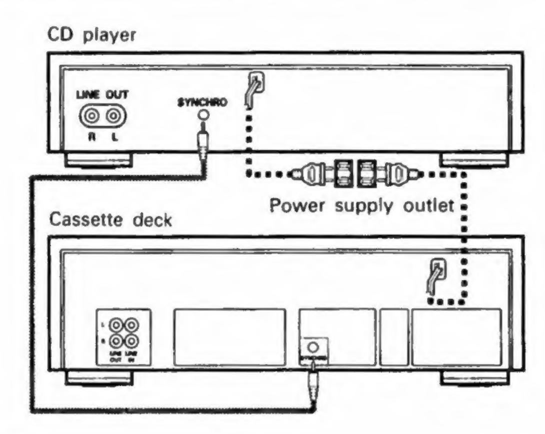


REC / REC MUTE AND REC PAUSE Button

1. To record a 5-second blank section during recording:
   Press the REC/REC MUTE (●) button. A 5-second blank will be recorded and the deck will enter the recording standby mode.
2. To record a 5-second blank section during the recording standby mode:
   Press the REC/REC MUTE (●) button from the recording standby mode. A 5 second blank will be recorded and the deck will enter the recording standby mode again.
3. To cancel recording of blank space:
   Press the REC PAUSE (II) button. Blank space recording will be cancelled and the deck enters the recording standby mode.
4. To extend the blank section with another 5 seconds or more:
   Simply press the REC/REC MUTE (●) button and the blank section will be increased with another 5 seconds.

SYNCHRONIZED RECORDING FUNCTION

- Convenient synchronized recording can be performed when used in combination with a DENON CD player equipped for the synchronized recording function.
- SYNCHRO Jack Connection Connect the SYNCHRO Jack with a DENON CD player which is equipped with a SYNCHRO jack, then make a synchronized recording. Use the connection cord supplied with this cassette deck
- Switch on your amplifier or receiver and the CD player.
- Set the tape Monitor switch on your amplifier or receiver to the source position.



① Load the tape, the disc you want to record into the CD player.
② Following the recording instructions on page 8, set the Dolby NR mode, and the input level.
③ Set the CD player to the stop or pause mode.
④ Press the REC/REC MUTE (●) button and REC PAUSE (II) button simultaneously. The cassette deck and CD player are automatically set to the synchronized recording mode. The "SYNC" indicator flashes on the cassette deck and the synchronized recording mode is indicated on the CD player. (For details, refer to the CD player's operating instructions.)
⑤ To stop synchronized recording, press the stop button. The synchronized recording mode is cancelled for both the cassette deck and CD player.
⑥ To stop synchronized recording temporarily, press the stop button on the CD player. A 5-second blank space is created on the tape, after which the recording pause mode is set. The "SYNC" indicator flashes.
To resume synchronized recording, press the PLAY button on the CD player.

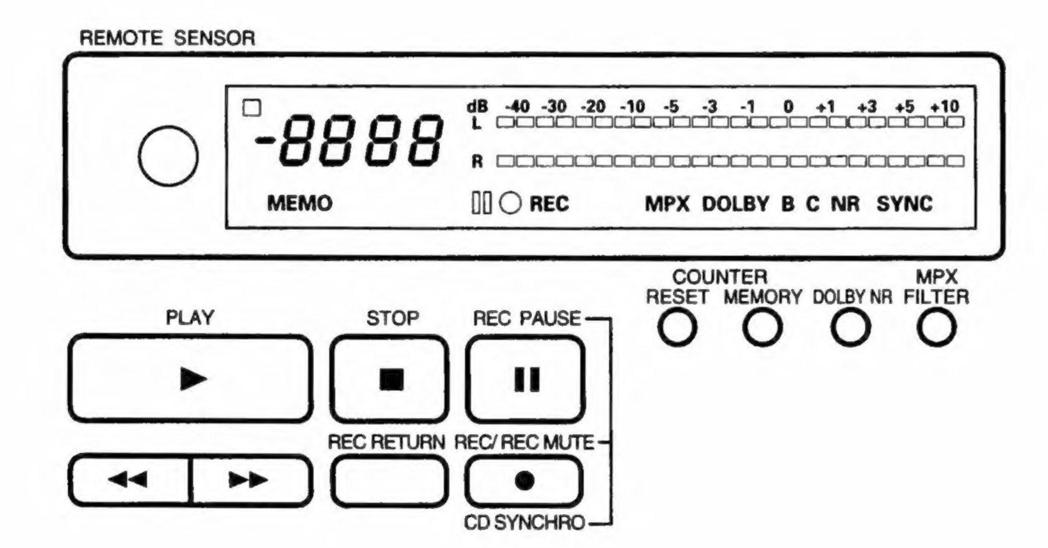
Note:

- If synchronized recording is started when the CD player is in a mode other than the stop or pause mode or when no disc is set, the "SYNC" indicator on the cassette deck flashes and the recording pause mode is set until synchronized recording is possible on the CD player.
- In the synchronized recording mode, only the STOP button will function.

Caution:

- Do not set the cassette deck to the synchronized recording mode when the CD player is in the play mode. Also, do not turn off the power of the cassette deck or the CD player during synchronized recording. Doing so can result in malfunction.
- During the editing operation, when using the editing functions on the CD player, be sure to select a tape with a sufficiently long recording time.

TAPE COUNTER AND MEMORY STOP



1) Operation of the Tape Counter

(1) Press the RESET button to reset the counter to " 0000 "
(2) By using the PLAY, FF, or REW functions, the reading of the counter will change to indicate index position.

- During recording and playback operations, the counter is useful for noting the location of existing programs or positions where recording is to be started.
- The reading of this counter does not correspond with that of any other deck.

2) MEMORY STOP Operation

(1) During recording or playback, the Memory Stop feature can be used to locate a particular point on the tape. Press the COUNTER MEMORY button at the desired point.
(2) The "MEMO" indicator lights.
(3) When the Rewind (◀◀) button is pressed, the tape is rapidly rewound until the counter indication of " 0000 " is reached.

- The Memory Stop feature will rewind the tape to within –5 counts (from " 0000 " to " -0005 "). After this, several seconds are required for corrective operations.

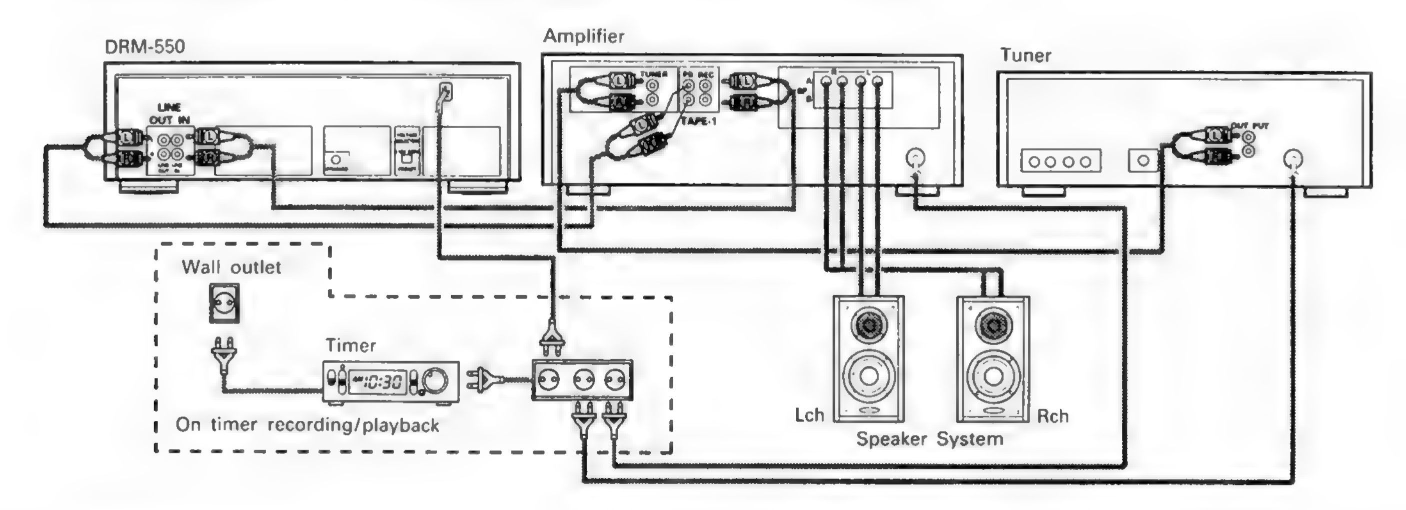
3) Display Back-up

The functions DOLBY NR, MPX FILTER and the counter content are protected by 24-hour memory back-up. After 24 hours DOLBY NR and MPX FILTER are set to "OFF" and the counter content is reset to " 0000 ".

Caution:
If the memory stop operation is performed after repeated fast-forwarding or rewinding, the tape may not stop at the proper position.

TIMER RECORDING / PLAYBACK

Timer recording/playback can be made using any audio timer available on the market.



- **Timer recording procedure**

1. Make sure the connections are correct, especially the power supply connections.
2. Turn "on" the power switch of each appliance.
3. Tune the desired station on the tuner.
4. Load the tape for recording. (Make sure the erase prevention tab is not broken off; if it is, cover the hole with plastic tape).
5. Set the Dolby NR button to the appropriate position.
6. Make sure the monitor switch to the SOURCE position.
7. Adjust the recording input level.
8. Set the starting position of the tape.
9. Set the timer switch (TIMER) to the "REC" side.

TIMER
REC OFF PLAY

10. Set the audio timer to the desired time. The audio timer will turn the power supply on at the desired time.

* With the above procedures, timer controlled recording can be made. When the preset time comes, the power is supplied and the FM broadcast can be recorded.

- **Timer playback procedure**

1. Make sure the connections are correct, especially the power supply connections.
2. Turn "on" the power switch of each appliance.
3. Load the pre-recorded tape to be played back.
4. Set the Dolby NR switches to the appropriate positions.
5. Set the monitor switch of the Amplifier to the TAPE position.
6. Press the PLAY (▶) button and playback the tape; adjust the playback level.
   Press the stop (■) button.
7. Set the timer switch (TIMER) to the "PLAY" side.



8. Set the audio timer to the desired time. The audio timer will turn the power supply on at the desired time.

* With the above procedures, timer playback can be accomplished. When the preset time comes, the power is supplied and playback will start.

Note:

- Please read the operating instructions for the timer before use.
- If the timer recording or playback is not desired, be sure to switch the timer switch (TIMER) to "OFF".
- When using timers that allow several "on/off" operations, timer start functioning can continue an unlimited number of times until the tape in the machine is finished.

DIMMER ADJUSTMENT

With the DRM-550, the brightness of the display can be adjusted in seven steps.
To make the display brighter, press the fast forward (▶▶) button while holding the STOP button.

To make the display dimmer, press the fast rewind (◀◀) button while holding in the STOP button.
The display is initially set to the maximum brightness.

MUSIC SEARCH SYSTEM

This device is a convenient system which detects the non-recorded part of more than 4 seconds between melodies, cues the next melody while the present melody is being reproduced or automatically detects the beginning of the melody now being reproduced and makes it into the reproduceable state.

1. For cueing the next melody while the present melody is being reproduced:
   Press the PLAY button, keep it pressed in, and press the Fast Forward (▶▶) button. The tape transport indicator (▷) flashes. This device will detect the interval between melodies with the CUE state on, automatically become the PLAY mode and begin performing the next melody.
2. For hearing again the melody now being reproduced:
   Press the PLAY button, keep it pressed in, and press the Rewind (◀◀) button. The tape transport indicator (▷) flashes. This device will detect the interval between melodies with the REVIEW state on, automatically become the PLAY mode, detect the beginning of the melody now being performed and play it from the first again.

Note: Note about MUSIC SEARCH action.
MUSIC SEARCH is a function which operates by detecting a comparatively long non-recorded part on the tape. Therefore, MUSIC SEARCH may not operate normally in the following cases.

- Sound on the tape is interrupted by speech or conversation.
- Long periods of pianissimo (softly played music) or non-recorded intervals occur on the tape.
- The tape has picked up noise in a non-recorded interval.
- Non-recorded intervals on the tape are less than 4 seconds in length.
- Noise-emitting electrical appliances are in operation nearby. i.e.; Electric razors, drills, refrigerators, etc.

DOLBY B AND C NOISE REDUCTION SYSTEM

- The Dolby noise reduction system substantially reduces the tape background noise (hiss) inherent in the cassette medium. Dolby B NR is most widely in use. However Dolby C NR is a much more recent development and represents significant improvements over Dolby B NR.
- Tape background noise consists primarily of high frequency information, which is particularly annoying during soft passages. The Dolby NR system increases the level of low volume mid- and high-frequency signals during recording and reduces the level of these signals by an identical amount during playback. As a result, the playback signal is identical to the original source, but the level of background noise generated by the tape is greatly reduced.
- The operating principle of Dolby C NR is similar to that of Dolby B NR except for the encoding/decoding response curves. The noise reduction effect obtained with Dolby C NR is up to 20 dB, compared to 10 dB with Dolby B NR. In addition, Dolby C NR uses an anti-saturation network and spectral skewing circuitry for a significant improvement in the dynamic range of the mid- to high-frequencies.

DOLBY HX-PRO HEADROOM EXTENSION SYSTEM

This deck is equipped with the Dolby HX-PRO headroom extension system. Since the system functions automatically during recording, no switching operation or adjustment is required. The system is effective with any type of Normal, High and Metal tape. The Dolby HX-PRO headroom extension system functions during recording to raise the saturation level in the treble range. Therefore, most of the treble range components distorted or lost during recording on conventional cassette decks are more faithfully recorded on the new DENON cassette deck.

Features of the Dolby HX-PRO Headroom Extension System

(1) Performance of Normal and High tapes can be improved to very close of that offered by Metal tape.
(2) The dynamics in the treble range are improved significantly.
(3) Since no decoding is necessary during playback, the improved sound can be enjoyed on any type of tape deck, including portable players and car audio systems.
(4) The system functions whether the Dolby B/C NR system is engaged or not.

MAINTENANCE

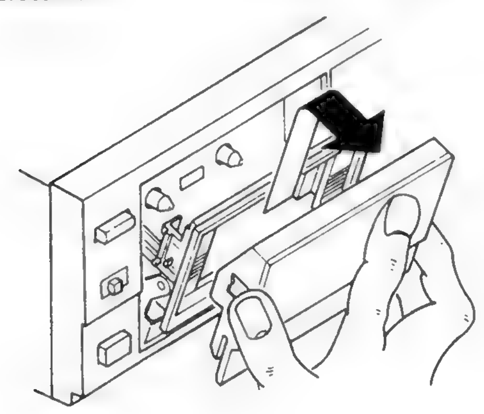
■ Removing the cassette compartment cover

It will be more convenient if the cassette compartment cover is removed during the cleaning of the pinchroller and heads, or during demagnetizing of heads.

Follow these procedures:

1. Press the EJECT button to open the cassette compartment.
2. Hold only the cover of the cassette compartment and pull it up. The compartment cover is removed from the front.

When attacing the cassette compartment cover, reverse the above procedure.

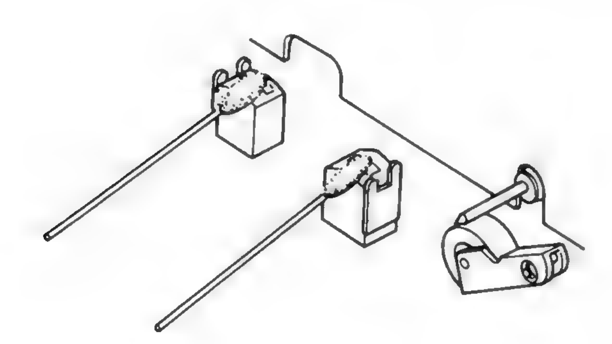


■ Head cleaning

After long usage, tape coating or dust may adhere to the heads, causing deterioration of sound. Clean them regularly. Use a cotton swab moistened with cleaning solution (such as alcohol).

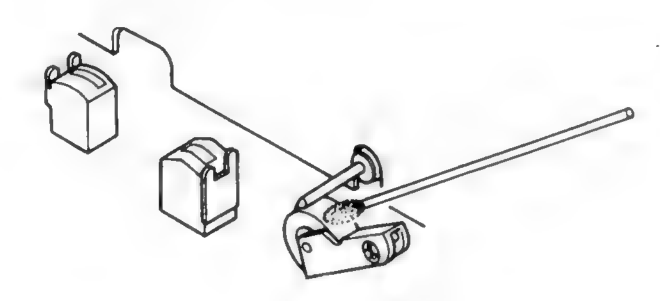
Note:

1. Some cleaning cassettes on the market have a strong abrasive effect and scratch the heads. Use cotton swabs instead of cleaning cassettes.
2. Since the use of metal tapes is apt to collect more dust on the heads, clean the heads more often to enjoy optimum sound.



■ Cleaning the pinchrollers and capstans

If the pinchroller or capstans accumulate dust, tape transport may become unstable resulting from slippage during recording or playback. The tape can also be damaged by being rolled up around the capstan.
Clean them with a cotton swab or a soft cloth moistened with cleaning solution (such as alcohol).



■ Demagnetizing the heads

The heads may become magnetized after long usage or by having a strongly magnetized object brought near them. The result is a generation of noise, loss of the high frequency range, or erasing the treble components of pre-recorded tapes and adding noise.
Demagnetize the heads on a regular basis.

■ Procedure

1. Be sure to turn "off" the power supply.
2. Turn the demagnetizer "on" while it is more than 30 cm away from the heads. Bring the demagnetizer near the heads and slowly move it in a small circle four or five times.
3. Slowly move the demagnetizer away from the heads and turn "off" the power of the demagnetizer when it is about 30 cm away from the heads.

TROUBLESHOOTING

Make sure of the following before you consider as any malfunctions.

1. Are all the connections correct?
2. Is the set being operated correctly in accordance with the operating instructions?
3. Are the speakers and amplifiers functioning correctly?

If the tape deck still does not function properly, check it again, using the check list below. If the symptom does not correspond to the check list, please contact your DENON dealer.

Problem	Cause	Remedy
Tape does not run.	• Power cord is off. • Tape is completely wound up. • Tape is loose. • Cassette is not loaded properly. • Defective cassette.	• Check power cord. • Rewind tape. • Tighten tape with a pencil, etc. • Load cassette properly. • Replace cassette.
Tape is not recorded when recording button is pressed.	• No cassette is loaded. • Erase prevention tab is broken off.	• Load cassette. • Cover hole with plastic tape.
Sound is warbled or distorted.	• Heads, capstan or pinchroller are contaminated. • Tape is wound too tight. • Recording input level is too high. • Tape is worn out and has "drop-outs".	• Clean them. • Fast forward or rewind to loosen tape winding. • Adjust recording input level. • Replace tape.
Excessive noise.	• Tape is worn. • Heads, capstan or pinchroller are contaminated. • Heads are magnetized. • Recording input level is too low.	• Replace tape. • Clean them. • Demagnetize heads. • Adjust recording input level.
High frequency (treble) is emphasized.	• Dolby NR button is set improperly.	• Set Dolby NR button properly.
High frequency (treble) is lost.	• Heads are contaminated. • Tape is worn.	• Clean them. • Replace tape.
The cassette tape cannot be removed.	• If the power switch is turned off in either the recording or playback mode, and the unit is stopped, there may be case when the cassette cannot be removed, even if the EJECT button is pressed.	• Turn the power switch ON again, and then press the stop (■) button. • Then, in the stop mode, press the EJECT button to remove the cassette tape.

SPECIFICATIONS

Type Vertical tape loading; 4-track 2-channel stereo cassette deck
Heads Record/Playback (R/P head) × 1
Erase head (Double-gap ferrite head) × 1
Motors Capstan (DC servo motor) × 1
Reel (DC motor) × 1
Tape Speed 4.8 cm/sec.
Fast Forward, Rewind Time Approx. 110 sec. with a C-60 cassette
Recording Bias Approx 105 kHz
Overall S/N Ratio (at 3% THD level) Dolby C NR on: more than 74 dB (CCIR/ARM)
Overall Frequency Response 25 ~ 18,000 Hz ±3 dB (at −20 dB, Metal tape)
Channel Separation More than 40 dB (at 1 kHz)
Crosstalk More than 65 dB (at 1 kHz)
Wow & Flutter 0.055% WRMS, ±0.14% w. peak

Inputs
line 80 mV (−20 dBm) input level at maximum
Input impedance: 50 kΩ/kohm unbalanced
Outputs
line 775 mV (0 dB) output level at maximum (with 47 kΩ/kohm load, recorded level of 200 pwb/mm)
headphones 1.2 mW output level at maximum (optimum load impedance 8 Ω/ohm ~ 1.2 kΩ/kohm)
Power Supply 230 V 50 Hz
Power Consumption 16 W
Dimensions 434 (W) × 135 (H) × 270 (D) mm
Weight 3.8 kg

* Design and specifications are subject to change without notice in the course of product improvement.

Best results will be obtained with use of DENON GR Series cassette tapes.

Dolby noise reduction and HX Pro headroom extension manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro originated by Bang & Olufsen.

"DOLBY", the double-D symbol ᗡD and "HX PRO" are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Wir danken Ihnen für den Kauf des DENON Stereo-Cassettendecks.
Voller Stolz präsentiert DENON allen Audiofans und Musikliebhabern dieses fortschrittliche Cassettendeck, das ein weiterer Beweis für das kompromißlose Streben von DENON nach vollkommener Klangqualität ist. Aufgrund der hochqualitativen Leistungsfähigkeit und der leichten Bedienung dieses Gerätes werden Sie beim Zuhören viele Stunden lang Ihre Freude haben.

Überprüfen Sie, daß die nachstehend aufgeführten Teile im Karton des Hauptgerätes enthalten sind:

(1) Bedienungsanleitung 1
(2) Anschlußkabel 2
(3) Mini-Steckerkabel 1

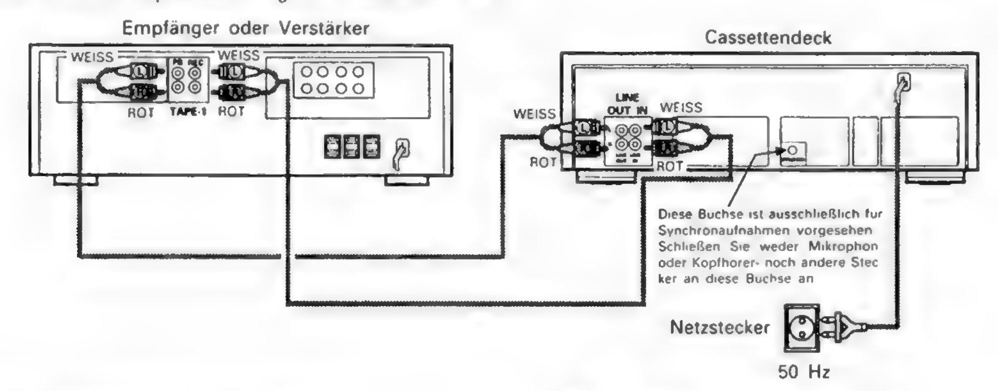
— INHALT —

AUSSTATTUNGSMERKMALE

- Computergesteuerter leises Laufwerk
- Schlupffreier Spulenantrieb für Stabile Bandspannung
- Doppel-Stromversorgung
- Hochleistungsfähiger R/P-Kopf
- Dolby HX PRO
- Dolby-Rauschunter drückung B und C
- Manuele Vormagnetisierungs-Einstellung
- Computergesteuertes Bandzählwerk mit 4-stelliger Ziffernanzeige und Speicherstopp
- Titelsuchlauf
- FL Spitzenpegelmesser
- Automatischer Bandsortenwähler
- Synchronaufnahme
- Auf Wunsch mit Fernsteuerung
- Aufnahme-Rückspul-System
- DIMMER-Einstellung

ANSCHLUSS

- Lassen Sie Ihr gesamtes System (einschließlich dieses Cassettendeck) so lange ausgeschaltet, bis alle Anschlüsse zwischen dem Cassettendeck und den anderen Komponenten vorgenommen worden sind.



Anschluß des Cassettendecks an den Verstärker

- Sehen Sie sich vor dem Anschluß des Cassettendecks an Ihren Verstärker noch einmal die Bedienungsanleitung für den Verstärker an.
- Verwenden Sie die weißen Stecker für den linken und die roten Stecker für den rechten Kanal.

Überspielen von Cassettenbändern

- Viele Stereo-Verstärker und Empfänger sind mit einer Schaltung zum Bandüberspielen ausgestattet, so daß ein Überspielen zwischen zwei oder mehreren Cassettendecks müglich ist. Beziehen Sie sich für weitere Erläuterungen über diese Betriebsart auf die Bedienungsanleitung für Ihren Verstarker.

Anschluß von Kopfhörern

Schließen Sie den Stecker Ihrer Kopfhörer an diese PHONES-Buchse an, wenn Sie sich Musik öber Kopfhörer anhören möchten.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Aufstellung

Wenn das Cassettendeck in der Nähe eines Verstärkers, TV oder Tuners aufgestellt wird, können Geräusche (induziertes Netzbrummen) oder Interferenzen – besonders beim UKW-/MW-Empfang – die Folge sein. Stellen Sie das Cassettendeck in einem derartigen Fall weiter entfernt von anderen Komponenten auf oder verändern Sie die Position des Cassettendecks.

FRONTSEITIGE BEDIENONGSELEMENTE

❶ Netzschalter (POWER)
Zur Einschaltung der Stromversorgung des Cassettendecks. Zum Einschalten des Decks drückt man die Taste, zum Abschalten genügt ein weiterer Tastendruck. Nach dem Einschalten bleibt das Gerät ca. 2 Sekunden lang in Betriebsbereitschaft (Leerlauf-Betrieb).

❷ Deckel des Cassettenfachs
Wenn dieser Cassettenfachdeckel nicht vollständig geschlossen ist, lassen sich die Funktionstasten des Decks nicht betätigen.

❸ Auswurftaste (EJECT ⏏)
Zum Auswerfen der Cassette diese Taste drücken. Wenn das Deck in Betrieb ist (das Band läuft), drückt man zum Stoppen des Bandlaufs zunächst die Stop-Taste (■) daraufhin die Auswerftaste (EJECT).

❹ Rückstelltaste (COUNTER RESET)
Zum Rückstellen des Bandzählwerks auf " 0000 ".

❺ Speicher Stop-taste (COUNTER MEMORY)
Wenn diese Taste gedrückt ist, stoppt das Band während des Rückspulbetriebs in der " 0000 " Zählwerkstellung automatisch.

❻ Dolby-NR-Taste (DOLBY NR)
Stellen Sie diesen Schalter auf "B" oder "C", wenn die Überspielung oder Wiedergabe des Bands mit der Dolby B-oder C-Rauschunterdrückung erfolgen soll. Schalten Sie ihn aus, wenn das Dolby-NR-System nicht benutzt wird.
Wenn Sie die Taste während der Anzeige gedrückt halten, wird die Reihenfolge der Dolbyart wie folgt verändert:
→ OFF (AUS) → B → C →

❼ MPX FILTER-Taste (MPX FILTER)
Den MPX-Taste verwendet man, um bei Aufnahme von UKW-Stereoprogrammen Interferenz durch die Dolby Rauschverminderungs-Schaltung mit aktivierter Dolby. NR-Funktion zu verhindern. In allen anderen Fällen von Aufnahmen mit Dolby-NR-Funktion außer bei der Aufnahme von UKW-Stereosendungen läßt man den Taste in der "OFF" Stellung.

❽ Aufnahme-Rückspultaste (REC RETURN)
Auf Drücken dieser Taste bei laufendem Aufnahmebetrieb wird das Band automatisch zum Startpunkt zurückgespult, wo sich das Gerät startbereit für den nächsten Titel auf Aufnahmepause schaltet.

❾ Bias-Feineinstellung (BIAS FINE)
(nur für NORMAL, HOHE und METAL Bänder)
Die Vormagnetisierung den Kennwerten des verwendeten Bandes entsprechend einstellen. Die Standardeinstellung für die Vormagnetisierung erhält man in der zentralen Raststellung.

❿ Balanceregler (BALANCE)
Mit diesem Regler wird die Aufnahmepegel-Balance zwischen dem linken und rechten Kanal justiert. Den Regler im Gegenuhrzeigersinn drehen, um den Pegel des rechten Kanals zu verringern, durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn wird der Pegel des linken Kanals verringert. Normalerweise ist die Mittenstellung des Reglers zu wählen.

⓫ Fernbedienungssensor (REMOTE SENSOR)
Das Fernbedienungsgerät liegt dem Cassettendeck nicht bei. Über den drahtlosen Handapparat des Receivers (der DRA-Serie) können die Funktionen "PLAY, FF, REW, STOP, REC PAUSE und REC/REC MUTE" ferngesteuert werden. Nähere Einzelheiten können Sie in den Bedienungsanleitungen für die DRA-Seriengeräte nachlesen.

⓬ Eingangspegelregler (INPUT LEVEL)
Dieser Regler dient zur Einstellung des Aufnahmepegels.
Dabei wird der Pegel des linken und rechten Kanals gleichzeitig beeinflußt.

⓭ Kopfhörerbuchse (PHONES)
Für ungestörtes Hören oder zur Mithörkontrolle einer Aufnahme kann ein Kopfhörer an diese Buchse angeschlossen werden. Impedanz von 8 bis 1200 Ω/Ohm.

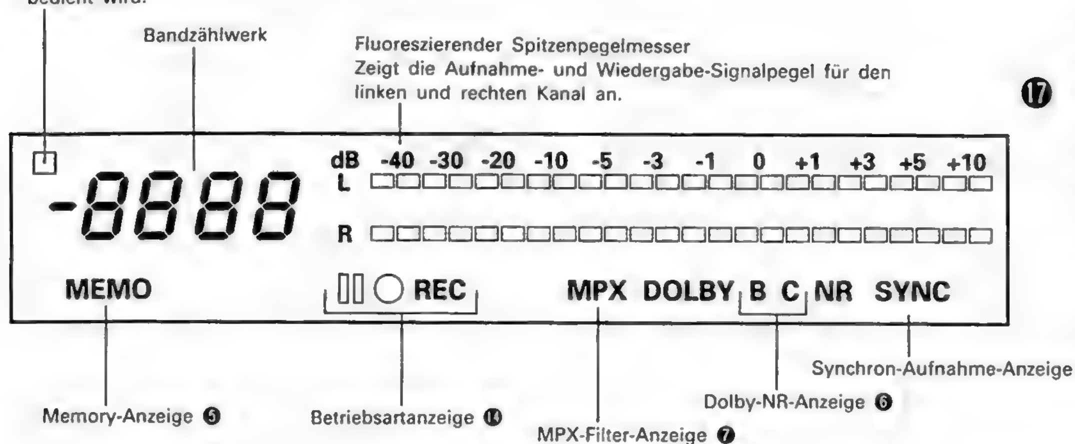
⓮ Bandlauftasten

▶	Wiedergabetaste (PLAY)	Für die Wiedergabe drücken.
■	Stopptaste (STOP)	Zum Stoppen des Cassettenbandes in jeder Betriebsart drücken.
◀◀	Rücklauftaste (REW)	Für den Schnell-Rücklauf drücken.
▶▶	Schnellvorlauftaste (FF)	Für den Schnellvorlauf drücken.
● REC/REC MUTE	Aufnahme-/Stummschalttaste (RECORD/MUTE)	Drücken Sie für den Aufnahmebeginn die Aufnahme-/Aufnahme-Stummschalttaste (REC/REC MUTE) (●) und die Wiedergabetaste gleichzeitig. Wenn Sie nur die Aufnahme-/Aufnahme-Stummschalttaste (REC/REC MUTE) (●) drücken, setzt sich das Gerät in die Aufnahme-Pausenbetriebsart. Wenn Sie diese Taste aus der Aufnahme-Pausenbetriebsart heraus drücken, beginnt die automatische Aufnahme-Stummschaltung, und eine Leerstelle von 5 Sekunden wird auf das Cassettenband mit aufgenommen.
❚❚ REC PAUSE	Aufnahme-/Pausentaste (REC/PAUSE)	Drücken Sie diese Taste, um die Aufnahme-Pausenbetriebsart von der Aufnahme- oder Aufnahme-/Stummschaltbetriesart zu erreichen. Diese Taste kann nur während der Aufnahme betätigt werden.

Vorsicht:
Auch wenn der Netzschalter auf "OFF" steht, bleibt das Gerät an den Wechselstromkreis angeschlossen.
Wenn Sie z. B. auf Urlaub gehen, achten Sie bitte darauf, daß das Netzkabel gezogen wird.

⑮ Anzeige

Wenn die entsprechende Taste gedrückt wird, leuchten eingekreiste Nummern auf der Anzeige auf.



⑯ Kopfhörer-Pegelregler (PHONE LEVEL)

Der Kopfhörer-Ausgangspegel wird mit diesem Regler eingestellt. Die Pegel für den linken und rechten Kanal können gleichzeitig geändert werden.

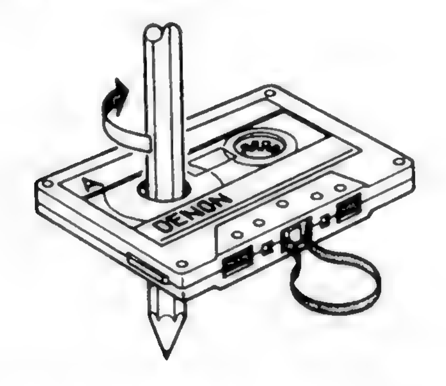
⑰ Timer-Schalter (TIMER)

Dieser Schalter ermöglicht zeitgeschalteten Betrieb für unbeaufsichtigte Aufnahme und Musikwecken. Außer für zeitgeschalteten Betrieb sollte der Schalter in Stellung OFF belassen werden.
(Sehen Sie Seite 21)

DIE CASSETTE

■ **Vorsichtsmaßnahmen zum Umgang mit Cassetten**

- C120-Cassetten
  Die Verwendung von C120 Cassetten ist nicht empfehlenswert, da das Trägermaterial des Cassettenbandes extrem dünn ist. Das Band verfängt sich leicht mit der Tonwelle oder der Andruckrolle und verursacht Betriebsstörungen.
- Lockere Bandstellen
  Vor dem Einlegen der Cassette ins Gerät überprüft man durch Drehen einer der Naben mit einem Bleistift oder der Fingerspitze, ob das Band straff aufgespult ist. Diese Vorsichtsmaßnahme dient dazu, zu verhindern, daß das Band sich mit der Tonwelle oder der Andruckrolle verfängt und Betriebsstörungen verursacht.

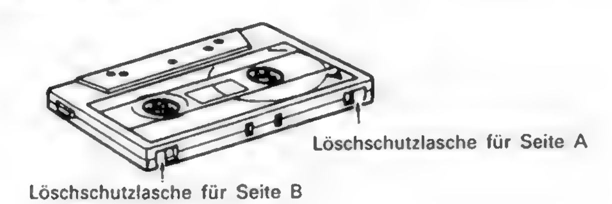


■ **Vorsichtsmaßnahme zur Lagerung**

- Cassetten nicht an Orten aufbewahren, wo sie folgenden Bedingungen ausgesetzt sind:
  - Extrem hoher Temperatur oder hoher Feuchtigkeit
  - Hohem Staubgehalt
  - Direkter Sonneneinstrahlung
  - Magnetischen Feldern (in der Nähe von Fernsehgeräten oder Lautsprechern)
- Um die Entstehung von lockeren Bandstellen zu vermeiden, lagert man die Cassetten in Behältern, die mit Nabenstoppern ausgestattet sind:

■ **Schutz vor unbeabsichtigter Löschung**

- Cassetten sind mit Löschschutzlamellen ausgestattet. Um wertvolle Aufnahmen vor unbeabsichtigter Löschung zu schützen, entfernt man die Lamelle der entsprechenden Bandseite mit einem Schraubenzieher o. dgl.
- Um eine derart präparierte Cassette wieder aufnahmefähig zu machen, verdeckt man die durch Ausbrechen der Lamelle entstandene Öffnung mit Klebeband.
  (Sehen Sie Seite 21)



AUTOMATISCHE BANDSORTENWAHL

Dieses Stereo-Cassettendeck enthält eine automatische Bandsortenwahl-Funnktion, die optimale Vormagnetisierung und Entzerrung für das verwendete Band automatisch wählt. Dies erfolgt durch Erfassung der Bandsorten-Detektoröffnungen im Cassettengehäuse.

- Bei Verwendung einer Cassette, die nicht mit diesen Detektoröffnungen an der Rückseite ausgestattet ist, erfolgt automatische Einstellung des Decks auf Normalband.

Erkennungsöffnungen für Metall-Cassettenbänder

Erkennungsöffnungen für Chrom-Cassettenbänder

WIEDERGABE

- Schalten Sie Ihren Verstärker oder Empfänger ein.
- Stellen Sie den Cassettenband-Überwachungsschalter Ihres Verstärkers oder Empfängers auf die Position TAPE.
- Die in der nachfolgenden Abbildung zeigen die Reihenfolge auf, in der die Bedienungsschritte ausgeführt werden.

① Drücken Sie den Netzschalter (POWER) ❶ auf die Position ON (▬).
② Drücken Sie die Auswurftaste (EJECT) (≜) ❸, um den Cassettenfachdeckel ❷ zu öffnen.
③ Legen Sie das Cassettenband ein und schließen Sie den Cassettenfachdeckel ❷.
④ Wenn Sie sich ein Cassettenband anhören, das mit dem Dolby Rauschunterdrückungssystem aufgenommen worden ist, stellen Sie den DOLBY NR-taste ❻ so ein, daß er sich in der gleichen Position wie bei der Aufnahme befindet.
Bei Betätigen des Rauschunterdrückungsschalters (DOLBY NR) ❻ wird die B-Dolby-Rauschunterdrückung (DOLBY NR) ein gestellt (und die "B" -Anzeige leuchtet auf).
Wenn der Rauschunterdrückungsschalter (DOLBY NR) ❻ erneut gedrückt wird, wird der C-Rauschunterdrückungs-betrieb eingestellt (und die "C" -Anzeige leuchtet auf).
Wenn der Rauschunterdrückungsschalter (DOLBY NR) ❻ noch einmal betätigt wird, wird der Rauschunterdrückungsbetrieb abgeschaltet.

→ Dolby NR off → Dolby NR type B → Dolby NR type C →

⑤ Drücken Sie die Wiedergabetaste (PLAY) (▶) ⓫, um mit der Wiedergabe zu beginnen. Die Wiedergabeanzeige " ▷ " leuchtet während der Wiedergabe.
⑥ Drücken Sie die Stopptaste (■) ⓫, um die Wiedergabe zu unterbrechen.
  - Wenn für die Aufnahme und Wiedergabe verschiedene Dolby-Rauschunterdrückungssysteme verwendet werden, so wirkt sich dies negativ auf die Wiedergabe aus.
  - Wenn der Netzanschluß während dem Bandtransport abgeschaltet wird, kann es passieren, daß es nicht möglich ist, die Cassette durch Betätigen der Auswurftaste (≜) zu entfernen. Schalten Sie den Netzanschluß in diesem Falle wieder ein, bevor die Auswurftaste (≜) gedrückt wird.

AUFNAHME

- Das Quellengerät (Tuner, Verstärker o.dgl.) einschalten.
- Den Mithörkontroll-Schalter (TAPE MONITOR) des Verstärkers bzw. Receivers auf SOURCE stellen.
- Schalten Sie Ihren Verstärker oder Empfänger sowie die Eingangsquellen-Komponente ein.
- Stellen Sie den Cassettenband-Überwachungsschalter Ihres Verstärkers oder Empfängers auf die Position SOURCE.

① Drücken Sie den Netzschalter (POWER) ❶ auf die Position ON (▬).
② Legen Sie ein Cassettenband ein ❷, ❸.
(Überprüfen Sie, daß die Löschschutzlaschen des Cassettengehäuses nicht herausgebrochen sind.)
③ Drücken Sie den Dolby-Rauschunterdrückungsschalter (DOLBY NR) ❻, und stellen Sie das für die Aufnahme passende Dolby-Rauschunterdrückungssystem (DOLBY NR) ein.

Aufnahme ohne das Dolby-Rauschunterdrückungssystem (DOLBY NR)
↓
Aufnahme mit Dolby-Rauschunterdrückungssystem B (Dolby NR) (Die "B" -Anzeige leuchtet auf.)
↓
Aufnahme mit Dolby-Rauschunterdrückungssystem C (Dolby NR) (Die "C" -Anzeige leuchtet auf.)

④ Drehen Sie die MPX-Filter-Taste (MPX FILTER) ❼, um UKW-Rundfunksendungen in Dolby NR aufzunehmen.
Die MPX-Filter-Anzeige "MPX" leuchtet auf.
⑤ Drücken Sie die Aufnahme-/Aufnahme-Stummschalttaste (REC/REC MUTE) (●) ⓫, um das Gerät in Pausenbetriebsart zu setzen. Die " ⅡO|REC "-Anzeige leuchtet auf.
⑥ Stellen Sie den Aufnahmepegel mit dem Eingangspegelregler (INPUT LEVEL) ⓬ ein, während Sie sich den Spitzenpegelmesser betrachten.
⑦ Betätigen Sie den BALANCE-Regler ⓭, um die Balance des Aufnahme-Eingangspegels zwischen dem linken und rechten Kanal einzustellen.
⑧ Drücken Sie die Wiedergabetaste (PLAY) (▶) ⓫, um mit der Aufnahme zu beginnen.
Die Wiedergabeanzeige " ▷ " und die " oREC "-Anzeige leuchten während der Aufnahme.
⑨ Drücken Sie die Aufnahme-Pausentaste (REC PAUSE) (⏸) ⓫, um die Aufnahme zeitweilig zu unterbrechen. Drücken Sie die Wiedergabetaste (PLAY) (▶) ⓫, um die Aufnahme fortzusetzen.
⑩ Drücken Sie die STOP-Taste (■) ⓫, um die Aufnahme abzubrechen.

Vorsicht:

- Achten Sie darauf, daß Sie keine wichtigen Aufnahmen aus Versehen löschen.
Eine unbeabsichtigte Aufnahme findet unter nachfolgend aufgeführten Umständen statt:
  1. Wenn die Wiedergabetaste (PLAY) (▶) gedrückt wird, während die " oREC "-Anzeige leuchtet.
  2. Wenn gleichzeitig die Wiedergabetaste (PLAY) (▶) und die Aufnahme-/Aufnahme-Stummschalttaste (REC/REC MUTE) (●) gedrückt werden.

  Am einfachsten verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Löschen, indem Sie die Löschschutzlaschen des Cassettengehäuses herausbrechen.
- Drücken Sie immer die STOP–Taste, bevor Sie das Gerät bei der Aufnahme ausschalten.

RICHTIGER AUFNAHMEPEGEL

Ein zu hoher Aufnahmepegel kann das Cassettenband sättigen und Verzerrungen verursachen. Auf der anderen Seite kann es bei einem zu niedrig eingestellten Aufnahmepegel bei sanften Musikpassagen zu Bandrauschen kommen. Ein richtig eingestellter Aufnahmepegel ist einfach der wichtigste Faktor für die Erstellung von gutbalancierten Aufnahmen.

Richtlinien für einen maximalen Aufnahmepegel

Typ I (Normal)	+1 dB Spitzenpegel
Typ II (Hohe)	+3 dB Spitzenpegel
Typ IV (Metall)	+5 dB Spitzenpegel

Hinweis: Der optimale Aufnahmepegel differiert abhängig von der Eingangsquelle und der Art des verwendeten Cassettenbandes.

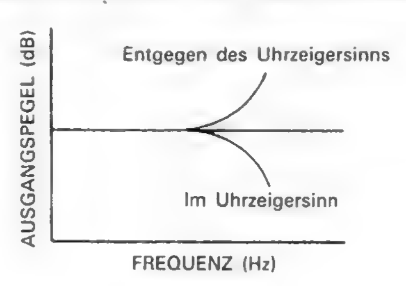
EINSTELLUNG DER AUFNAHME-VORMAGNETISIERUNG

Um beste Aufnahmeergebnisse erzielen zu können, ist die Überwachung während der Aufnahme und der Vergleich verschiedener Aufnahmen nach Ihrer eigenen Beurteilung von wesentlicher Bedeutung.
Das DENON-Cassettendeck ist mit einem Vormagnetisierungs-Feinregler (BIAS FINE) ausgestattet, um Ihnen bei der Einstellung der richtigen Vormagnetisierung für verschiedene Typen und Marken von Cassettenbändern behilflich zu sein. In der Mittelposition ist das Deck auf den Referenz-Vormagnetisierungspegel für normale Cassettenbänder, Hohe und Metallbänder eingestellt. Wenn die Aufnahme in dieser Position zu viele oder zu wenige Hochfrequenzen enthält, stellen Sie den Vormagnetisierungs-Feinregler (BIAS FINE) ein, um bessere Aufnahme-Ergebnisse zu erzielen.



BIAS FINE

Wenn die hohen Frequenzen (Höhen) verstärkt werden solen, drehen Sie den Vormagnetisierungsregler für die Feineinstellung (BIAS FINE) entgegen des Uhrzeigersinns, um den Vormagnetisierungsstrom zu senken. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um den Vormagnetisierungsstrom zu erhöhen.
Durch Anwendung dieses Reglers können Sie Cassettenbänder mit einem Frequenzgang aufnehmen, der Ihrem Geschmack perfekt entspricht.



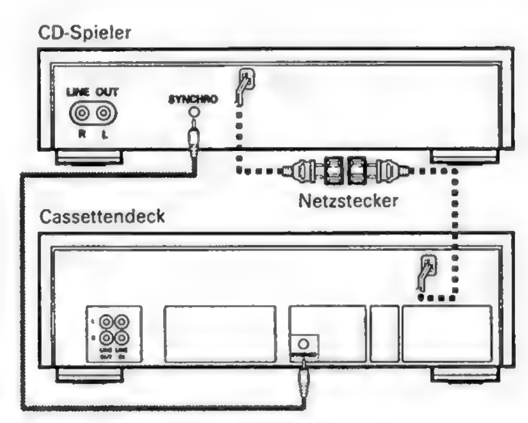
AUFNAHME / AUFNAHMESTUMMSCHALTUNG (REC / REC MUTE) UND AUFNAHME PAUSENTASTE (REC PAUSE)

1. Aufnahme einer Leerstelle von 5 Sekunden Länge:
   Drücken Sie die Aufnahme-/Aufnahmestummschalttaste (REC/REC MUTE) (●). Eine 5 sekundenlange Leerstelle wird aufgenommen, und das Cassettendeck setzt sich in Aufnahmebereitschaft.
2. Aufnahme einer Leerstelle von 5 Sekunden, während sich das Cassettendeck in Aufnahmebereitschaft befindet:
   Drücken Sie die Aufnahme-/Aufnahmestummschalttaste (REC/REC MUTE) (●), während sich das Cassettendeck in Aufnahmebereitschaft befindet. Eine 5 sekundenlange Leerstelle wird aufgenommen und das Cassettendeck setzt sich erneut in Aufnahmebereitschaft.
3. Löschen der Aufnahme von Leerstellen:
   Drücken Sie die Aufnahme-Pausentaste (REC PAUSE) (II). Die Aufnahme von Leerstellen wird gelöscht und das Cassettendeck setzt sich in Aufnahmebereitschaft.
4. Ausdehnen der Leerstelle um weitere 5 Sekunden:
   Drücken Sie einfach die Aufnahme-/Aufnahme-Stummschalttaste (REC/REC MUTE) (●). Die Leerstelle vergrößert sich um weitere 5 Sekunden.

SYNCHRONISIERTE AUFNAHMEFUNKTION

- Mit einem für die Synchronaufnahme-Funktion ausgerüsteten CD-Spieler von DENON lassen sich gute Ergebnisse bei Synchronaufnahmen erzielen.
- Synchron-Buchsen (SYNCHRO) -Anschluß
  Verbinden Sie die Synchron-Buchse (SYNCHRO) mit einem CD-Spieler von DENON, der mit einer Synchron-Buchse (SYNCHRO) ausgestattet ist. Beginnen Sie anschließend mit der Synchronaufnahme. Verwenden Sie das mit diesem Kassettendeck mitgelieferte Verbindungskabel.
- Schalten Sie Ihren Verstärker oder Empfänger und den CD-Spieler ein.
- tellen Sie den Band-Kontroll-Schalter Ihres Verstärkers oder Empfängers auf die Quellen-Position "Source".

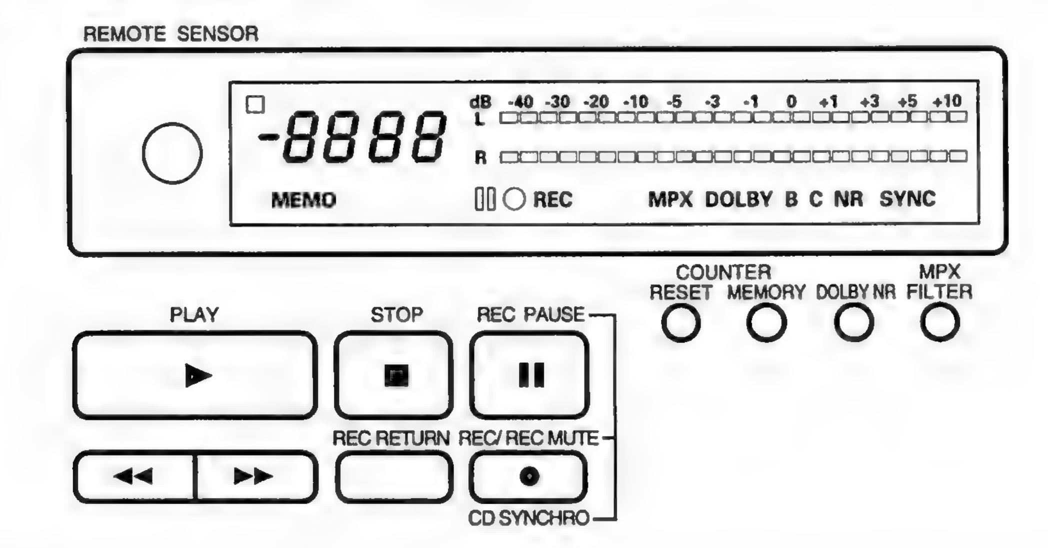
① Legen Sie das Band in das Cassettendeck und die CD, die Sie aufnehmen möchten, in den CD-Spieler ein.
② Folgen Sie den Aufnahme-Anweisungen auf Seite 17 und stellen Sie den Dolby NR-Modus und den Eingangspegel ein.
③ Schalten Sie den CD-Spieler in die Stop- oder Pause-Betriebsart.
④ Drücken Sie die Aufnahme-/Aufnahme-Stummschaltung-Taste (REC/REC MUTE) (●) und gleichzeitig die Aufnahme-Pausen-Taste (REC PAUSE) (❙❙). Das Cassettendeck und der CD-Spieler werden dann automatisch auf Synchronaufnahmebetrieb eingestellt. Die "SYNC" Anzeige des Cassettendecks blinkt und der Synchronaufnahmebetrieb wird auf dem CD-Spieler angezeigt.
(Weitere Informationen können Sie der Bedienungsanleitung für Ihren CD-Spieler entnehmen).
⑤ Drücken Sie die Stopp-Taste, um die synchronisierte Aufnahme zu beenden.
Dieser Modus für die synchronisierte Aufnahme ist sowohl für das Cassettendeck als auch für den CD-Spieler aufgehoben.
⑥ Drücken Sie die Stop-Taste des CD-Spielers, um die Synchronaufnahme vorübergehend zu unterbrechen. Das Band wird 5 Sekunden lang nicht mehr überspielt; anschließend wird in die Aufnahmepause-Betriebsart geschaltet. Die "SYNC" Anzeige blinkt auf.
Drücken Sie zur Fortsetzung der Synchronaufnahme die Wiedergabe-Taste (PLAY) des CD-Spielers.



Hinweis:
- Wenn Synchronaufnahmen eingeleitet werden und der CD-Spieler nicht in den Stop- oder Pausebetrieb geschaltet ist oder wenn keine CD eingelegt wurde, leuchtet die "SYNC" Anzeige des Cassettendecks und die Aufnahmepause-Betriebsart bleibt solange eingestellt, bis Synchronaufnahmen auf dem CD-Spieler möglich sind.
- Im Aufnahme-Modus ist nur die Stopp-Taste in Funktion.

Vorsicht
- Schalten Sie das Cassettendeck nicht auf die Synchronaufnahme-Betriebsart, wenn der CD-Spieler im Wiedergabebetrieb arbeitet. Während einer Synchronaufnahme darf das Cassettendeck oder der CD-Spieler nicht ausgeschaltet werden, da sonst Betriebsstörungen auftreten können.
- Achten Sie bei der Bearbeitung darauf, daß die Aufnahmezeit des Bands ausreicht, wenn Sie die Edit-Funktionen des CD-Spielers benutzen.
  Weitere Informationen über die Edit-Funktionen des CD-Spielers finden Sie in der Bedienungsanleitung für Ihren CD-Spieler.

BANDZÄHLWERK UND SPEICHERSTOPP



1) Betrieb des Bandzählwerks

(1) Zum Rückstellen des Bandzählwerks auf " 0000 " die Rückstelltaste (RESET) drücken.
(2) Bei Verwendung der Funktionen Wiedergabe, Schnellvorlauf order Rücklauf zeigt der Zählerstand die jeweilige Bandposition an.

- Das Bandzählwerk ist eine praktische Einrichtung, mit der man bei Aufnahme oder Wiedergabe die Anfänge von aufgenommenen Stücken bzw. die Stelle, ab der die nächste Aufnahme starten soll, notieren kann.
- Das Zählformat dieses Bandzählwerks ist nicht mit dem anderer Decks kompatibel.

2) Speicherstopp-Betrieb (MEMORY STOP)

(1) Während der Aufnahme oder Wiedergabe, können Sie mit der Speicherstopp-Funktion einen bestimmten Punkt auf dem Cassettenband ausfindig machen. Drücken Sie an der gewünschten Stelle die Speicherstopptaste (MEMO STOP).

(2) Die Speicheranzeige "MEMO" leuchtet.

(3) Wird die Rückspultaste (◀◀) gedrückt, so wird das Band so lange schnell zurückgespult, bis die Bandzähl-Anzeige " 0000 " erreicht wird.

- Der Stop-Speicher wird das Band auf −5 Einheiten genau zurückspulen (von " 0000 " bis " -0005 "). Hiernach werden einige Sekunden für eine Korrekturpause benötigt.

3) Sicherung der Anzeige

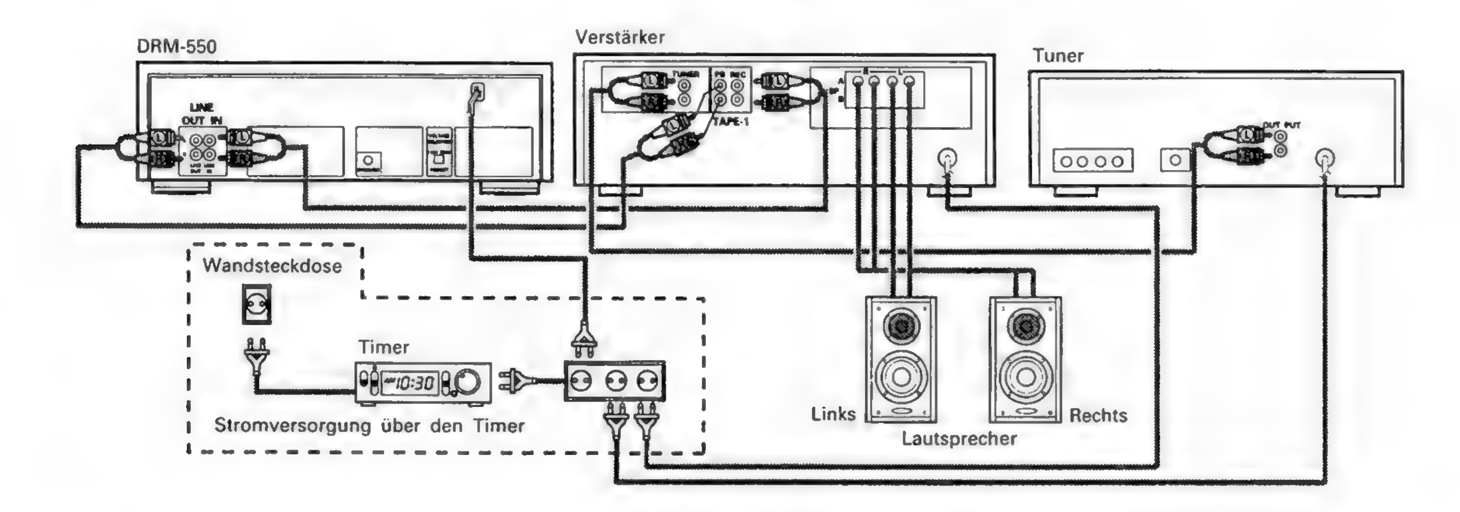
Die Anzeige der Funktionen DOLBY NR, MPX FILTER, sowie der Inhalt des Bandzählwerks sind durch Abspeicherung auf 24 Stunden gesichert. Nach Ablauf von 24 Stunden erfolgt Rückstellung von DOLBY NR und MPX FILTER auf "OFF" und das Bandzälwerk kehrt auf " 0000 " zurück.

Vorsicht:

Wenn die Speicherfunktion nach mehrmaligem Schnell-Vor- oder Rücklauf gestoppt wird, kann es vorkommen, daß das Band nicht an der richtigen Position anhält.

ZEITGESCHALTETE AUFNAHME / WIEDERGABE

Mit Hilfe eines im Handel erhältlichen Audio-Timers ist auch zeitgeschaltete Aufnahme und wiedergabe möglich.



- **Timergeschaltete Aufnahme**

1. Überzeugen Sie sich, daß alle Anschlüsse (insbesondere der Netzkabel) korrekt ausgeführt sind.
2. Die Netzschalter aller beteiligten Komponenten einschalten.
3. Am Tuner den gewünschten Sender einstellen.
4. Die Cassette für die Aufnahme einsetzen (Darauf achten, daß die Löschschutzlamelle nicht ausgebrochen ist. Gegebenenfalls die freigelegte Öffnung mit Klebeband überkleben.
5. Stellen Sie die Dolby NR-Taste auf die entsprechende Position.
6. Überzeugen Sie sich, daß der Monitorschalter auf SOURCE gestellt ist.
7. Die Aufnahme mit dem Eingangspegelregler aussteuern.
8. Das Tonband zum gewünschten Startpunkt vorspulen.
9. Den Timerschalter (TIMER) auf die "REC" -Seite stellen.



10. Am Audio-Timer die Startzeit einstellen. Der Timer schaltet dann zur gewählten Zeit die Stromversorgung ein.

* Die obigen Einstellungen ermögiichen unbeaufsichtigtes Mitschneiden von UKW-Programmen. Die Aufnahme startet, sobald der Timer zur eingestellten Zeit den Strom einschaltet.

- **Timergeschaltete Wiedergabe**

1. Überzeugen Sie sich, daß alle Anschlüsse (insbesondere der Netzkabel) korrekt ausgeführt sind.
2. Die Netzschalter aller beteiligten Komponenten einschalten.
3. Die abzuspielende Cassette einsetzen.
4. Die für die Cassete geeignete Dolby-NR-Einstellung wählen.
5. Den Monitorschalter des Verstärkers auf TAPE stellen.
6. Die Wiedergabe mit der PLAY-Taste (▶) starten und die Lautstärke passend einstellen.
   Betätigen Sie die Stopp-Taste (■).
7. Den Timer-Schalter auf die "PLAY"-Seite stellen.



8. Am Audio-Timer die gewünschte Startzeit einstellen. Der Timer schaltet dann zur gewählten Zeit die Stromversorgung ein.

* Die obigen Einstellungen ermöglichen timergeschaltetes Musikwecken. Die Wiedergabe startet, sobald der Timer zur eingestellten Zeit den Strom einschaltet.

Hinweise:

- Vor der Benutzung eines Timers bitte dessen Bedienungsanleitung lesen.
- Vergessen Sie nicht, daß der Timer-Schalter außer für zeitgeschaltete Aufnahme oder Wiedergabe ausgeschaltet sein sollte (OFF).
- Wenn am Timer mehrere Ein-/Ausschalt-Zyklen programmierbar sind, kann der Betrieb über diesen bis zum Erreichen des Bandendes beliebig oft gestartet werden.

DIMMER-EINSTELLUNG

Beim DRM-550 kann die Helligkeit der Anzeige auf sieben verschiedene Stufen gestellt werden.
Um das Display heller zu machen, drücken Sie die Schnellvorlauf-Taste (▶▶), während Sie die STOP-Taste halten.

Um die Anzeige dunkler zu machen, drücken Sie die Taste für den schnellen Rücklauf (fast rewind) (◀◀) während Sie die STOP-Taste gedrückt halten.
Die Anzeige ist am Anfang auf die größte Helligkeit eingestellt.

TITELSUCHLAUF-SYSTEM

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein praktisches System, das unbespielte Abschnitte zwischen den einzelnen Titeln erkennt, die länger als 4 Sekunden sind. Ferner sucht das System während der Wiedergabe eines Titels nach der nächsten Melodie, oder nach dem Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Titels und setzt diesen in Wiedergabe-Bereitschaft.

1. Vorwärtssuchlauf nach der nächsten Melodie, während der Wiedergabe eines Titels.
   Drücken Sie die PLAY-Taste, halten Sie sie gedrückt und drücken Sie die Schnellvorlauf-Taste (▶▶). Die Bandtransport-Anzeige (▷) blinkt. Dieses Gerät erkennt den Intervall zwischen Melodien mit eingeschaltetem CUE-Status, geht automatisch in den PLAY-Modus über und beginnt mit der Wiedergabe der nächsten Melodie.
2. Nochmaliges Anhören des gegenwärtig wiedergegebenen Titels.
   Drücken Sie die PLAY-Taste, halten Sie sie gedrückt und drücken Sie die Schnellrücklauf-Taste (▶▶). Die Bandtransport-Anzeige (▷) blinkt. Dieses Gerät erkennt den Intervall zwischen Melodien mit eingeschaltetem REVIEW-Status, geht automatisch in den PLAY-Modus über, erkennt den Beginn der gerade wiedergegebenen Melodie und gibt sie vom Anfang an wieder.

Hinweis: Hinweis über den Titelsuchlauf (MUSIC SEARCH).
Der Titelsuchlauf (MUSIC SEARCH) ist eine Funktion, die durch Erkennung eines verhältnismäßig langen unbespielten Abschnittes auf dem Band arbeitet. Daher funktioniert der Titelsuchlauf (MUSIC SEARCH) unter nachfolgend aufgeführten Umständen möglicherweise nicht ordnungsgemäß.

- Der Ton auf dem Band wird durch Gesprochenes oder durch eine Unterhaltung unterbrochen.
- Auf dem Band befinden sich lange Klavierpassagen (sanft gespielte Musik) oder unbespielte Abschnitte.
- Das Band hat in einem unbespielten Abschnitt Geräusche aufgefangen.
- Die unbespielten Abschnitte auf dem Band sind kürzer als 4 Sekunden.
- In der Nähe dieses Gerätes befinden sich geräuscherzeugende Elektrogeräte; z.B.: Elektrorasierer, Bohrmaschinen, Gefrierschränke usw..

DOLBY B UND C RAUSCHUNTERDRÜCKUNGSSYSTEM

- Das Dolby Rauschunterdrückungssystem reduziert die von Natur aus bei Cassetten vorkommenden Hintergrundgeräusche (Bandlaufgeräusche) weitgehend. Dolby B NR das am meisten verbreitete System. Eine neuere Entwicklung jedoch ist das System Dolby C NR, das gegenüber Dolby B NR eine beteutende Verbesserung erfahren hat.
- Band-Hintergrundgeräusche bestehen in erster Linie aus hohen Frequenzen, die besonders während sanfter Musikpassagen lästig sind. Das Dolby NR System erhöht den Pegel der leisen Mittel- und Hochfrequenzsignale während der Aufnahme und reduziert den Pegel dieser Signale bei der Wiedergabe um den gleichen Betrag. Als Ergebnis ist das Wiedergabesignal identisch mit der Original-Eingangsquelle;, aber der Pegel der durch das Band erzeugten Hintergrundgeräusche wurde erheblich reduziert.
- Das Arbeitsprinzip von Dolby C Nr ist das gleiche wie von Dolby B NR, mit Ausnahme der Empfindlichkeitskurven für die Kodierung/Dekodierung. Der mit Dolby C NR erzielte Rauschunterdrückungseffekt liegt bei 20 db, im Vergleich zu 10 dB mit Dolby B NR. Darüberhinaus wendet Dolby C NR eine Anti-Sättigungsnetzschaltung und eine spektrale Schrägstellschaltung an. Dadurch wird eine erhebliche Verbesserung des Dynamikbereiches der mittleren und hohen Frequenzen erreicht.

DOLBY HX-PRO SYSTEM ZUR ERWEITERUNG DES AUSSTEUERUNGSMARGINALS

Dieses Cassettendeck ist mit einem System zur Erweiterung des Aussteuerungsmarginals ausgestattet. Da dieses System während der Aufnahme automatisch aktiviert wird, ist ein Schalten oder Einstellen nicht erforderlich. Dieses System ist für alle normalen, Chrom- und Metall-Cassettenbänder effektiv.
Das Dolby HX-PRO System zur Erweiterung des Aussteuerungsmarginals arbeitet während der Aufnahme, um den Sättigungspegel im Höhenbereich zu erhöhen. Aus diesem Grund, werden die meisten der Höhenbereiche, die während der Aufnahme mit einem herkömmlichen Cassettendeck verzerrt wurden oder verlorengingen, mit dem neuen DENON Cassettendeck naturgetreu aufgenommen.

Merkmale des Dolby HX-Pro Systems zur Erweiterung des Aussteuerungsmarginals

(1) Die Leistung von normalen und Chrom-Cassettenbändern kann soweit verbessert werden, daß sie fast der mit Metallbändern erreichten Leistung entspricht.
(2) Die Dynamiken in den hohen Bereichen werden erheblich verbessert.
(3) Da während der Wiedergabe keine Dekodierung erforderlich ist, kann der verbesserte Klang von jedem beliebigen Cassettendeck aus genossen werden, einschließlich von tragbaren Spieler und Autoradiosystemen.
(4) Die Funktion dieses Systems ist unabhängig davon, ob das Dolby B/C NR System aktiviert ist oder nicht.

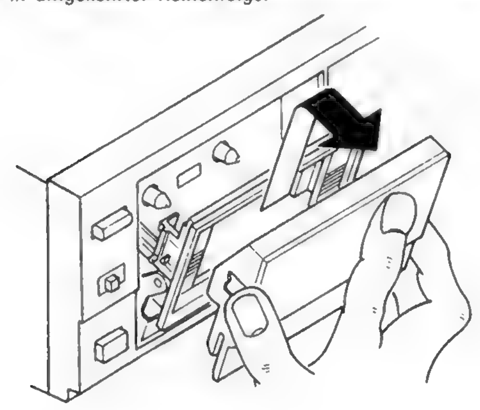
WARTUNG UND PFLEGE

Anbringen und Abnehmen des Cassettenfachdeckels

Die Reinigung der Andruckrolle und Tonköpfe, desgleichen die Entmagnetisierung der Tonköpfe läßt sich leichter durchführen, wenn man den Cassettenfachdeckel entfernt. Hierzu hält man sich an die nachstehend aufgeführten Schritte:

1. Zum Öffnen des Cassettenfachs drückt man die Auswerf-Taste (EJECT).
2. Den Deckel des Cassettenfachs an beiden Seiten fassen und nach oben ziehen. Das Entnehmen erfolgt in Frontrichtung.

Zum Anbringen des Cassettenfachdeckels befolgt man die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

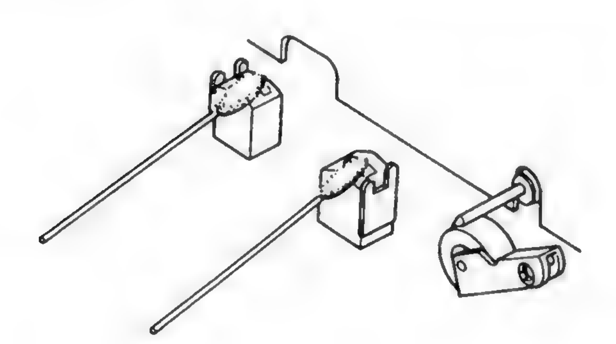


Reinigung der Tonköpfe

Nach längerem Gebrauch sammeln sich Partikel der Bandbeschichtung und Staub an den Tonköpfen, wodurch die Klangqualität beeinträchtigt wird. Daher ist eine regelmäßige Reinigung erforderlich. Hierzu verwendet man ein Wattestäbchen, das mit Tonkopfreiniger (z.B. Alkohol) angefeuchtet ist.

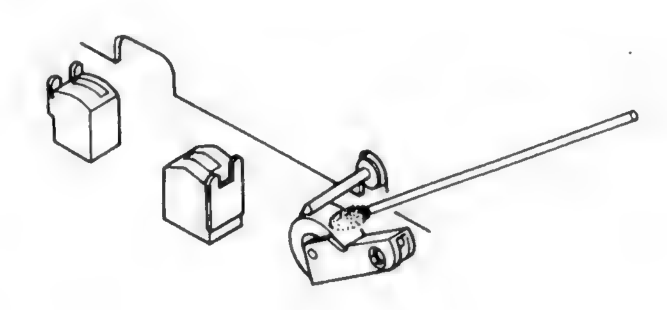
Hinweis:

1. Einige handelsübliche sog. Reinigungscassetten üben eine starke Schmirgelwirkung aus, wodurch die Oberfläche der Tonköpfe zerkratzt wird. Wir empfehlen die Verwendung von Wattestäbchen anstelle von Reinigungscassetten.
2. Bei Verwendung von Reineisenbändern sammelt sich mehr Staub an den Tonköpfen an. Für optimalen Klang ist daher häufiger eine Reinigung erforderlich.



Reinigung der Andruckrolle und der Tonwelle

Wenn sich an der Andruckrolle oder der Tonwelle Staub ansammelt, so führt dies zu ungleichmäßigem Bandlauf und Durchrutschen bei Aufnahme und Wiedergabe. Desgleichen kann das Band beschädigt werden, indem es sich ungewollt um die Tonwelle wickelt.
Zur Reinigung dieser Teile verwendet man ein Wattestäbchen oder ein weiches Tuch, das man mit Spezialriniger (z.B. Alkohol) angefeuchtet hat.



Entmagnetisierung der Tonköpfe

Nach längerem Gebrauch oder wenn man ein stark magnetisches Objekt in die Nähe der Tonköpfe bringt, werden die Tonköpfe magnetisiert. Das Ergebnis ist eine unerwünschte Erzeugung von Rauschen, Signalverlust bei den Höhen oder Löschung des Höhenanteils bespielter Bänder und Hinzufügung von Rauschen.
Wenn Tonköpfe magnetisiert sind, so ist umgehende Entmagnetisierung erforderlich.

Verfahrensweise bei der Entmagnetisierung

1. Auf jeden Fall das Gerät ausschalten.
2. Den Entmagnetisierer einschalten, wenn er sich noch mehr als 30 cm von den Tonköpfen entfernt befindet. Den Entmagnetisierer bringt man in die Nähe der Tonköpfe und bewegt ihn 4 bis 5 mal langsam in kleinen Kreisen.
3. Den Entmagnetisierer langsam vom Tonkopf entfernen und ausschalten.

FEHLERSUCHE

Bevor man auf eine Betriebsstörung des Gerätes schließt sollte man stets folgendes sicherstellen:
1. Sind alle Anschlüsse korrekt ausgeführt?
2. Wird das Gerät der Bedienungsanleitung entsprechend korrekt bedient?
3. Funktionieren die Lautsprecher und Verstärker einwandfrei?

Wenn das Gerät weiterhin nicht einwandfrei funktioniert, überprüft man es anhand der nachstehend aufgeführten Fehlerliste. Wenn das Problem anhand der Fehlerliste nicht zu lösen ist, wendet man sich an den DENON Händler.

Symptom	Ursache	Abhilfe
Kein Bandlauf.	• Netzkabel nicht angeschlossen. • Bandende erreicht. • Schlaufenbildung im Band. • Cassette nicht richtig eingelegt. • Cassette defekt.	• Netzkabel überprüfen. • Band zurückspulen. • Lockere Bandstellen mit einem Bleistift. • Cassette austauschen. • Cassette richtig einlegen.
Keine Aufnahme trotz Drücken der Aufnahmetaste	• Keine Cassette eingelegt. • Löschschutzlamelle entfernt.	• Cassette einlegen. • Öffnung mit Klebeband verdecken.
Trillernder oder verzerrter Klang.	• Tonköpfe, Tonwelle oder Andruckrolle verschmutzt. • Band zu straff aufgespult. • Übersteuerte Aufnahme. • Band zu alt (Signalausfall).	• Reinigen. • Durch schnelles Vor-oder Zurückspulen die Bandwicklung lockern. • Die Aufnahme richtig aussteuern. • Andere Cassette verwenden.
Extrem starkes Rauschen.	• Band zu alt. • Tonköpfe, Tonwelle oder Andruckrolle verschmutzt. • Tonköpfe sind magnetisiert. • Aufnahme untersteuert.	• Andere Cassette verwenden. • Reinigen. • Tonköpfe entmagnetisieren. • Aussteuerung richtig vornehmen.
Höhenwiedergabe zu stark.	• Dolby NR-Taste nicht richtig eingestellt.	• Dolby NR-Taste richtig einstellen.
Höhenwiedergabe unzureichend.	• Tonköpfe verschmutzt. • Band zu alt.	• Reinigen. • Andere Cassette verwenden.
Die Cassette läßt sich nicht entnehmen.	• Wenn der Netzschalter während der Aufnahme oder Wiedergabe ausgeschaltet wird, so wird das Gerät gestoppt. Es kann jedoch vorkommen, daß die Cassette selbst druch Drücken der Auswerftaste (EJECT) nicht entfernt werden kann.	• In diesem Falle den Netzschalter noch einmal einschalten und die STOP (■). • Taste drücken. Dann in der Stop-Betriebsart zur Entnahme der Cassette die Auswerftaste (EJECT) drücken.

TECHNISCHE DATEN

Typ Vertikales Laden des Bandes: 4-Titel 2-Kanal Stereo-Kassettendeck
Tonköpfe Aufnahme/Wiedergabe-Kopf (R/P-Kopt) × 1
Löschkopf (Doppelspalt-Ferritkopt) × 1
Motoren Tonwelle (Gleichtrom-Servomotor) × 1
Spule (Gleichstrommotor) × 1
Bandlaufgeschwindigkeit 4,8 cm/sec
Umspuldauer Ca. 110 Sekunden mit einer C-60 Cassette
Aufnahme-Vormagnetisierung Ca. 105 kHz
Signal-/Rausch-abstand (mit 3% Klirrfaktor) Dolby C ein mehr als 74 dB (CCIR/ARM)
Frequenzgang 25 ~ 18,000 Hz ±3 dB (bei –20 dB METAL Band)
Kanaltrennung Mehr als 40 dB (bei 1 kHz)
Übersprechdämpfung Mehr als 65 dB (bei 1 kHz)
Gleichlaufschwankungen Weniger als 0,055% WRMS ±0,14% Geschwindigkeittsh-wankungen Spitze

Eingäng
Line 80 mV (–20 dBm) max. Eingangspegel
Eingangsimpedanz:
50 kΩ/kOhm unsymmetrisch
Ausgäng
Line 775 mV (0 dB) max. Ausgangspegel
(mit 47 kΩ/kOhm Last, Aufnahmepegel 200 pwb/mm)
Kopfhörer 1,2 mW max. Ausgangspegel (max. optimale Lastimpedanz
8 Ω/Ohm ~ 1,2 kΩ/kOhm)
Spannungsversorgung 230 V 50 Hz
Leistungsaufnahme 16 W
Abmessungen 434 (W) × 135 (H) × 270 (D) mm
Gewicht 3,8 kg

* Änderungen des Designs und der technischen Daten zum Zwecke der Verbesserung vorbehalten.

Die besten Ergebnisse erzielen Sie mit Tonbandcassetten der Serie DENON GR.

Dolby Rauschunterdrückung und HX Pro headroom extension hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro entstand bei Bang & Olufsen.

DOLBY, das doppel D symbol ▯▯ und HX PRO sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Nous vous remercions de votre acquisition de la platine cassette stéréo DENON.
DENON présente avec fierté cette platine cassette avancée aux audiophiles et amateurs de musique comme une autre preuve de la recherche intransigeante du summum en qualité sonore de DENON.
La performance de haute qualité et l'utilisation facile fournissent certainement de nombreuses heures d'excellent plaisir musical.

Prière de vérifier pour s'assurer que les articles suivants sont inclus dans le carton avec l'unité principale.

(1) Mode d'emploi 1
(2) Cordons de connexion 2
(3) Câble mini-fiche 1

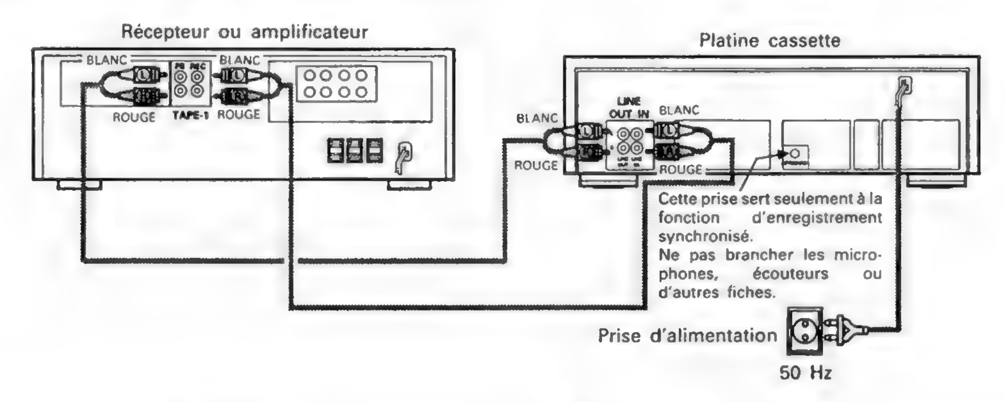
— TABLE DES MATIERES —

CARACTERISTIQUES

- Mécanisme silencieux commandé par ordinateur
- Entrainement de bobine sans glissement pour stabiliser la tension de la bande
- Courant mixte
- Téste à performances élevées
- Système Dolby HX Pro
- Système de réduction de souffle Dolby B & C
- Commande manuelle du réglage de la polarisation
- Système de retour a l'enregistrement
- Compteur de bande avec affichage à 4 chiffres et arrêt de mémoire
- Système de recherche musicale
- Crête-mètres fluorescents (FL)
- Sélecteur automatique de bande
- Enregistrement synchronisé
- Télécommandable par la télécommande en option
- Réglage de l'OBSCURATEUR

CONNEXION

- Laisser le système entier (y compris la platine cassette) éteint jusqu'à ce que toutes les connexions entre la platine et les autres appareils soient terminées.



Connexion de la platine à un amplificateur

- Avant de connecter la platine à l'amplificateur, prière de relire le mode d'emploi de l'amplificateur.
- Utiliser les fiches blanches pour la canal gauche et les fiches rouges pour le canal droit.

Copie de cassette

- La plupart des amplificateurs stéréo et récepteurs ont un circuit de copie de bande de sorte que la copie de bande puisse être effectuée entre deux ou plusieurs platines cassette. Lire le mode d'emploi de l'amplificateur pour obtenir une explication complète sur ce mode de fonctionnement.

Connexion d'un casque

Pour écouter avec un casque, brancher le casque dans la prise casque (PHONES).

Précautions d'installation

Si la platine est placée près d'un amplificateur, TV ou d'un syntoniseur, du bruit (ronflement induit) ou des interférences de battement peuvent se produire, en particulier pendant la réception FM ou AM. Si cela se produit, placer la platine éloignée des autres appareils ou réorienter sa position.

NOMENCLATURE ET FONCTIONS

❶ Interrupteur d'alimentation (POWER)
Il commande l'alimentation CA de l'appareil. Actionner l'interrupteur une fois pour la mise sous tension, et une deuxième fois pour la mise hors tension. L'appareil reste en mode d'attente (non-opérationnel) pendant environ 2 secondes après la mise sous tension.

❷ Couverche du compartiment de la cassette
Les commandes de mouvement de bande ne fonctionnent pas tant que le couvercle n'est pas complètement fermé.

❸ Touche d'éjection (EJECT ⏏)
Presser cette touche pour éjecter la cassette. Lors du fonctionnement de l'appareil, actionner d'abord la touche d'arrêt (■) pour arrêter le mouvement de la bande, actionner ensuite la touche d'éjection.

❹ Touche de remise à zéro (COUNTER RESET)
L'enclenchement de cette touche permet de remettre le compteur de bande à zéro.

❺ Touche d'arrêt mémorisé (COUNTER MEMORY)
Au cours du rebobinage, la bande s'arrête d'elle-même à la position " 0000 " du compteur si cette touche à été préalablement enclenchée.

❻ Touche de réduction de bruit Dolby (DOLBY NR)
Pour enregistrer ou lire des cassettes enregistrées avec la réduction de bruit Dolby de type B ou C, régler ce commutateur sur la position "B" ou "C". Le désactiver en cas de non utilisation du système de réduction de bruit Dolby.
Si la touche est encore enfoncée pendant l'affichage, le mode inverse change comme suit:



❼ Filtre d'interférences (MPX FILTER)
La touche MPX est utilisée afin d'empêcher les interférences avec le circuit de Dolby NR lors d'enregistrements avec le circuit Dolby NR de programmes FM steréos. Pour l'enregistrement de programmes avec le circuit Dolby NR à partir de sources autres que la FM stéreo, laisser cette touche en position sortie ("OFF").

❽ Bouton de retour à l'enregistrement (REC RETURN)
Lorsque vous appuyez sur cette touche pendant le mode d'enregistrement, la bande est rembobinée vers le point de départ. Lorsque le point de départ est atteint automatiquement, vous trouvez sur le mode d'attende d'enregistrement (mode pause d'enregistrement).

❾ Réglage fin de polarisation (BIAS FINE)
(Pour bandes NORMAL, HAUTE et METAL)
Régler la polarisation en fonction des caractéristiques de la bande. La position d'encliquetage centrale fournit une polarisation standard.

❿ Commande d'équilibre (BALANCE)
Ce bouton sert à régler l'équilibre de niveau d'enregistrement entre les canaux de gauche et de droite. Le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire le niveau du canal de droite et dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire celui du canal de gauche. Placer d'ordinaire ce bouton en position centrale.

⓫ Détecteur de télécommande (REMOTE SENSOR)
La télécommande n'est pas fournie avec la platine cassette.
Chacune des fonctions de lecture (PLAY), d'avance rapide (FF), de rembobinage (REW), d'arrêt (STOP), de pause d'enregistrement (REC PAUSE) et d'enregistrement/enregistrement silencieux (REC/REC MUTE) peut être télécommandée avec le combiné sans fil de l'ampli-tuner (ampli-tuners de la série DRA).
Pour les détails, se reporter aux modes d'emploi de la série DRA.

⓬ Commande de niveau d'entrée (INPUT LEVEL)
Ce bouton permet de régler le niveau d'entrée de l'enregistrement. Les niveaux dans les canaux de droite et de gauche peuvent être changés simultanément.

⓭ Prise de casque d'écoute (PHONES)
Pour une écoute en privé sans déranger ses voisins ou pour la surveillance d'un enregistrement, brancher ici la fiche d'un casque dont l'impédance va de 8 à 1,200 Ω/ohms.

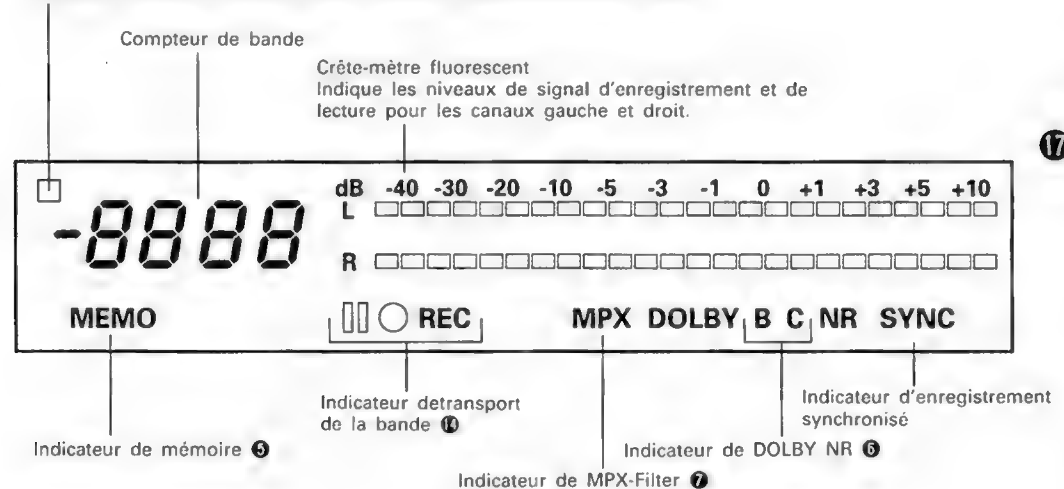
⓮ Touches de défilement de bande

▶	Touche de lecture (PLAY)	Enfoncer pour lire une bande.
■	Touche d'arrêt (STOP)	Enfoncer pour arrêter la bande dans n'importe quel mode.
◀◀	Touche de rembobinage (REW)	Enfoncer pour un rembobinage rapide.
▶▶	Touche d'avance rapide (FF)	Enfoncer pour une avance rapide.
● REC/REC MUTE	Touche d'enregistrement/ silencieux (RECORD/MUTE)	Appuyer sur la touche d'enregistrement/silencieux (REC/MUTE) (●) et appuyer simultanément sur les touches de lecture pour commencer l'enregistrement. Si seule la touche d'enregistrement/enregistrement silencieux (REC/REC MUTE) (●) est enfoncée, la platine entre dans le mode de pause d'enregistrement. Lorsque cette touche est enfoncée dans le mode de pause d'enregistrement l'enregistrement silencieux automatique commence et un espace silencieux de 5 secondes est enregistré sur la bande.
❚❚ REC PAUSE	Touche de pause d'enregistrement (REC PAUSE)	Appuyer sur cette touche pour entrer dans le mode de pause d'enregistrement à partir du mode d'enregistrement ou du mode d'enregistrement silencieux. Cette touche ne peut être utilisée que pendant l'enregistrement.

Precaution:
Lorsque l'interrupteur d'alimentation est dans l'état désactivé, l'appareil est encore connecté à la ligne de tension du secteur.
Prière de s'assurer de débrancher le cordon en quittant la maison par exemple lors du départ en vacances.

⓯ Affichage

Les indicateurs avec un numéro entouré s'allument lorsque la touche correspondante est enfoncée.



⓰ Commande du niveau des écouteurs (PHONE LEVEL)

Le niveau de sortie des écouteurs est réglé à l'aide de ce bouton. Les niveaux des canaux gauche et droit peuvent être changés simultanément.

⓱ Sélecteur de temporisateur (TIMER)

Ce sélecteur est prevu pour l'utilisation avec un temporisateur audio en option pour l'enregistrement non surveillé ou la reproduction réveil-matin.

Pour le fonctionnement sans temporisateur, régler ce sélecteur sur la position "OFF". (Voir la page 31)

BANDES CASSETTES

■ Précautions d'utilisation

- Cassettes C120
  Nous déconseillons l'utilisation des cassettes C120. En effet, le type de bande utilisé dans ce type de cassette est très fin et susceptible de se coincer dans le mécanisme d'entrainement.
- Jeu de bande
  Avant d'introduire une bande dans l'appareil, songer à éliminer tout jeu à l'aide d'un crayon ou de votre doigt. Cette précaution permet aussi d'éviter que la bande ne se coince entre le cabestan et le galet presseur.

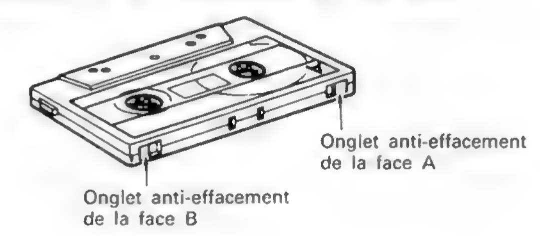


■ Rangement des cassettes

- Choisir l'emplacement des cassettes en pensant à les protéger contre:
  - Température et taux d'humidité élevés
  - Poussière
  - Soleil
  - Champs magnétiques (éloigner des téléviseurs et enceintes acoustiques).
- Pour que les bandes ne se détendent pas, ranger les cassettes dans des boitiers munis d'onglets de blocage de bobine.

■ Précautions contre les effacements accidentels

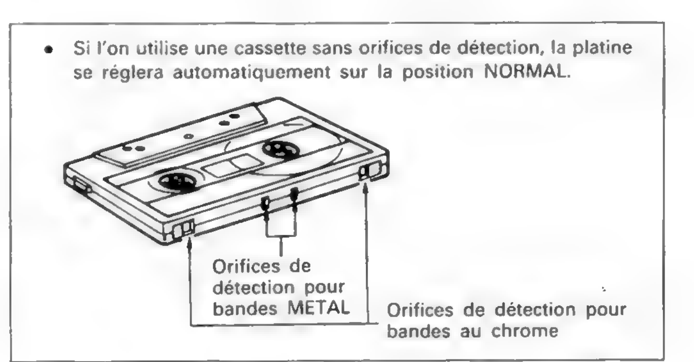
- Les cassettes sont munies d'un onglet anti-effacement pour chaque face. Ainsi, pour protéger les enregistrements précieux contre tout risque d'effacement accidentel, sélectionner l'onglet correspondant à la face à protéger à l'aide d'un tournevis ou autre outil approprié.
- Pour enregistrer de nouveau une cassette dont les onglets anti-effacement ont été éliminés, il suffit de recouvrir les évidements découverts par leur retrait à l'aide de ruban adhésif.



SELECTION AUTOMATIQUE DE BANDE

Cette platine à cassette stéréo est pourvue d'un dispositif de sélection automatique de type de bande que choisit automatiquement la prémagnétisation et l'égalisation idéales pour la cassette utilisée. Cette fonction est obtenue grâce à présence d'orfices de détection logés dans le compartiment à cassette.

- Si l'on utilise une cassette sans orifices de détection, la platine se réglera automatiquement sur la position NORMAL.



LECTURE

- Mettre sous tension l'amplificateur ou le récepteur.
- Placer le commutateur de contrôle de bande de l'amplificateur ou du récepteur sur la position cassette (TAPE).
- Les numéros sur l'illustration ci-dessous décrivent l'ordre dans lequel les étapes de fonctionnement sont effectués.

① Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation (POWER) ❶ pour le mettre sous tension (ON) (▬).

② Appuyer sur la touche d'éjection (EJECT) (≜) ❸ pour ouvrir le couvercle de compartiment à cassette ❷.

③ Charger la cassette et refermer le couvercle du compartiment à cassette ❷.

④ Lors de l'écoute d'une cassette enregistrée avec la réduction de bruit Dolby, placer le touche DOLBY NR ❻ pour le faire correspondre au système utilisé au moment de l'enregistrement. Lorsque la touche DOLBY NR ❻ est enfoncé, la réduction de bruit Dolby de type B est sélectionnée (et l'indicateur "B" s'allume).
Lorsque la touche DOLBY NR ❻ est de nouveau enfoncée, la réduction de bruit Dolby de type C est sélectionnée (et l'indicateur "C" s'allume).
Lorsque la touche DOLBY NR ❻ est enfoncée encore une fois, la réduction de bruit Dolby est désactivée.

→ Dolby NR désactivé → Réduction de bruit Dolby NR type B → Réduction de bruit Dolby NR type C →

⑤ Appuyer sur la touche de lecture (PLAY) (▶) ⓫ pour commencer la lecture. L'indicateur de lecture " ▷ " s'allume pendant la lecture.

⑥ Appuyer sur la touche d'arrêt (STOP) (■) ⓫ pour arrêter la lecture.

- Si des types différents de réduction de bruit Dolby sont utilisés pour l'enregistrement et la lecture, la réponse de lecture est affectée défavorablement.
- Lorsque l'alimentation est coupée pendant le défilement de la bande, il peut être impossible de retirer la cassette en appuyant sur la touche d'éjection (≜). Dans ce cas, mettre l'appareil de nouveau sous tension avant d'appuyer sur la touche d'éjection (≜).

ENREGISTREMENT

- Brancher l'amplificateur ou récepteur et l'appareil source.
- Placer le commutateur de contrôle de bande de l'amplificateur ou du récepteur sur la position SOURCE.

① Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation (POWER) ❶ (ON) (▬).

② Charger la cassette ❷, ❸.
(Vérifier que les languettes de protection contre l'effacement de la cassette n'ont pas été brisées.)

③ Appuyer sur la touche DOLBY NR ❻ et sélectionner le type de réduction de bruit qui correspond à l'enregistrement.

Enregistrement sans réduction de bruit Dolby NR
↓
Enregistrement avec la réduction de bruit Dolby NR type B (l'indicateur "B" s'allume).
↓
Enregistrement avec la réduction de bruit Dolby NR type C (l'indicateur "C" s'allume).

④ Tourner la touche de filtre multiplex (MPX FILTER) ❼ pour enregistrer des émissions FM avec le système de réduction de bruit Dolby NR. L'indicateur de filtre multiplex "MPX" s'allume.

⑤ Appuyer sur la touche d'enregistrement/enregistrement silencieux (REC/REC MUTE) (●) ⓫ pour régler le mode de pause d'enregistrement. L'indicateur " ⅡO REC " s'allume.

⑥ Ajuster le niveau d'enregistrement à l'aide de la commande de niveau d'entrée (INPUT LEVEL) ⓬ en regardant le crête-mètre.

⑦ Utiliser la commande d'équilibre (BALANCE) ⓾ pour ajuster l'équilibre du niveau d'entrée d'enregistrement des canaux gauche et droit.

⑧ Appuyer sur la touche de lecture (PLAY) (▶) ⓫ pour commencer l'enregistrement.
La touche de lecture " ▷ " et l'indicateur " ○REC " s'allument pendant l'enregistrement.

⑨ Pour faire une pause d'enregistrement, appuyer sur la touche de pause d'enregistrement (REC PAUSE) (ll) ⓫.
Appuyer sur la touche de lecture (PLAY) (▶) ⓫ pour reprendre l'enregistrement.

⑩ Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur la touche d'arrêt (STOP) (■) ⓫.

Attention:

- Faire attention à ne pas effacer par erreur des enregistrements importants.
Un démarrage de l'enregistrement par inadvertance se produit dans les cas suivants:
  1. Si la touche de lecture (PLAY) (▶) est enfoncée pendant que l'indicateur " ○REC " s'allume, l'enregistrement commence.
  2. Si les touches de lecture (PLAY) (▶) et d'enregistrement/enregistrement silencieux (REC/REC MUTE) (●) sont enfoncées en même temps, l'enregistrement commence.

  La meilleure manière pour éviter un effacement accidentel est de briser les deux languettes de protection contre l'effacement sur la cassette.
- Appuyer toujours sur la touche STOP avant de couper l'alimentation pendant l'enregistrement.,

NIVEAU D'ENREGISTREMENT APPROPRIE

Un niveau d'enregistrement trop élevé peut saturer la bande et provoquer une distorsion. D'autre part, si le niveau d'enregistrement est placé trop bas, des passages doux sont marqués par du bruit résiduel. Un niveau d'enregistrement correct est l'unique facteur le plus important pour faire des enregistrement bien équilibrés.

Directive pour obtenir un niveau d'enregistrement maximum

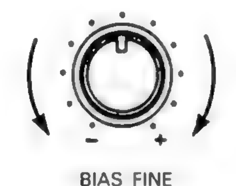
TYPE I (normal)	niveau de +1 dB sur les crêtes
TYPE II (haute)	niveau de +3 dB sur les crêtes
TYPE IV (métal)	niveau de +5 dB sur les crêtes

Remarque: Le niveau d'enregistrement optimal diffère selon la source de programme et le type de bande utilisée.

REGLAGE DE LA POLARISATION D'ENREGISTREMENT

Afin d'obtenir de meilleurs résultats d'enregistrement, il est essentiel de contrôler pendant l'enregistrement et de comparer les différents enregistrements en utilisant son propre jugement.

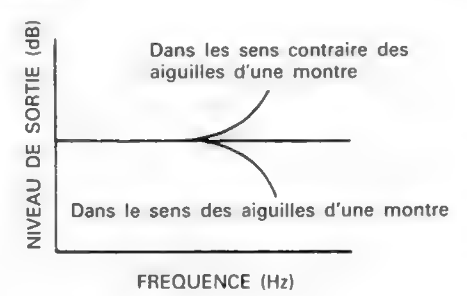
La platine cassette DENON est équipée d'une commande de polarisation précise (BIAS FINE) pour faciliter le réglage de la polarisation appropriée aux différents types et marques de cassette. A la position centrale à déclic, la platine est réglée au niveau de polarisation standard pour une bande de type normal, haute et métal. Si l'enregistrement effectué dans cette position a une fréquence trop haute ou trop basse, le réglage de la polarisation précise (BIAS FINE) peut être utile pour obtenir de meilleurs résultats.



BIAS FINE

Si les hautes fréquences (sons aigus) sont à accentuer, tourner la commande précise de polarisation (BIAS FINE) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer le courant de polarisation. Tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le courant de polarisation.

En utilisant cette commande, des bandes peuvent être enregistrées avec une réponse en fréquence qui correspond parfaitement au goût d'écoute personnalisée.



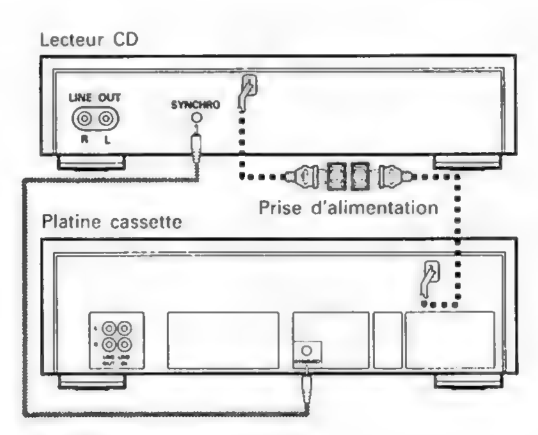
FREQUENCE (Hz)

ENREGISTREMENT/ENREGISTREMENT SILENCIEUX ET TOUCHE DE PAUSE D'ENREGISTREMENT (REC/REC MUTE ET REC PAUSE)

1. Pour enregistrer une section vierge de 5 secondes pendant l'enregistrement:
   Appuyer sur la touche d'enregistrement/enregistrement silencieux (REC/REC MUTE) (●). Un espace vierge de 5 secondes est enregistré et la platine entre dans le mode d'attente d'enregistrement.
2. Pour enregistrer une section vierge de 5 secondes pendant le mode d'attente d'enregistrement:
   Appuyer sur la touche d'enregistrement/enregistrement silencieux (REC/REC MUTE) (●) à partir du mode d'attente d'enregistrement. Un espace vierge de 5 secondes est enregistré et la platine entre de nouveau dans le mode d'attente d'enregistrement.
3. Pour annuler l'enregistrement d'un espace vierge:
   Appuyer sur la touche de pause d'enregistrement (REC PAUSE) (**II**). L'enregistrement d'espace vierge est annulé et la platine entre dans le mode d'attente d'enregistrement.
4. Pour étendre la section vierge à 5 autres secondes ou plus:
   Appuyer simplement sur la touche d'enregistrement/enregistrement silencieux (REC/REC MUTE) (●) et la section vierge est augmentée de 5 secondes de plus.

FONCTION D'ENREGISTREMENT SYNCHRONISE

- Une enregistrement synchronisé pratique peut être effectué, s'il est combiné à l'utilisation d'un lecteur de CD DENON équipé pour la fonction d'enregistrement synchronisé.
- Connexion de prise de synchronisation (SYNCHRO): connecter la prise de synchronisation (SYNCHRO) à un lecteur de CD DENON équipé d'une prise de synchronisation (SYNCHRO), et faire ensuite l'enregistrement synchronisé. Utiliser le cordon de connexion fourni avec cette platine cassette.
- Allumer l'amplificateur ou l'ampli-tuner et le lecteur de CD.
- Régler le commutateur de contrôle de bande de l'amplificateur ou de l'ampli-tuner sur la position de la source.

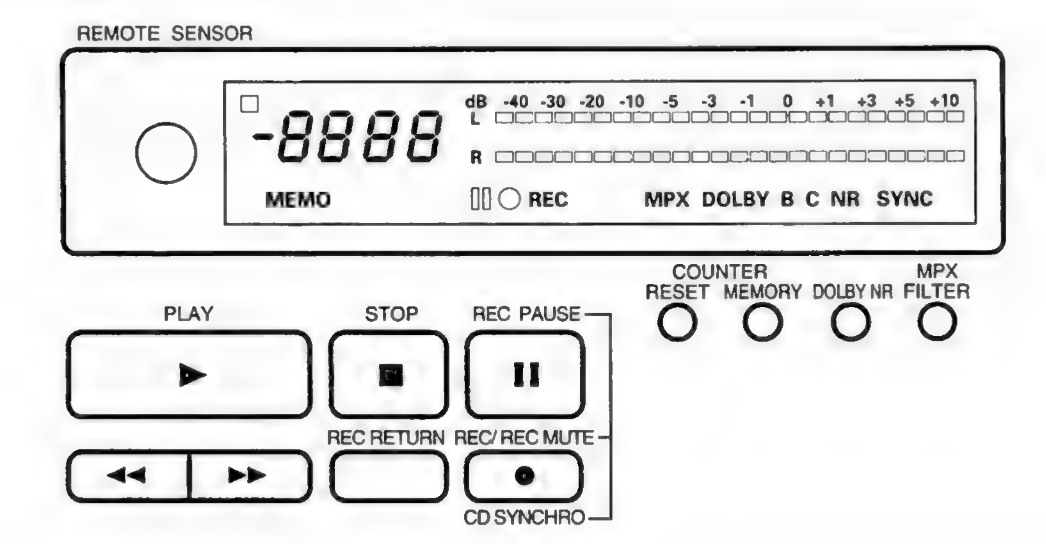


① Charger la cassette, le disque à enregistrer dans le lecteur CD.
② En suivant les instructions d'enregistrement de la plage 26, régler le mode Dolby NR et le niveau d'entrée.
③ Régler le lecteur de CD en mode d'arrêt ou de pause.
④ Appuyer simultanément sur la touche d'enregistrement/ enregistrement silencieux (REC/REC MUTE) (●) et sur la touche de pause d'enregistrement (REC PAUSE) (⏸). La platine cassette et le lecteur de CD sont automatiquement réglés en mode d'enregistrement synchronisé. L'indicateur de synchronisation "SYNC" clignote sur la platine cassette et le mode d'enregistrement synchronisé est indiqué sur le lecteur de CD.
(Pour les détails, se reporter au mode d'emploi du lecteur de CD.)
⑤ Pour arrêter l'enregistrement synchronisé, appuyer sur la touche d'arrêt. Le mode d'enregistrement synchronisé est annulé pour la platine cassette et le lecteur CD.
Le mode d'enregistrement synchronisé est annulé pour la platine cassette et le lecteur de CD.
⑥ Pour arrêter momentanément l'enregistrement synchronisé, appuyer sur la touche d'arrêt du lecteur de CD. Un espace vierge de 5 secondes est créé sur la bande, après quoi le mode de pause d'enregistrement est réglé. L'indicateur de synchronisation "SYNC" clignote.
Pour reprendre l'enregistrement synchronisé, appuyer sur la touche de lecture (PLAY) du lecteur de CD.

Remarque:
- Si l'enregistrement synchronisé a commencé, lorsque le lecteur de CD est dans un mode autre que le mode d'arrêt ou de pause ou lorsqu'il n'y a aucun disque mis en place, l'indicateur de synchronisation "SYNC" de la platine cassette clignote et le mode de pause d'enregistrement est réglé jusqu'à ce que l'enregistrement synchronisé soit possible sur le lecteur de CD.
- En mode d'enregistrement, seule la touche d'arrêt (STOP) fonctionne.

Attention
- Ne pas placer la platine cassette en mode d'enregistrement synchronisé lorsque le lecteur de CD est en mode de lecture.
Donc, ne pas éteindre la platine cassette ou le lecteur de CD pendant l'enregistrement synchronisé. Si cette précaution n'est pas observée, un fonctionnement défectueux peut se produire.
- Lors de l'utilisation des fonctions d'édition du lecteur de CD, pendant l'opération d'édition, s'assurer de sélectionner une bande avec une durée d'enregistrement suffisamment longue.

COMPTEUR DE BANDE ET ARRET DE MEMOIRE



1) Fonctionnement du compteur de bande
(1) Appuyer sur la touche RESET pour ramener à " 0000 " l'affichage du compteur.
(2) Quand les touches PLAY, FF ou REW sont actionnées, l'affichage du compteur change progressivement pour visualiser numériquement la position de la bande.

- Pendant la lecture ou l'enregistrement, le compteur est très pratique pour localiser les programmes existants ou les positions où un nouveau programme peut être enregistré.
- Les valeur affichées sur ce compteur ne coincident pas avec celles du compteur des autres magnétophones.

2) Fonctionnement d'arrêt de mémoire (MEMORY STOP)

(1) Pendant l'enregistrement ou la lecture, la fonction d'arrêt de mémoire peut être utilisée pour localiser un point particulier sur la bande.
Appuyer sur la touche de mémoire de compteur (COUNTER MEMORY) au point désiré.

(2) L'indicateur de mémoire "MEMO" s'allume.

(3) Lorsque la touche de rembobinage (◀◀) est enfoncée, la bande est rapidement rembobinée jusqu'à ce que le compteur indique " 0000 ".

- La fonction d'arrêt par mémoire rembobine la bande jusqu'à –5 unités (de " 0000 " à " -0005 "). Après cela, plusieurs secondes sont nécessaires pour corriger certaines opérations.

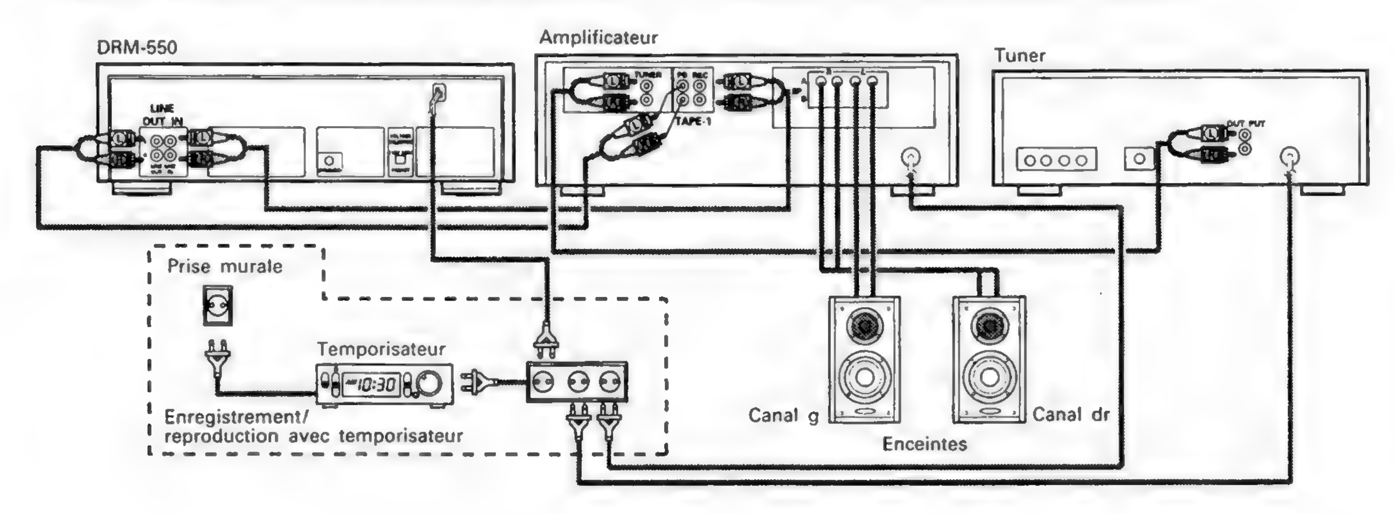
3) Sauvegarde de l'affichage

Les fonctions DOLBY NR, MPX FILTER, et le contenu du compteur sont protégés par une sauvegarde de mémoire de 24 heures. Après 24 heures, DOLBY NR et MPX FILTER sont réglés sur "OFF", et le contenu du compteur est remis à zélo " 0000 ".

Attention:
Si l'opération d'arrêt de mémorisation est effectuée après l'avance rapide ou le rembobinage répété, la bande peut ne pas s'arrêter à la position appropriée.

ENREGISTREMENT / REPRODUCTION AVEC TEMPORISATEUR

L'enregistrement/reproduction avec temporisateur est possible avec tout temporisateur audio disponible dans le commerce.



- **Procédure d'enregistrement avec temporisateur**

1. Vérifier les connexions, en particulier celles d'alimentation.
2. Mettre chacun des appareils sous tension.
3. Accorder le tuner à la station souhaitée.
4. Charger la cassette pour l'enregistrement. (Vérifier que l'onglet anti-effacement n'a pas été eliminé; s'il a été, recouvrir les évidements avec du ruban adhésif.)
5. Régler la touche de réduction de bruit Dolby dans la position appropriée.
6. Régler la commande de contrôle à la position SOURCE.
7. Régler le niveau d'entrée d'enregistrement.
8. Ajuster la position de démarrage de la bande.
9. Régler le sélecteur de temporisateur (TIMER) sur "REC".

TIMER
REC OFF PLAY

10. Régler le temporisateur audio à l'heure souhaitée. Il effectuera la mise sous tension à l'heure préréglee.

* La procédure ci-dessus permet l'enregistrement avec temporisateur. A l'heure préréglée, les appareils seront mis sous tension et le programme FM pourra être enregistré.

- **Reproduction avec temporisateur**

1. Vérifier que les connexions sont correctes, en particulier celler d'alimentation.
2. Mettre chacun des appareils sous tension.
3. Charger la cassette prèenregistrée à reproduire.
4. Régler les boutons Dolby NR à la position correcte.
5. Régler le sélecteur de contrôle de l'amplificateur sur TAPE.
6. Appuyer sur la touche PLAY (▶) et jouer la bande; ajuster le niveau de reproduction.
Appuyer sur la touche d'arrêt (■).
7. Régler l'interrupteur de temporisateur (TIMER) sur "PLAY".



8. Régler le temporisateur audio à l'heure souhaitée. Il effectuera la mise sous tension à l'heure préréglée.

* La procédure ci-dessus permet la reproduction avec temporisateur. A l'heure préréglée, les appareils seront mis sous tension et la lecture commencera.

Note:
- Lire le mode d'emploi du temporisateur avant de l'utiliser
- Si l'on ne souhaite pas faire d'enregistrement ou de reproduction avec temporisateur, regler le sélecteur de temporisateur (TIMER) sur "OFF".
- Un temporisateur permettant plusieurs opérations "ON/OFF" peut être démarré un nombre illimité de fois jusqu'à la fin de la band.

REGLAGE DU GRADATEUR D'INTENSITE D'ECLAIRAGE

Sur le DRM-550, la luminosité de l'affichage peut être ajustée en sept étapes.
Pour rendre l'affichage plus clair, appuyer sur la touche d'avance rapide (⏩) tout en maintenant la touche STOP (arrêt) enfoncée.
Pour rendre l'affichage plus faible, appuyer sur la touche de rembobinage rapide (⏪) tout en maintenant la touche STOP (arrêt) enfoncée.
L'affichage est réglé initialement sur une luminosité maximum.

SYSTEME DE RECHERCHE DE MUSIQUE

Cette unité est un système pratique qui détecte l'espace non enregistré de plus de 4 secondes entre les morceaux, repère le morceau suivant pendant la lecture du morceau actuel ou détecte automatiquement le début du morceau en cours de lecture et le rend reproductible.

1. Pour le repérage du morceau suivant pendant la lecture du morceau actuel.
   Appuyer sur la touche PLAY (lecture), la maintenir enfoncée, et appuyer sur la touche d'avance rapide (⏩). L'indicateur de défilement de bande (▷) clignote. Cet appareil détecte l'intervalle entre les chansons avec l'état CUE (repérage) activé, qui devient automatiquement le mode PLAY (lecture) et commence à reproduire la chanson suivante.
2. Pour écouter à nouveau le morceau en cours de lecture.
   Appuyer sur la touche PLAY (lecture), la maintenir enfoncée, et appuyer sur la touche de rembobinage (⏪). L'indicateur de défilement de bande (▷) clignote. Cet appareil détecte l'intervalle entre les chansons avec l'état REVIEW (relecture) activé, qui devient automatiquement le mode PLAY (lecture), détecte le début de la chanson en cours et la lit depuis le début.

Remarque: Remarque à propos de la recherche musicale (MUSIC SEARCH).
La recherche musicale (MUSIC SEARCH) est une fonction qui opère en détectant une section non enregistrée relativement longue sur la bande. Par conséquent, la recherche musicale (MUSIC SEARCH) risque de ne pas fonctionner normalement dans les cas suivants.

- Lorsque le son sur la bande est interrompu par des paroles ou des conversations.
- Lorsque de longues périodes avec des pianissimos (musique très douce) ou de longs intervalles non enregistrés sont sur la bande.
- Lorsque la bande a enregistré du bruit dans un intervalle non enregistré.
- Lorsque les intervalles non enregistrés sont inférieurs à 4 secondes.
- Lorsque des appareils électriques émetteurs de bruit fonctionnent à proximité, ex. des rasoirs électriques, des perceuses, réfrigérateurs, etc.

SYSTEME DE REDUCTION DE BRUIT DOLBY B ET C

- Le système de réduction de bruit Dolby réduit substantiellement le bruit de fond de la bande (sifflement) propre au milieu de la cassette. Le Dolby B NR est le plus largement utilisé.
  Cependant, le Dolby C NR est un développement beaucoup plus récent et représente des améliorations significatives par rapport au Dolby B NR.
- Le bruit de fond de la bande consiste principalement d'informations de haute fréquence, qui est particulièrement gênant pendant des passages doux. Le système Dolby NR augmente le niveau de faible volume des signaux de moyenne et haute fréquence pendant l'enregistrement et réduit le niveau de ces signaux d'une quantité identique pendant la lecture. Il en résulte que le signal de lecture est identique à la source d'origine, mais le niveau du bruit de fond généré par la bande est fortement réduit.
- Le principe de fonctionnement du Dolby C NR est similaire à celui du Dolby B NR excepté pour les courbes de réponse de codage/décodage. L'effet de réduction de bruit obtenu avec le Dolby C NR va jusqu'à 20 dB, comparé à 10 dB avec le Dolby B NR. De plus, le Dolby C NR utilise un réseau d'anti-saturation et un circuit oblique pour apporter une amélioration significative de la gamme dynamique des fréquences moyennes à élevées.

SYSTEME DE MARGE D'EXTENSION DOLBY HX-PRO

Cette platine est équipée d'un système de marge d'extension Dolby HX-Pro. Comme le système fonctionne automatiquement pendant l'enregistrement, aucune commutation ou réglage n'est nécessaire. Le système est efficace avec tout type de bande normal, haute et métal.
Le système de marge d'extension Dolby HX-Pro fonctionne pendant l'enregistrement pour augmenter le niveau de saturation dans la gamme des aiguës. Pour cette raison, la plupart des composants aigus déformés ou perdus pendant l'enregistrement sur des platines cassette conventionnelles sont enregistrés avec plus de fidélité sur la nouvelle platine cassette DENON.

Caractéristiques du système de marge d'extension Dolby HX-Pro

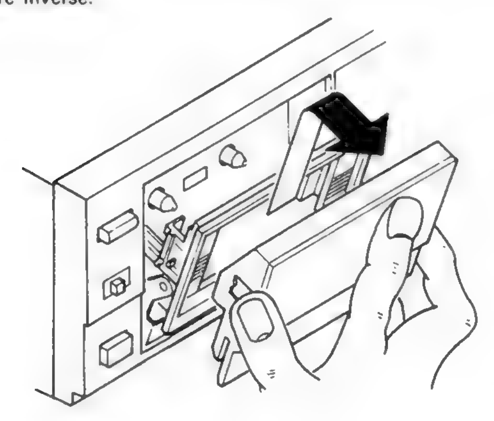
(1) La performance des bandes de type normal ou haute peut être améliorée à un niveau très proche de celui d'une bande de type métal.
(2) La dynamique dans la gamme des aigus est améliorée de manière significative.
(3) Comme aucun décodage n'est nécessaire pendant la lecture, le son amélioré peut être écouté sur n'importe quel type de platine cassette, y compris les lecteurs portables et les systèmes audio de voiture.
(4) Le système fonctionne avec ou sans enclenchement du système Dolby B/C NR.

ENTRETIEN

Montage et démontage du couvercle du compartiment à cassette
Pour procéder au nettoyage des têtes et du galet presseur, ou à la démagnétisation des têtes, il convient de démonter le couvercle du compartiment à cassette.

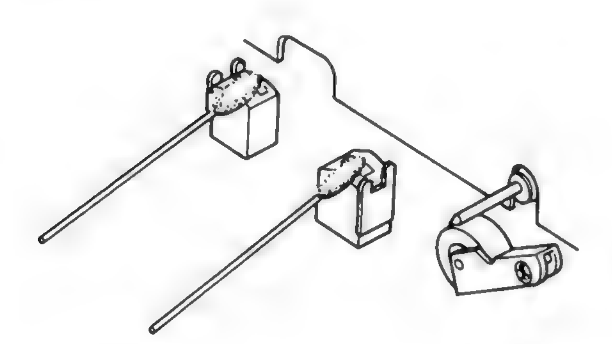
Procéder de la manière suivante:
1. Enfoncer la touche d'éjection (EJECT) pour ouvrir le compartiment à cassette.
2. Saisir le couvercle du compartiment et le soulever; il doit être retiré vers l'avant.

Pour le remontage du couvercle du compartiment, procéder de manière inverse.

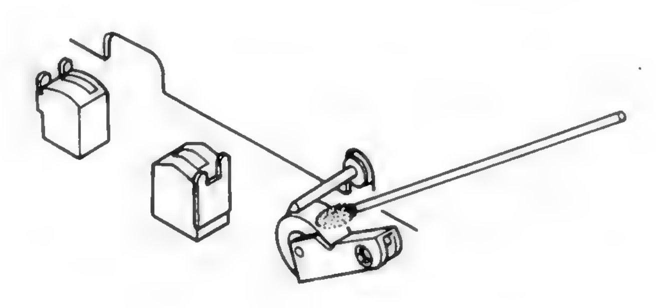


Nettoyage des têtes
Quand l'appareil à été utilisé fréquemment, un dépôt d'enduit magnétique ou de poussière peut se déposer sur les têtes, provoquant une détérioration de la qualité acoustique. Il convient de les nettoyer régulièrement en utilisant un coton-tige imbibé d'un produit nettoyant (de l'alcool par exemple).

Note:
1. Les cassettes de nettoyage disponibles dans le commerce ont parfois un puissant effet abrasif et sont ainsi susceptibles de rayer les têtes. Leur utilisation est déconseillée.
2. L'utilisation des cassettes de type METAL peut provoquer l'apparition de dépôts sur les têtes plus rapidement; il est donc recommandé de procéder à un nettoyage plus fréquent, pour une meilleure qualité musicale.



Nettoyage du galet presseur et du cabestan
Lorsque le galet presseur et le cabestan s'encrassent, le mouvement de la bande devient irrégulier, provoquant des glissements de la bande lors de l'enregistrement ou de la reproduction. La bande risque aussi de s'endommager en s'enroulant dans le mécanisme. Procéder à leur nettoyage en utilisant un coton-tige ou un chiffon doux imbibé de produit nettoyant (de l'alcool par exemple).



Démagnétisation des têtes
Les têtes peuvent se magnétiser à l'usage ou bien si elles sont à proximité d'un objet fortement magnétisé. Il en résulte un accroissement du bruit de fond, une perte de hautes fréquences ou l'effacement des aigués sur les cassettes enregistrées.
En ce cas, procéder à la démagnétisation des têtes.

Procédure de démagnétisation
1. Mettre l'appareil hors tension.
2. Mettre l'appareil de démagnétisation sous tension quand il est encore à 30 cm des têtes. L'approcher ensuite à proximité des têtes, et effectuer un mouvement circulaire autour des têtes à quatre ou cinq reprises.
3. Eloigner lentement le démagnétiseur des têtes, puis le mettre hors tension.

DEPANNAGE

Avant de penser à une panne, veuillez vérifier les points suivants:
1. Les branchements sont-ils correctement effectués?
2. Les instructions du manuel d'utilisation sont-elles respectées?
3. Les haut-parleurs et l'amplificateur fonctionnent-ils correctement?

Si la platine magnécassette ne fonctionne toujours pas de manière satisfaisante, effectuer les contrôles indiqués sur la liste suivante. Si le problème qui vous concerne n'y figure pas, contactez votre concessionnaire DENON.

Symptôme	Cause	Remède
La bande ne se met pas en mouvement.	• Le cordon d'alimentation est débranché. • La bande est complètement rebobinée. • La bande n'est pas tendue. • La cassette n'est pas en position correcte. • La cassette est défectueuse.	• Raccorder le cordon d'alimentation. • Rebobiner la bande. • Tendre la bande à l'aide d'un crayon, etc. • Charger la cassette correctement. • Changer la cassette.
L'enregistrement ne s'effectue pas lorsque la touche d'enregistrement est actionnée.	• Il n'y a pas de cassette. • Les onglets de protection ont été retirés.	• Introduire la cassette. • Recouvrir l'orifice avec du ruban adhésif.
Son irrégulier ou déformé.	• Les têtes, le cabestan ou le galet presseur sont encrassés. • Bande trop serré. • Niveau d'enregistrement trop élevé. • Bande usagée. (chutes de niveau).	• Les nettoyer. • Faire défiler la bande en accéléré pour la retendre. • Régler les niveaux d'enregistrement. • Changer la bande.
Bruit de fond excessif.	• La bande est usagée. • Les têtes, le cabestan ou le galet presseur sont encrassés. • Les têtes sont magnétisées. • Les niveaux d'enregistrement sont réglés trop bas.	• Changer la bande. • Les nettoyer. • Démagnétiser les têtes. • Régler les niveaux d'enregistrement.
Les haute fréquence (aigus) sont accentuées.	• Le commutateur de Dolby NR est mal positionné.	• Placer le commutateur de Dolby NR en position correcte.
Les hautes fréquences (aiguês) sont gommées.	• Les têtes sont encrassées. • La bande est usagée.	• Les nettoyer. • Remplacer la bande.
La cassette ne peut pas être retirée.	• Si l'interrupteur d'alimentation est coupé en mode d'enregistrement ou de lecture, et si l'appareil est remis sous tension, il peut arriver qu'il soit impossible de retirer la cassette, même quand la touche EJECT est actionnée.	• Remettre l'interrupteur d'alimentation sur ON, puis appuyer sur la touche (■ STOP). • Ensuite, en mode d'arrêt, appuyer sur la touche EJECT pour enlever la cassette du compartiment.

SPECIFICATIONS

Type: Chargement de cassette verticale: platine cassette stéréo 4 pistes 2 canaux
Têtes: Enregistrement/lecture (têtes R/P) × 1
Effacement (tête en ferrite à double intervalle) × 1
Moteurs: Cabestan (servomoteur CC) × 1
Bobine (moteur CC) × 1
Vitesse de bande: 4,8 cm/sec.
Temps d'avance accélérée et de rebobinage: 110 sec. environ pour une C-60
Prémagnétisation d'enregistrement: Environ 105 kHz
Rapport signal/bruit (à 3% de DHT): Avec Dolby C, plus de 74 dB (CCIR/ARM)
Bande passante: 25 ~ 18,000 Hz ±3 dB (Bande METAL −20 dB)
Séparation des canaux: Plus de 40 dB (à 1 kHz)
Diaphonie: Plus de 65 dB (à 1 kHz)
Pleurage et scintillement: Moins de 0,055% WRMS ±0,14% pic de pleurage

Entrées de ligne: 80 mV (−20 dBm) niveau maximum
Impédance d'entrée: 50 kΩ/kohms dissymétrique
Sorties de ligne: 775 mV (0 dB) sortie maximum (avec charge de 47 kΩ/kohms, niveau enregistré de 200 pwb/mm)
de casque: 1,2 mW sortie maximum (impédance de charge optimale 8 Ω/ohms ~ 1,2 kΩ/kohms)
Alimentation électrique: 230 V 50 Hz
Consommation: 16 W
Encombrement: 434 (Longueur) × 135 (Hauteur) × 270 (Profondeur) mm
Poids: 3,8 kg

* La conception et les spécifications sont susceptibles de modifications sans avertissement aux fins d'améliorations.

Vos résultats seront optimisés si vous utilisez les bandes de la série DENON GR.

Réduction de bruit Dolby et HX Pro headroom extension fabriqués sous license de Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro est d'origine Bang & Olufsen.

DOLBY, le symbole double-D DD et HX PRO sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Controllare che le parti seguenti si trovino imballate con l'apparecchio nella scatola di spediziione.
(1) Istruzioni per l'uso ..... 1 (2) Cavo di connessione ..... 2 (3) Cavo con la spina mini 1

NOMENCLATURA E FUNZIONAMENTO DELLE PARTI

❶ Interruttore principale (POWER)
Comanda l'alimentazione della corrente alternata alla Piastra a cassetta. Una prima spinta dà la Piastra inserita, una seconda spinta quella disinserita. Dopo che si inserisce la Piastra, rimane nello stato di attesa (stato di riposo) per circa 2 secondi.

❷ Coperchio del compartimento di cassetta
Se questo coperchio del compartimento non sia perfettamente chiuso, i comandi di avavzamento della Piastra a cassetta rimanerrebbero inefficienti.

❸ Pulsante di espulsione (EJECT ⏏)
Spingere questo pulsante in modo da espellere la cassetta. Quando la Piastra a cassetta funziona (il nastro marcia), spingere prima il tasto d'arresto (■) in modo da fermare l'avanzamento del nastro; e poi spingere il pulsante di espulsione.

❹ Pulsante di rimessa a zero del contatore (COUNTER RESET)
Una spinta del pulsante rimette a zero il contatore.

❺ Pulsante d'arresto della memoria (MEMORY)
Durante le operazioni di riavvolgimento, la spinta di questo pulsante fa si che il nastro ferma automaticamente al punto " 0000 " del contatore.

❻ Tasto DOLBY NR (DOLBY NR)
Collocate questo interruttore nella posizione "B" o nella posizione "C" per registrare o riprodurre i nastri con il sistema di riduzione del rumore Dolby B o C. Disattivate questa funzione quando avete intenzione di non usare il sistema Dolby NR.
Qualora si preme il tasto nuovamente durante la visualizzazione, il tipo di riduzione del rumore cambierà come segue:
→ OFF (Disattivate) → B → C →

❼ Pulsante del MPX Filtro (MPX FILTER)
Si deve usare pulsante del MPX Filtro allo scopo di evitare interferenza con il circuito Dolby anti-fruscio quando si fa registrazioni condificate Dolby anti-fruscio dei programmi FM stereofonici. Quando si fa, invece, quelle di qualche altro programma, lasciare quest' pulsante nella posizione disinserita.

❽ Pulsante di ritorno (REC RETURN)
Quando si spinge questo pulsante allo stato di registrazione, si riavvolge il nastro fino al punto d'inizio della registrazione. Quando si ottiene automaticamente la posizione d'inizio della registrazione, si pup trovare il modo d'attesa di registrazione (lo stato di pausa di registrazione).

❾ Controllo accurato di polarizzazione (BIAS FINE)
(per nastro NORMAL, ALTO e METAL)
Regolare la polarizzazione secondo le caratteristiche del nastro. Si ottene la polarizzzazione normale nella posizione centrale d'arresto del dente d'arresto.

❿ Controllo di equilibrio (BALANCE)
Si serve di questa manopola allo scopo di regolare l'equilibrio del livello di registrazione tra i canali destro e sinistro. Girare la manopola nel senso antiorario per ridurre il livello del canale destro e girarla nel senso orario per ridurre quello del canale sinistro. Usualmente, mettere la manopola nella posizione centrale del dente d'arresto.

⓫ Sensore a telecomando (REMOTE SENSOR)
Il telecomando non è in dotazione con la piastra a cassette. Ciascuna delle funzioni di riproduzione (PLAY), avanzamento rapido (FF), riavvolgimento (REW), arresto (STOP), pausa della registrazione (REC PAUSE) e registrazione/silenziamento della registrazione (RECREC MUTE) possono essere manovrate a distanza usando il telecomando senza fili del ricevitore (se il ricevitore è della serie DRA). Per ulteriori informazioni riguardante il controllo a telecomando, fate riferimento al libretto delle istruzioni dei componenti della serie DRA.

⓬ Controlo del livello di entrata (INPUT LEVEL)
Questa manopola regola il livello di entrata della registrazione. E capace di cambiare simultaneamente i livelli per ambedue i canali destro e sinistro.

⓭ Presa delle cuffie radiotelefoniche (PHONES)
La presa di una serie delle cuffie si può inserire allo scopo di divertirsi da solo di musica senza per questo disturbare altri, oppure di monitorizzare la registrazione. L'impedenza deve essere da 8 a 1200 Ω/ohms.

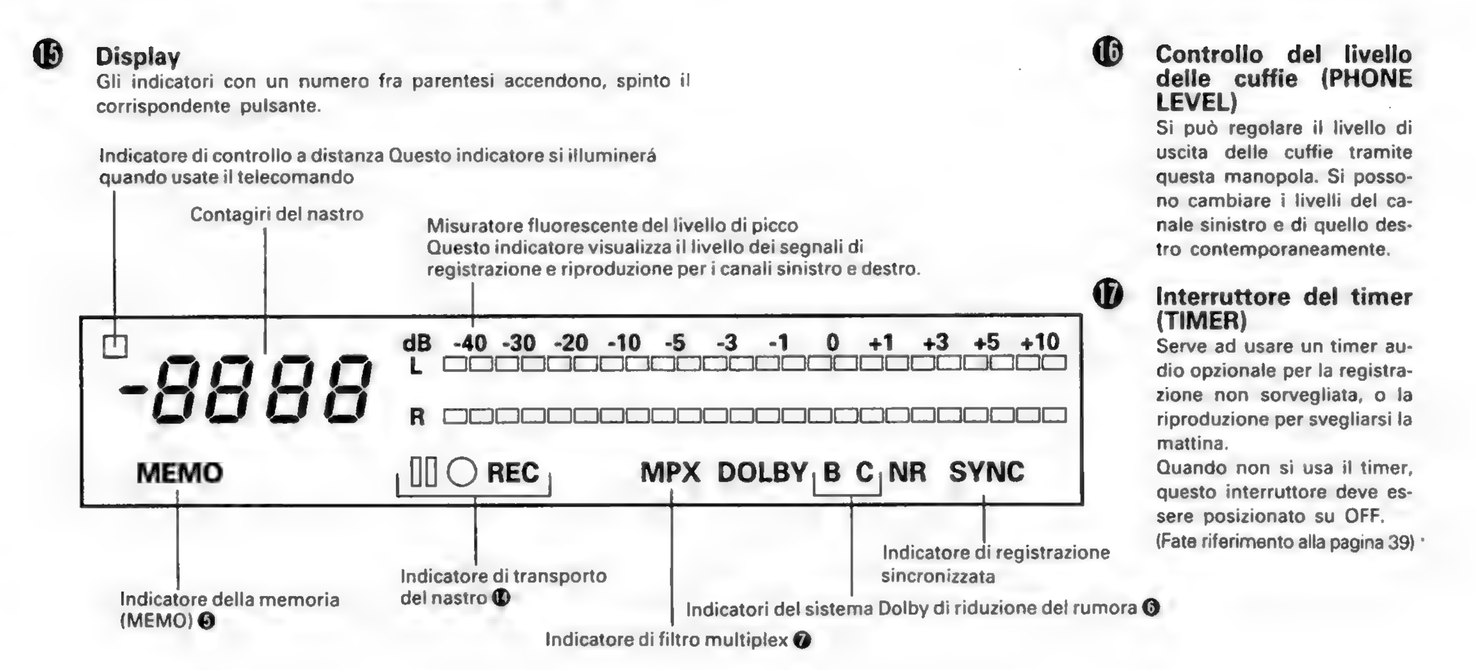
⓮ Commandi di avanzamento del nastro

▶	Test di riproduzione	spingerlo a riprodurre il nastro.
■	Testo d'arresto	spingerio a fermare il nastro in qualsiasi modo.
◀◀	Tasto di rivvolgimento	spingerlo per riavvolgimento veloce.
▶▶	Tasto di marcia veloce	spingerlo per marcia veloce.
● REC/REC MUTE	Tasto di registrazione/ sordina	Per cominciare a registrare, spingere simultaneamente i tasti di registrazione e di riproduzione. Se si spinge soltanto il tasto di registrazione, la Piastra a cassetta è collocata nel modo della pausa di registrazione (attesa di registrazione). Quando si spinge questo tasto durante lo stato di pausa di registrazione, si puó commutare lo stato di registrazione in guello di sordina della registrazione automatica. Se si spinga questo tasto in modo da formare una parte non registrata, fra due melodie, si potranno creare automaticamente circa 5 secondi pella parte non registrata.
⏸ REC PAUSE	Tasto di registrazione pausa	Quando volete commutare lo stato di sordina della registrazione o quello di registrazione in quello di pausa della registrazione, spingere questo tasto. "PAUSE" è effecttiva solamente durante la registrazione.

Precauzioni:
Quando l'nterruttore di accensione si trova nella posizione di spegnimento (OFF), l'unità rimane collegata al voltaggio in linea CA.
Assicuratevi di disinnestare il cavo quando lasciate casa per lunghi periodi di tempo, ad esempio per le vacanze.

⓯ Display

Gli indicatori con un numero fra parentesi accendono, spinto il corrispondente pulsante.



⓰ Controllo del livello delle cuffie (PHONE LEVEL)

Si può regolare il livello di uscita delle cuffie tramite questa manopola. Si possono cambiare i livelli del canale sinistro e di quello destro contemporaneamente.

⓱ Interruttore del timer (TIMER)

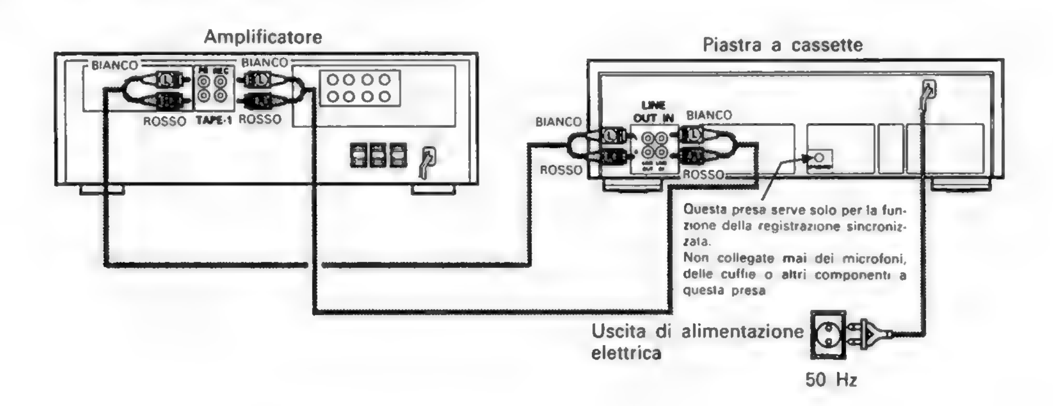
Serve ad usare un timer audio opzionale per la registrazione non sorvegliata, o la riproduzione per svegliarsi la mattina.

Quando non si usa il timer, questo interruttore deve essere posizionato su OFF.

(Fate riferimento alla pagina 39)

COLLEGAMENTO

- Lasciare il vostro sistema intero (vi compreso questa piastra a cassetta) nella posizione "OFF" fino a quando si sono realizzati tutti i collegamenti tra la piastra ed altri componenti.



■ **Collegamento della piastra con un amplificatore**

- Prima di collegare il la piastra a cassetta con vostro amplificatore, è raccomandabile rileggere il manuale di istruzioni per il vostro amplificatore.
- Usare le prese bianche per il canale sinistro e quelle rosse per quello destro.

■ **Doppiaggio di nastro**

- Molti amplificatori e ricevitori stereofonici hanno gli insiemi del circuito di doppiaggio del nastro perchè si possa eseguire il doppiaggio del nastro tra due o più piastra a cassetta. Rileggere il manuale di istruzioni per il vostro amplificatore per quanto riguarda l'esplicazione dettagliata del modo d'operazione.

■ **Collegamento delle cuffie radiofoniche**

Quando godete l'ascolto attraverso cuffie radiofoniche, inserire la spina delle vostre cuffie nella presa PHONES.

■ **Precauzioni per montaggio:**

Se la piastra a cassetta si colloca su/troppo vicino all'amplificatore, TV o sintonizzatore, ció potrebbe provocare un rumore (ronzio indotto) o interferenza di battimento (soprattutto durante la ricevimento a modulazione d'ampiezza. In ta caso, separate la piastra a cassetta da altri componenti oppure orientarne di nuovo la posizione.

RIPRODUZIONE

- Inserire in "ON" il vostro amplificatore o recevitore.
- Inserire l'interrupttore TAPE MONITOR sul vostro amplificatore o recevitore nella posizione TAPE.
- I numeri forniti nell'illustrazione qui sotto rappresentano l'ordine in cui bisogna effettuare l'operazione.

① Premete l'interruttore di accensione POWER ❶ nella posizione ON (▬).
② Premete l'interruttore di espulsione EJECT (⏏) ❸ per aprire il coperchio del vano cassetta ❷.
③ Inserite la cassetta e chiudete il coperchio del vano cassetta ❷.
④ Quando ascoltate un nastro che è stato registrato con il sistema di riduzione del rumore DOLBY, collocate tasto di DOLBY NR ❻ nella posizione che corrisponde al sistema usato per la registrazione del nastro.
Premete il tasto DOLBY NR ❻ per selezionare il tipo B di riduzione del rumore Dolby (l'indicatore "B" si illuminerà).
Alla seconda pressione del tasto DOLBY NR ❻, sarà selezionato il tipo C di riduzione del rumore Dolby (l'indicatore "C" si illuminerà).
Se premete il tasto DOLBY NR ❻ nuovamente, il sistema di riduzione del rumote Dolby sarà disattivato.

→ Disattivazione del sistema Dolby → Dolby NR tipo B → Dolby NR tipo C →

⑤ Premete il tasto di riproduzione PLAY (▶) ⓮ per far iniziare la riproduzione. L'indicatore di riproduzione " ▷ " si illuminerà durante la riproduzione.
⑥ Premete il tasto di arresto (■) ⓮ per far arrestare la riproduzione.
- Nel caso in cui usate differenti tipi di riduzione del rumore Dolby per la registrazione e la riproduzione del nastro, la risposta di riproduzione sarà negativamente influita.
- Quando spegnete la corrente durante lo scorrimento del nastro, potrebbe risultare impossibile espellere la cassetta premendo il tasto di espulsione EJECT (⏏). In tal caso, riaccendete la corrente nuovamente prima di premere il tasto di espulsione EJECT (⏏).

REGISTRAZIONE

- Inserire in "ON" il componente d'alimentazione (sintonizzatore, amplificatore, ecc.)
- Inserire l'interrupttore TAPE MONITOR sul vostro amplificatore o recevitore nella posizione SOURCE.

① Premete l'interruttore di accensione POWER ❶ nella posizion ON (▬).
② Inserite una cassetta ❷, ❸.
(Controllate che le linguette di prevenzione contro cancellazioni accidentali non siano state spezzate.)
③ Premete il tasto DOLBY NR ❻ e selezionate il tipo di riduzione del rumore DOLBY NR che è più adatto alla registrazione.

Registrazione senza il sistema Dolby NR
↓
Registrazione con il sistema Dolby NR del tipo B
(L'indicatore "B" si illuminerà.)
↓
Registrazione con il sistema Dolby NR del tipo C
(L'indicatore "C" si illuminerà.)

④ Premete il tasto del filtro multiplex "MPX" ❼ per registrare le trasmissioni FM con il sistema Dolby NR.
L'indicatore MPX FILTER si illuminerà.
⑤ Premete il tasto di riproduzione/attenuazione della registrazione REC/REC MUTE (●) ⓮ per impostare il modo di pausa registrazione.
L'indicatore " ⅢO REC " si illuminerà.
⑥ Regolate il livello della registrazione usando il controllo del livello di ingresso INPUT LEVEL ⓬ osservando il misuratore del livello di picco.
⑦ Usate la manopola di controllo del bilanciamento (BALANCE) ⓫ per regolare il bilanciamento del livello di ingresso di registrazione dei canali sinistro e destro.
⑧ Premete il tasto di riproduzione (PLAY) (▶) ⓮ per avviare la registrazione.
L'indicatore di riproduzione " ▷ " e l'indicatore " oREC " si illumineranno durante la registrazione.
⑨ Premete il tasto di pausa durante la registrazione REC PAUSE (❙❙) ⓮ per attivare il modo di pausa durante la registrazione.
Premete i tasto di riproduzione PLAY (▶) ⓮ per continuare la registrazione.
⑩ premete il tasto di arresto STOP (■) ⓮ per far arrestare la registrazione.

Precauzione:

- Fate attenzione di non cancellare le registrazioni importanti accidentalmente. L'avvio della registrazione avrà luogo nei seguenti casi:
  1. Se premete il tasto di riproduzione (PLAY) (▶) quando è illuminato l'indicatore " oREC ", la registrazione avrà inizio.
  2. Se premete contemporaneamente il tasto di riproduzione (PLAY) (▶) e quello di registrazione/silenziamento della registrazione (REC/REC MUTE) (●), la registrazione avrà inizio.

  Il modo migliore per evitare cancellazioni accidentali è di spezzare le due linguette di protezione sul guscio della cassetta.
- Premete sempre il tasto STOP prima di spegnere la corrente durante la registrazione.

ESATTO LIVELLO DI REGISTRAZIONE

L'altissimo livello di registrazione puó saturare il nastro e provocare distorsione. Se, invece, questo livello è troppo basso, i passaggi piani saranno marcati dal rumore residuo. L'esatto livello di registrazione è il più importante fattore unico per realizzare le registrazioni ben equilibrate.

REGOLAZIONE DELLA POLARIZZAZIONE DI REGISTRAZIONE

Per ottenere i migliori risultati di registrazione, sono indispensabili il montaggio durante la registrazione e il vostro confronto tra le varie registrazioni.
La piastra a cassette DENON è stata dotata di un controllo di regolazione di precisione del bias (BIAS FINE) affinchè possiate impostare il bias giusto per i vari tipi e marche di nastri. Nella posizione centrale a scatto, il livello di bias di riferimento per i nastri normale, al alto e al metallo è stato impostato. Nel caso in cui la registrazione ottenuta con questa impostazione fosse caratterizzata da un livello eccessivamente alto o eccessivamente basso delle alte frequenze, regolate il controllo di regolazione di precisione del bias (BIAS FINE) per ottenere un risultato migliore.

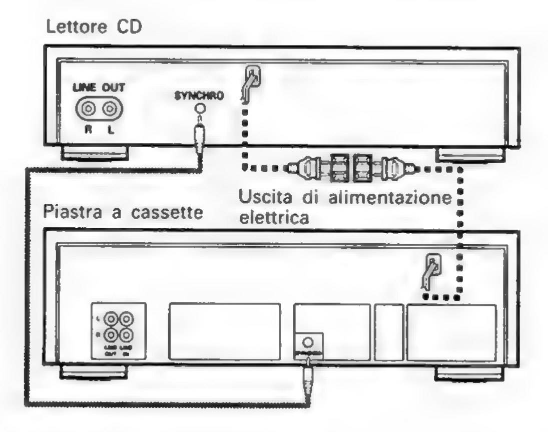
TASTO REC / REC SORDINA

1. Quando volete fare circa 5 secondi della parte non registrata dopo lo stato di egistrazione, spingere il tasto REC/REC MUTE (●) e il registratore creerà automaticamente circa 5 secondi della parte non registrata e rimarrà nello stato d'attesa della registrazione.
2. Allo scopo di creare crca 5 secondi della parte non registrata dopo lo stato d'attesa, spingere il tasto REC/REC MUTE (●), e il registratore entrerà nello stato di non-registrazione e creerà automaticamente circa 5 secondi della parte non registrata e rimarrà nello stato d'attesa.
3. Per cancellare la parte di non-registrazione (lo stato REC MUTE), spingere il tasto (REC PAUSE) e il registratore cancellerà lo stato di non-registrazione e rimarrà nello stato d'attesa.
4. Per prolungare lo stato di non-registrazione (lo stato REC MUTE) per ulteriori 5 secondi o più, spingere il tasto REC/REC MUTE (●), e la parte non registrate sarà automaticamente prolungata per altri 5 secondi.

REGISTRAZIONE SINCRONIZZATA

- E' possibile effettuare una registrazione sincronizzata se usate l'unità insieme ad un lettore CD della DENON dotato della funzione di registrazione sincronizzata.
- Collegamento della presa di registrazione sincronizzata (SYNCHRO)
  Collegate la presa di registrazione sincronizzata (SYNCHRO) con un lettore CD della DENON dotato di una presa di registrazione sincronizzata (SYNCHRO), quindi effettuate una registrazione sincronizzata. Usate il cavo di connessione in dotazione con la piastra a cassette.
- Accendete l'amplificatore o il ricevitore e il lettore CD.
- Collocate l'interruttore di monitoraggio del nastro del vostro amplificatore o ricevitore nella posizione che corrisponde alla sorgente.

① Inserite la cassetta, poi inserite il disco da registrare nel lettore CD.
② Impostate il modo Dolby NR e il livello di ingresso seguendo le istruzioni sulla registrazione fornite alla pagina 34.
③ Impostate il modo di arresto o quello di pausa nel lettore CD.
④ Premete contemporaneamente il tasto di registrazione/silenziamento della registrazione (REC/REC MUTE) (●) e il tasto di pausa della registrazione (REC PAUSE) (⏸). La piastra a cassette e il lettore CD entreranno automaticamente nel modo della registrazione sincronizzata. L'indicatore "SYNC" lampeggerà sulla piastra a cassette e il modo della registrazione sincronizzata verrà indicato sul lettore CD.
(Per ulteriori informazioni, fate riferimento al libretto delle istruzioni del lettore CD.)
⑤ Premete il tasto di arresto per arrestare la registrazione sincronizzata. Il modo della registrazione sincronizzata verrà cancellato sia per la piastra a cassette che per il lettore CD.
Il modo della registrazione sincronizzata viene cancellato sia per la piastra a cassette che per il lettore CD.
⑥ Premete il tasto di arresto del lettore CD per arrestare la registrazione sincronizzata temporaneamente. Uno spazio vuoto di 5 secondi verrà inserito sul nastro, dopodichè verrà impostato il modo di pausa della registrazione. L'indicatore "SYNC" lampeggerà.
Premete il tasto di riproduzione (PLAY) del lettore CD per riprendere la registrazione sincronizzata.



Nota:
- Nel caso in cui viene attivata la registrazione sincronizzata quando il lettore CD si trova in un modo differente da quello di arresto o di pausa oppure se non è stato inserito nessun disco, l'indicatore "SYNC" lampeggerà nella piastra a cassette e il modo di pausa della registrazione rimarrà attivato finchè sarà possibile effettuare la registrazione sincronizzata nel lettore CD.
- Solo il tasto di arresto (STOP) funziona nel modo di registrazione.

Avviso:
- Non impostate il modo di registrazione sincronizzata nella piastra a cassette quando il lettore CD si trova nel modo di riproduzione. Inoltre, non spegnete la corrente della piastra a cassette o del lettore CD durante la registrazione sincronizzata, altrimenti potrebbero risultare delle malfunzioni.
- Durante il montaggio usando le funzioni di montaggio del lettore CD, è molto importante selezionare un nastro che sia di una durata sufficiente per la registrazione.

FUNZIONAMENTO DEL CONTATORE

1) CONTATORE DI NASTRO

(1) Spingere il pulsante "REST" per rimettere il contatore a " 0000 ".

(2) Quando si utilizzano le funzioni PLAY, FF, REW, la lettura cambierà per indicare la posizione d'indice.

- Durante le operazioni di registrazione e riproduzione, il contatore serve a notare l'ubidizione dei programmi esistenti o le posizioni da cui si voglia cominciare a registrare.
- La lettura di questo contatore non corrisponde a quella di ogni altro registratore a cassetta.

2) MEMORY STOP

(1) Durante la registrazione oppure la riproduzione, potete usare l'arresto della memoria per localizzare un punto preciso del nastro. Premete il tasto di memorizzazione dei giri (COUNTER MEMORY) quando vi trovate al punto desiderato.

(2) L'indicazione di "MEMO" si accende quando questa funzione si attua.

(3) Alla pressione del tasto di riavvolgimento (◀◀), il nastro verrà riavvolto velocemente finchè non verrà raggiunta l'indicazione " 0000 " nel contagiri.

- La funzione dell'arresto memorizzato farà sì che il nastro verrà riavvolto al valore zero entro il limite di –5 (cioè da " 0000 " a " -0005 "), dopodichè ci vorranno alcuni secondi per effettuare delle operazioni di correzione.

3) Protezione del display

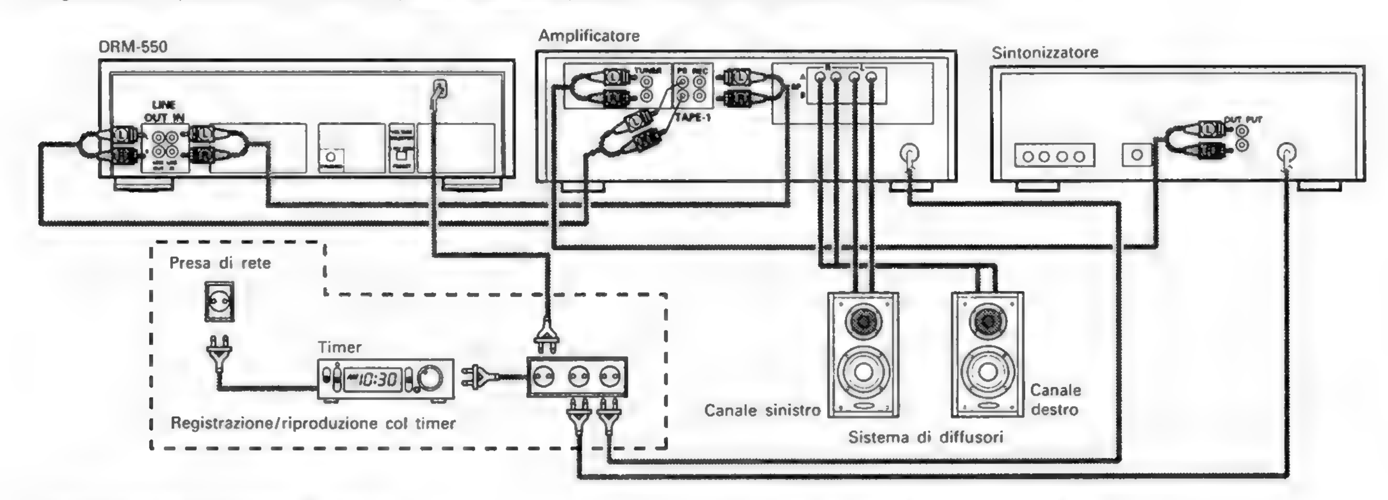
Le funzioni DOLBY NR, MPX FILTER, e il contenuto del contatore sono protetti dal dispositivo di riserva di corrente della memoria di 24 ore. Dopo 24 ore, DOLBY NR e MPX FILTER si regolano a "OFF", " 0000 ".

Avviso:

Nel caso in cui l'arresto memorizzato fosse effettuato dopo l'avanzamento rapido o il riavvolgimento, il nastro potrebbe non arrestarsi nella posizione giusta.

REGISTRAZIONE / RIPRODUZIONE COL TIMER

La registrazione/riproduzione col timer è possibile usando qualsiasi timer audio disponibile sul mercato.



- **Procedura di registrazione col timer**

1. Accertarsi che i collegementi siano corretti, soprattutto quelli d'alimentazione della corrente.
2. Accendere tutti i componenti che si intende usare.
3. Sintonizzare la stazione desiderata con il sintonizzatore.
4. Caricare il nastro da registrare. (Accertarsi che la linguetta di prevenzione delle cancellazioni non sia spezzata; se lo è, coprire il foro con del nastro adesivo).
5. Impostate il tasto Dolby NR nella posizione giusta.
6. Accertarsi che tasto di monitoraggio sia posizionato su SOURCE.
7. Regolare il livello d'ingresso della registrazione.
8. Selezionare la posizione di partenza del nastro.
9. Posizionare l'interruttore del timer (TIMER) su REC.
10. Regolare il timer audio sull'ora desiderata. Il timer audio stabilisce la corrente all'ora desiderata.

* Con il procedimento sopra, la registrazione può essere effettuate col timer. All'ora prestabilita, la corrente si stabilisce e la trasmissione in FM viene registrata.

- **Procedura di riproduzione col timer**

1. Accertarsi che i collegementi siano corretti, soprattutto quelli d'alimentazione della corrente.
2. Accendere tutti i componenti che si intende usare.
3. Caricare il nastro registrato da riprodurre.
4. Regolare gli interruttori Dolby di riduzione del rumore sulle posizioni appropriate.
5. Posizionare l'interruttore di monitoraggio dell'amplificatore su TAPE.
6. Premere il tasto di riproduzione (▶) e riprodurre il nastro per regolare il livello di riproduzione.
   Premete il tasto di arresto (■).
7. Posizionare l'interruttore del timer (TIMER) su PLAY.
8. Regolare il timer audio sull'ora desiderata. Il timer audio stabilisce la corrente all'ora desiderate.

* Con il procedimento sopra, la riproduzione può essere effettuata col timer. All'ora prestabilita, la corrente si stabilisce e la riproduzione comincia.

Note:

- Leggere le istruzioni di funzionamento del timer prima di usarlo.
- Se non si desidera la registrazione o la riproduzione col timer, ricordarsi di posizionare l'interruttore del timer (TIMER) su OFF.
- Usando un timer che permette le operazioni di accensione/spegnimento, la stessa ora di inizio del funzionamento col timer può essere usata per un numero illimitato di volte fino alla fine del nastro.

REGOLAZIONE DEL DIMMER

Nel modello DRM-550, la luminosità del display può essere regolata in sette passi.
Premete il tasto di avanzamento rapido (⏩) mantenendo premuto il tasto STOP, per rendere il display più luminoso.

Per rendere il display più sbiadita, premete il tasto di riavvolgimento rapido (⏪) mantenendo premuto il tasto STOP (arresto).
Inizialmente, il display è impostato al livello massimo della luminosità.

SISTEMA DI RICERCA DEI BRANI

Questo è un sistema molto comodo per la rivelazione di sezioni non registrate dalla durata superiore a 4 secondi tra i brani. Il sistema avanza al brano successivo durante la riproduzione del brano attuale oppure rivela automaticamente l'inizio del brano in fase di riproduzione.

1. Per avanzare al brano successivo durante la riproduzione del brano attuale.
   Premete il tasto PLAY, mantenetelo premuto, e premete il tasto di avanzamento rapido (⏩). L'indicatore di trasporto del nastro (▷) lampeggerà. Questo meccanismo rileva l'intervallo tra le melodie quando la modalità CUE è attivata, si imposta automaticamente sul modo PLAY e dà inizio alla riproduzione della melodia successiva.
2. Per ripetere la riproduzione del brano in fase di riproduzione.
   Premete il tasto PLAY, mantenetelo premuto, e premete il tasto di riavvolgimento (⏪). L'indicatore di trasporto del nastro (▷) lampeggerà. Questo meccanismo rileva l'intervallo tra le melodie quando la modalità REVIEW è attivata, si imposta automaticamente sul modo PLAY, rileva l'inizio della melodia in corso e la riproduce nuovamente dall'inizio.

Nota: Nota riguardante la funzione di RICERCA DEI BRANI.
La RICERCA DEI BRANI è una funzione che serve per rivelare una sezione non registrata sul nastro. Perciò, la RICERCA DEI BRANI potrebbe non funzionare correttamente nei seguenti casi:

- Quando il suono registrato sul nastro è interrotto da sezioni parlate o conversazioni.
- Quando ci sono lunghe sezioni di musica pianissimo (musica suonata molto delicatamente) oppure sezioni non registrati sul nastro.
- Quando le sezioni non registrate tra i brani contengono molto rumore.
- Quando le sezioni non registrate sul nastro durano meno di 4 secondi.
- Quando sono accesi componenti elettrici che generano rumore, ad esempio: rasoi elettrici, trapani, frigoriferi, ecc.

LOCAUZZAZIONE DEI GUASTI

Accertare i seguenti punti prima di ritenere qualche guasto:
1. Tutti i collegamenti sono giusti?
2. Si sta operando il sistema precisamente in conformità con le istruzioni d'operazione?
3. Gli altoparlanti ed amplificatori funzionano presisamente?

Se il registratore non ancora funziona giustamente, verificarlo di nuovo riferendosi al seguente elenco per verifica. Se i sintomi osservati non corrispondono all'elenco per verifica, vogliate rivolgerVi al Vostro commerciante di DENON.

Sintomi	Causa	Rimedio
Il nastro non marcia.	• Il cordone d'alimentazione è in "off". • Il nasto è completamente avvolto. • Il nastro è slegato. • La cassetta non è caricata giustamente. • Cassetta difettosa.	• Verificare il cordone d'alimentazione. • Riavvolgere il nastro. • Stringere il nastro con matita, ecc. • Caricare cassetta giustamente. • Sostituire la cassetta.
Il nastro non è registrato quando si spinge il pulsante di registrazione.	• Nessun nastro non è caricato. • L'aletta di prevenzione di cancellazione à rotta.	• Caricare cassetta. • Coprire il foro con nastro plastico.
Il suono è gorgheggiato o distorto.	• Teste, puleggia o cilindro di presa sono contaminati. • Il nasto è avvolto troppo serratamenente. • Il livello d'entrata della registrazione è troppo alto. • Il nastro è logoro ed ha "interruzioni".	• Pulirli. • Farlo marcia veloce o riavvolgerlo per allentare l'avvolgimento del nastro. • Regolare il livello d'entrata della registrazone. • Sostituire il nastro.
Rumore eccessivo.	• Il nastro è logoro. • Teste, puleggia o cilindro di presa sono contaminati. • Teste sono magnetizzate. • Il livello d'entrata della registrazione è troppo basso.	• Sostituire il nastro. • Pulirli. • Smagnetizzarle. • Regolare il livello d'entrata della registrazione.
L'alte frequenze (suoni a tono acuto) è aaccentuata.	• L'interruttore DOLBY NR non è predisposto giustamente.	• Predisporre l'interruttore DOLBY NR guistamente.
L'alta frequenza (suonia tono acuto) è persa.	• Teste sono contaiminate. • Il nastro è logoro.	• Pulirle. • Sostituire il nastro.
Non si puó smontare il nastro a cassetta.	• Se l'interruttore d'alimentazione s'inseriscein "off" nel modo sia della registrazione che della riproduzione, ed il dispositivo si trova allo stato di fermata, accade che non si possa smontare le casetta, quando si spinge il pulsante EJECT.	• Inserire in "on" l'interruttore d'alimentazione di nuovo, e poispingere la chiave di fermata (■). • Quindi, nel modo di fermata, spingere il pulsante EJECT per smontare il nastro a cassetta.

NORME

Tipo Inserimento del nastro in maniera verticale; piastra a cassette stereo a 2 canali e 4 brani

Testine magnetiche registrare/riprodure (R/P testina) × 1
cancellare (testina in ferrite a doppio incavo) × 1

Motori Puleggia (servomotore a corrente continua) × 1
Bobina (motore a corrente continua) × 1

Velocità del nastro 4,8 cm/sec.

Tempo della marcia veloce e del riavvolgimento del nastro circa 110 sec. con la cassetta C-60

Polarizzazione di registrazione circa 105 kHz

Rapporto totale segnale/disturbo (a 3% del livello THD) con Dolby interrutore C inserito più di 74 dB (CCIR/ARM)

Risposta totale di frequenza 25 ~ 18.000 Hz ±3 dB
(con nastro metallico di –20 dB)

Separazione di canale più di 40 dB (a 1 kHz)

Diafonia più di 65 dB (a 1 kHz)

Wow (distorsione dovuta a non uniforme velocità di marcia) e Flutter (distorsione del suono) 0,055% WRMS, ±0,14% w. (massimo)

Potenza di entrata linea 80 mV (–20 dBm) al livello massimo di entrata impedenza di entrata: 50 kΩ/kohm squilibrata

Potenza di uscita linea 775 mV (0 dB) al livello massimo di uscita (con 47 kΩ/kohm di carico, 200 pwb/mm di livello registrato)

cuffia radiotelefonica 1.2 mW al livello massimo di uscita (impedenza ottima di carico: 8 Ω/ohm ~ 1,2 kΩ/kohm)

Alimentazione elettrica 230 V 50 Hz

Consumo 16 W

Dimensioni 434 (larghezza) ×135 (altezza) ×270 (profondità) mm

Peso 3,8 kg

* Le norme in questione e lo stile di disegno sono sottoposti all'eventuale modifica per miglioramento.

Si otterranno i migliori risultati usando le cassette DENON della serie GR.

Dispositivo Dolby di riduzione del rumore e HX Pro headroom extension sono fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro creata da Bang & Olufsen.

DOLBY, il simbolo della doppia D DD e HX PRO sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Por favor verifique asequrandose de que los siguientes articulos son empacados en la caja pero separados de la unidad principal.
(1) Instrucciónes de operación ..... 1 (2) Cable de connexión ..... 2 (3) Cable con contacto mini 1

NOMBRE Y FUNCION DE LAS PARTES

❶ Llave de ENERGIA (POWER)
Controla el suministro de energía de CA a la bandeja. Una pulsación enciende la bandeja y una segunda pulsación apaga la bandeja. La bandeja se mantiene en el modo de espera (no operativa) durante aproximadamente 2 segundos despuès del encendido.

❷ TAPA DEL COMPARTIMIENTO DEL CASETE
En el caso que la tapa de este campartimiento no está completamente cerrada, los controles de la bandeja quedan inoperables.

❸ Botón de EXPULSION (EJECT ⏏)
Se oprime este botón para expulsar el casete. Cuando la bandeja estè en operación (pasando la cinta), se oprime primeramente el botón de parada (■) para parar el desplazamiento de la cinta y luego se oprime el botón de EXPULSION.

❹ Botón de REPOSICION DEL CONTADOR (COUNTER RESET)
Al operar el botón, se repone el contador en cero.

❺ Botón de PARADA DE MEMORIA (MEMORY)
Durante las operaciones de rebobinado, la cinta parará automáticamente en el punto "0000" del contador cuando esté oprimido este botón.

❻ Interruptor selector de reducción de ruido Dolby (DOLBY NR)
Para grabar o reproducir cintas con reducción de ruido Dolby tipo B o C, ajuste este interruptor a la posición "B" o "C". Desactive el interruptor cuando no vaya a usar el sistema Dolby NR.
Cada vez que usted presione el interruptor, el tipo de reducción de ruido indicado en el visualizador cambiará en el siguiente orden:

→ OFF (Desactivo) → B → C →

❼ Botón de FILTRO MULTIPLEX (MPX FILTER)
La llave de FILTRO MULTIPLEX debe usarse para la prevenir las interferencias con el circuito de NR Dolby cuando se efectùen las grabaciones codificadas de los programas de FM en estéreo con el sistema de NR Dolby. Cuando se efectùen las grabaciones codificadas con el sistema de NR Dolby de cualquier programa de otra fuente que no sea de FM en estéreo, debe dejarse esta llave en la posición desconectada (botón liberado).

❽ Botón de RETORNO DE GRABACION (REC RETURN)
Al oprimirse esta tecla en el estado de GRABACION, la cinta se rebobina hasta el punto de iniciación. Al alcanzar automáticamente el punto de inciación, pasa al modo de espera de grabación (estado de pausa de grabación).

❾ Control de AJUSTE DE POLARIZACION (BIAS FINE)
(para cinta NORMAL, ALTA y METAL)
Ajustar la polarización de acuerdo con las caracteristicas de la cinta. La polarización normal se obtiene en el centro de la posición del clic de retención.

❿ Control de BALANCE (BALANCE)
Esta es la perilla para ajustar el equilibrio del nivel de grabación entre los canales izquierdo y derecho. Girar hacia la izquierda para reducir el nivel del canal derecho y hacia la derecha para reducir el nivel del canal izquierdo. Normalmente, debe colocarse la perilla en la posición del clic de retención del centro.

⓫ Sensor de control remoto (REMOTE SENSOR)
La unidad de control remoto no vienen incluida con el magnetófono de cassettes.
Las funciones "PLAY, FF, REW, STOP, REC PAUSE y REC/REC MUTE" pueden ser controladas a distancia mediante la unidad inalámbrica del receptor (receptores de la serie DRA). Para mayores detalles, consulte el manual de instrucciones de un receptor de la serie DRA.

⓬ Controles del NIVEL DE ENTRADA (INPUT LEVEL)
El control de nivel de entrada se ajusta por esta perilla. Los niveles de los canales izquierdo y derecho pueden cambiarse simultáneamente.

⓭ Jack de FONO (PHONES)
Para el goce privado de la música sin molestar a los demás, o para el monitoreo de la grabación, puede enchufarse el juego de auriculares. La impedancia deberá ser de 8 a 1200 Ω/ohmios.

⓮ Controles para la operación de la cinta

▶	Tecla de reproduccion	Se oprime para reproducir la cinta.
■	Tecla de parada	Se oprime para parar la cinta en cualquier modo.
◀◀	Tecla de rebobinado	Se oprime para el rebobinado ràpido.
▶▶	Tecla de bobinado rapido	Se oprime para el bobinado ràpido de la cinta.
● REC/REC MUTE	Tecla de enmudecimiento de grabacion	Para iniciar la grabación, se oprimen simultàneamentel as teclas de GRABACION y REPRODUCCION. En el caso de que se oprima solamente la tecla de GRABACION, la bandeja queda en el modo de PAUSA DE GRABACION (espera de grabación). Al oprimirse esta tecla en estado de PAUSA DE GRABACION (REC PAUSE), pasa al modo de ENMUDECIMIENTO AUTOMATICO DE GRABACION (AUTO REC MUTE). Al oprimirse esta tecla para dejar una parte no grabada entre dos melodías, puede dejarse automàticamente una parte no grabada de alrededor de 5 seg.
❚❚ REC PAUSE	Tecla de grabacion de pausa	Oprimir esta tecla en el caso de que se desse el cambio desde enmudecimiento de grabacióno o estado de grabación al estado de pausa de grabación. "PAUSE" es sólo efectiva durante la GRABACION.

Precaucion:
La unidad permanece conectada a la red de AC aun con el interruptor de encendido en la posición OFF.
Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación cuando deje su hogar por un período prolongado.

⑮ Presentación visual

Los indicadoras se encienden al oprimirse el botón del número del circulo.

Indicador de control remoto
Se encenderá cuando la unidad de control remoto esté siendo operada.

Contador de cinta

Medidor fluorescente del nivel punta
Indica los niveles de señal de grabación y reproducción para los canales izquierdo y derecho.

dB -40 -30 -20 -10 -5 -3 -1 0 +1 +3 +5 +10
L
-8888
R
MEMO ⏸ ○ REC MPX DOLBY B C NR SYNC

Indicador de grabación sincronizada

Indicadores de transporte de cinta ⑭

Indicadores Dolby NR ⑥

Indicador de memoria ⑤

Indicador MPX FILTER ⑦

⑯ Control de nivel de auriculares (PHONE LEVEL)

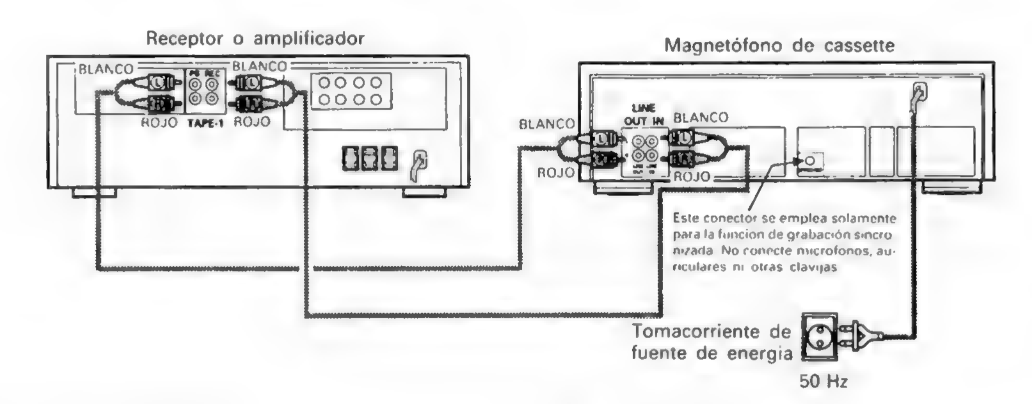
El nivel de salida de los auriculares se ajusta mediante este mando. El nivel de los canales de la izquierda y la derecha puede ser cambiado simultáneamente.

⑰ Interruptor de temporización (TIMER)

Este interruptor es para usario con un temporizador de audio opcional para grabación en ausencia o para reproducción de alarma matutina.
Para operación sin temporizador, este interruptor se deberá posicionar en OFF.
(Vea la página 46)

CONEXIO

- Dejar desconectado el sistema completo (incluso esta bandeja de casete) hasta que todas las conexiones entre la bandeja y los demás componentes hayan sido realizadas.



■ Conexión de la bandeja al amplificador

- Antes de conectar la bandeja al amplificador, seria una buena práctica revisar el manual de instrucciones del amplificador.
- Utilizar las fichas blancas para el canal izquierdo y las fichas rojas para el canal derecho.

■ Copia de la cinta

- Muchos amplificadores y receptores estereofónicos cuentan con el circuito para la copia de cinta, de manera que pueda realizarse la duplicación de la cinta entre dos o más bandejas de cinta. Se ruega ver el manual de instrucciones del amplificador acerca de la explicación sobre este modo de operación.

■ Conexión de auriculares

Para escuchar a través de los auriculares, debe enchufarse la ficha en el jack de PHONES (AURICULARES).

■ Precauciones para la instalación

En el caso que la bandeja se colocara encima o cerca del amplificador, TV o sintonizador, pueden producirse los ruidos (zumbido de inducción) o interferencias de batido (especialmente durante la recepción de AM). En el caso que suceda esto, debe separarse la bandeja de los otros componentes or reorientar su posición.

REPRODUCCION

- Conectar el amplificador o receptor.
- Fijar la llave TAPE MONITOR (MONITOR DE CINTA) del amplificador o receptor en la posición TAPE (CINTA).
- Los números en la ilustración que sigue señalan el orden en el que se efectuan los pasos de la operación.

① Presione el interruptor de alimentación (POWER) ❶ para colocarlo en la posición ON (▬).
② Presione el botón de expulsión (EJECT) (⏏) ❸ para abrir la tapa del compartimiento de cassette ❷.
③ Cargue un cassette de cinta y cierre la tapa del compartimiento de cassette ❷.
④ Al escuchar una cinta que haya sido grabada con reducciün de rudio Dolby, coloque el Botón DOLBY NR ❻ de acuerdo al sistema usado en el momento de grabación.
Presione una vez el botón DOLBY NR ❻ para seleccionar reducción de ruido Dolby tipo B (el indicador "B" se iluminará).
Vuelva a presionar el botón DOLBY NR ❻ para seleccionar reducción de ruido Dolby tipo C (el indicador "C" se illuminará).
Presione una vez más el botón DOLBY NR ❻ para desactivar la función de reducción de ruido.

→ Dolby NR desactivado → Dolby NR tipo B → Dolby NR tipo C → (vuelve a Dolby NR desactivado)

⑤ Presione el botón de reproducción (PLAY) (▶) ⓮ para comenzar la reproducción. El indicador de reproducción " ▷ " se iluminará durante la reproducción.
⑥ Presione el botón de parada STOP (■) ⓬ para detenert la reproducción.
- Si se usan diferentes tipos de reducción de ruido Dolby para grabación y reproducción, la respuesta de reproducción se verá afectada adversamente.
- Si se desconecta la alimentación durante el transporte de la cinta, es probable que usted no pueda extraer el cassette de la unidad al presionar el botón de expulsión (⏏). Si esto sucediera, conecte la alimentación antes de presionar el botón de expulsión (⏏).

GRABACION

- Conectar el componente de la fuente de grabación (sintonizador, amplificador, etc.)
- Fijar la llave TAPE MONITOR (MONITOR DE CINTA) del amplificador o receptor en la posición (SOURCE FUENTE).

① Presione el interruptor de alimentación (POWER) ❶ al a posición ON (▬).
② Cargue un cassette de cinta ❷, ❸.
(Verifique que las lengüetas de prevención de borrados accidentales de la caja del cassette no hayan sido quitadas).
③ Presione el botón DOLBY NR ❻ para seleccionar el tipo de reducción de rudio Dolby apropiado para la grabación.

Grabación sin Dolby NR
↓
Grabación con reducción de ruido Dolby NR tipo B
(El indicador "B" se ilminará.)
↓
Grabación con reducción de irudo Dolby NR tipo C
(El indicador "C" se iluminará.)

④ Ajustar el botón ❼ MPX FILTER para grabar emisiones de FM en Dolby NR.
El indicador "MPX" se encenderá.
⑤ Presione el botón de grabación/silenciamiento de grabación (REC/REC MUTE) ⓫ para ajustar el modo de pausa de grabación. El indicador " ▯▯○ REC " se iluminará.
⑥ Ajuste el nivel de grabación con el control de nivel de entrada (INPUT LEVEL) ⓬ mientras se observa el medidor de nivel punta.
⑦ Utilizar el botón de control BALANCE ⓾ para ajustar el balance del nivel de entrada de grabación de los canales derecho e izquierdo.
⑧ Presione el botón de reproducción (PLAY) (▶) ⓮ para comenzar la grabación.
El indicador PLAY " ▷ " y el indicador " ○REC " se iluminarán durante la grabación.
⑨ Para hacer una pausa en la grabación, presione el botón de pausa de grabación (REC PAUSE) (▮▮) ⓭.
Presione el botón de reproducción (PLAY) (▶) ⓮ para reasumir la grabación.
⑩ Para detener la grabación, presione el botón de parada STOP (■) ⓬.

Precauciones:
- Tenga cuidado de no borrar grabaciones importantes por error. El inicio accidental de la grabación se producirá en los siguientes casos:
  1. Cuando el botón de reproducción (PLAY) (▶) sea presionado mientras el indicador " ○REC " está encendido.
  2. Cuando los botones de reproducción (PLAY) (▶) y grabación/silenciamiento de la grabación (REC/REC MUTE) (●) sean presionados al mismo tiempo.

  La mejor manera de evitar borrados accidentales es desprender las dos lengüetas de protección contra borrados accidentales de la caja del cassette.
- Durante la grabación, presione siempre el botón STOP antes de desactivar la alimentación.

NIVEL CORRECTO DE GRABACION

El nivel de grabación excesivamente alto puede saturar la cinta y causar distorsiones. Por otra parte, cuando los niveles de grabación estuvieran excesivamente bajos, pueden resultar notables los ruidos residuales en los pasajes suaves. El nivel correcto de grabación es el factor más importante para lograr grabaciones bien equilibradas.

AJUSTE DE LA POLARIZABION DE GRABACION

Para obtener los mejores resultados de grabación, es esencial que se realice el monitoreo durante el proceso de grabación y comparar con diversas grabaciones pará formar su propio juicio.
El magnetófono de cassettes DENON viene equipado con un control de polarización (BIAS FINE) que le permite a usted seleccionar la polarización adecuada para distintos tipos y marcas de cinta. En la posición central de "clic", la platina es ajustada al nivel de polarización de referencia para cintas Normales, de Alta y de Metal. Si la grabación resultante con el control en esta posición contiene demasiados o muy pocos componentes de alta frecuencia, ajustando el control de polarización (BIAS FINE) usted podrá lograr mejores resultados.
Para acentuar las frecuencias altas (sonidos agudos), debe girarse el control de polarización en dirección contraria a las agujas del reloj para reducir la corriente de polarización. Si la distorsión fuera de major interés que la respuesta de alta frecuencia, debe girarse el control en dirección de las agujas del reloj para incrementar la corriente de polarización.

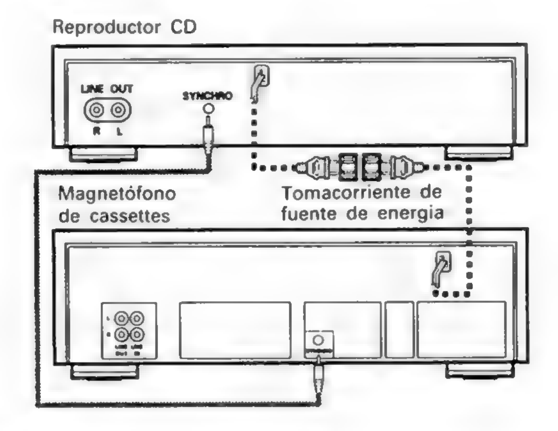
TECLA DE REC / REC MUTE REC PAUSE (grabación / enmudecimiento pausa de grabación)

1. Cuando se desee establecer un espacio de alrededor de 5 segundos de la parte no grabada:
   Oprimir la tecla (●) (REC/REC MUTE). El grabador establecerá automáticamente una parte no grabada de alrededor de 5 segundos y quedará en estado de espera de grabación.
2. Para establecer un espacio no grabado de alrededor de 5 segundos despuès del estado de espera:
   Al oprimir la tecla (●) (REC/REC MUTE), el grabador entra en estado de no grabación, establece automáticamente un espacio no grabado de alrededor de 5 segundos y pass al estado.
3. Para cancelar el estado de no grabación (estado de REC MUTE):
   Oprimir la tecla (II) (REC PAUSE) (PAUSA DE GRABACION) y el grabador cancela el estado de no grabación y queda en estado de espera.
4. Para extender el estado de no grabación (estado de REC MUTE) por otros 5 segundos o más:
   Oprimir la tecla de (●) (REC/REC MUTE) y la parte no grabada se extiende automàticamente por otros 5 segundos.

FUNCION DE GRABACION SINCRONIZADA

- La operación de grabación sincronizada puede efectuarse usando la unidad en combinación con un reproductor CD DENON que tenga capacidad de grabación sincronizada.
- Conexión del conector de sincronización (SYNCHRO)
  Conecte el conector de sincronización (SYNCHRO) a un reproductor CD DENON que esté equipado con un conector SYNCHRO, y efectúe luego una grabación sincronizada.
  Emplee el cable de conexión proporcionado con este magnetófono de cassettes.
- Encienda su amplificador o receptor y el reproductor CD.
- Luego, ajuste el interruptor de monitor de su amplificador o receptor a la posición de fuente.

① Cargar la cinta cassette, e introducir el disco que desee reproducir en el reproductor de CD.
② Seguir las instrucciones de grabación de la página 40, ajustar el modo Dolby NR y el nivel de entrada.
③ Ponga el reproductor CD en modo de detención o pausa.
④ Presione simultáneamente el botón de grabación/silenciamiento de grabación (REC/REC MUTE) (●) y el botón de pausa de grabación (REC PAUSE) (II). El magnetófono de cassettes y el reproductor CD asumirán automáticamente el modo de grabación sincronizada. El indicador "SYNC" se destellará en el magnetófono de cassettes, y el modo de grabación sincronizada será indicado en el reproductor CD.
(Para mayores detalles, consulte el manual de instrucciones del reproductor CD.)
⑤ Para detener una grabación sincronizada, presionar el botón de parada. El modo de grabación sincronizada es cancelado tanto para la platina a cassette como para el reproductor de CD.
El modo de grabación sincronizada será cancelado tanto en el magnetófono de cassettes como en el reproductor CD.
⑥ Para detener temporalmente la operación de grabación sincronizada, presione el botón de parada del reproductor CD. Un espacio en blanco de 5 segundos de duración será creado en la cinta, después de lo cual el magnetófono asumirá el modo de pausa de grabación. El indicador "SYNC" destellará.
Para reanudar la operación de grabación sincronizada, presione el botón de reproducción (PLAY) del reproductor CD.



Nota:
- Si la operación de grabación sincronizada es iniciada sin que el reproductor CD se encuentre en modo de detención o pausa, o sin que se haya cargado un disco en él, el indicador "SYNC" del magnetófono de cassettes destellará y el magnetófono asumirá el modo de pausa de grabación hasta que la grabación sincronizada sea posible en el reproductor CD.
- En el modo de grabación solo funcionará el botón STOP.

Precaución
- No ponga el magnetófono de cassettes en modo de grabación sincronizada cuando el reproductor CD se encuentre en modo de reproducción. Asegúrese también de no desconectar la alimentación al magnetófono de cassettes o reproductor CD durante la operación de grabación sincronizada, pues esto podría causar mal funcionamiento.
- Al usar las funciones de edición del reproductor CD durante la operación de edición, asegúrese de seleccionar una cinta de duración suficiente.

OPERACION DEL CONTADOR DE CINTA

1) CONTADOR DE CINTA

(1) Oprimir el botón RESET (REPOSICION) para reponer el contador en " 0000 ".

(2) Con el uso de las funciones PLAY (REPRODUCCION), FF (BOBINADO RAPIDO) o REW (REBOBINADO), la lectura del contador cambia para indicar la posición de índice.

- Durante las operaciones de grabación y reproducción, el contador es útil para conocer la ubicación de los programas existentes o la posición donde la grabación debe iniciarse.
- La lectura de este contador no coincide con ninguna de las otras bandejas.

2) MEMORIA DE PARADA (MEMORY STOP)

(1) Durante la operación de grabación o reproducción, usted podrá usar la función de detención por memoria para localizar un punto en particular de la cinta. Presione el botón de memoria de contador (COUNTER MEMORY) en el punto deseado.

(2) La indicación de "MEMO" sen enciende al activarse la función.

(3) Cuando el botón de rebobinado (◀◀) sea presionado, la cinta será rebobinada rápidamente hasta llegar a la indicación " 0000 " del contador.

- Con la función de detención por memoria, la cinta podrá ser rebobinada hasta –5 posiciones más allá de " 0000 " (desde " 0000 " hasta " -0005 "). Después de esto, la unidad requerirá varios segundos para operaciones correctivas.

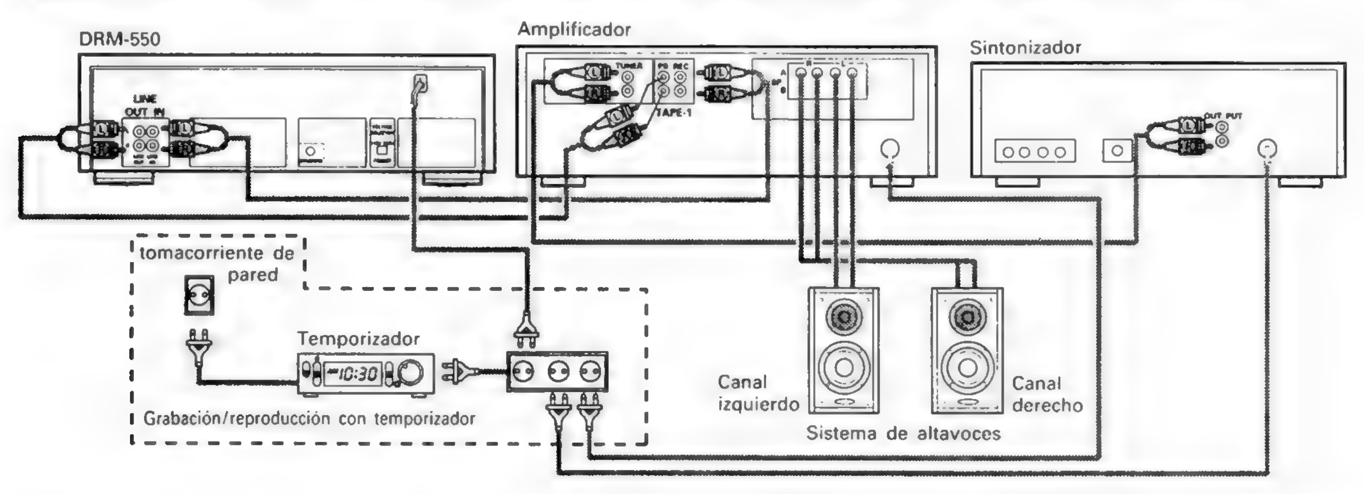
3) Soporte de visualizador

Las funciones de los filtros DOLBY NR, y MPX y el contenido del contador están protegidas por una memoria de protección de 24 horas. Después de 24 horas, los filtros DOLBY NR y MPX se poscionan en "OFF" y el contenido del contador se repone a " 0000 ".

Precaución:
Cuando la operación de detención por memoria sea efectuada después de haber adelantado o rebobinado repetidamente la cinta, podrá suceder que la cinta no se detenga en la posición correcta.

GRABACION / REPRODUCCION CON TEMPORIZADOR

La grabación y reproducción con temporizador se peude hacer utilizando cualquier temporizador de audio disponible en el mercado.



- **Procedimiento de grabación con temporizador**

1. Asegúrese de que todas las conexiones, especialmente las de alimentación están correctas.
2. Posicione en ON el interruptor de alimentación de cada componente.
3. Sintonice la estación deseada en el sintonizador.
4. Cargue le cinta para grabar. (Asegúrese de que la lengüeta) protectora de borrado no está rota; si lo está, tape el agujero con cinta de plástico).
5. Ajuste el botón DOLBY NR a la posición adecuada.
6. Verifique que el interruptor de monitoreo está posicionado en SOURCE.
7. Ajuste el nivel de entrada de grabación.
8. Ajuste la posición de inicio de cinta.
9. Posicione en "REC" el interruptor de temporización (TIMER).
10. Ajuste a la hora deseada el temporizador de audio. El temporizador de audio conectará la alimentación a la hora deseada.

* Con el procedimiento mencionado se puede lograr una grabación controlada por temporizador. Cuando llega la hora preajustada, se conecta la alimentación y comienza la grabación de emisión en FM.

- **Procedimiento de grabación con temporizador**

1. Asegúrese de que todas las conexiones, especialmente las de alimentación están correctas.
2. Posicione en ON el interruptor de alimentación de cada componente.
3. Cargue la cinta previamente grabada que va a reproducir.
4. Posicione debidamente los interruptores DOLBY NR.
5. Posicione en TAPE el interruptor de monitoreo del amplificador.
6. Pulse el botón PLAY (▶) y reproduzca la cinta; ajusteel nivel de reproducción.
   Presione el botón de parada (■).
7. Posicione en PLAY el interruptor de temporixación (TIMER).
8. Ajuste a la hora deseada el temporizador de audio. El temporizador de audio conectará la alimentación a la hora deseada.

* Con el procedimiento mencionado se puede lograr una reproducción por temporizador. Cuando llega la hora preajustada, se conecta la alimentación y comienza la reproducción.

Notas:

- Sirvase leer las instrucciones de funcionamiento con temporizador antes del uso.
- Si no quiere grabar ni reproducir con temporizador, posicione en OFF el interruptor del temporizador (TIMER).
- Cuando utilice temporizadores para varias operaciones de ON/OFF, el funcionamiento de inicio de temporizador puede continuar un número ilimitado de veces hasta que se acabe la cinta en la máquina.

AJUSTE DEL REDUCTOR DE LUMINOSIDAD

En el DRM-550, la luminosidad del visualizador puede ajustarse en siete pasos.
Para hacer el visualizador más brillante, presione el botón de avance rápido (▶▶) mientras sostiene el botón STOP.

Para reducir la luminosidad del visualizador, presione simultáneamente el botón de rebobinado (◀◀) y el botón STOP (parada).
El visualizador viene inicialmente ajustado al máximo nivel de luminosidad.

SISTEMA DE B-SQUEDA MUSICAL

Este dispositivo es un sistema conveniente que sirve para detectar las partes sin grabar de más de 4 segundos entre melodías, señala la melodía siguiente mientras se está reproduciendo la melodía actual, o detecta automáticamente el principio de la melodía que está siendo reproducida y hace que sea reproductible.

1. Para señalar la melodía siguiente mientras se está reproduciendo la melodía actual.
   Presione el botón PLAY, manténgalo presionado, y presione el botón de avance rápido (▶▶). El indicador de transporte de cinta (▷) destella. Este aparato detectará el intervalo entre melodías con el estado de CUE activado, pasa automáticamente al modo PLAY y empieza a ejecutar la melodía siguiente.
2. Para escuchar otra vez la melodía que acaba de ser reproducida.
   Presione el botón PLAY, manténgalo presionado, y presione el botón de rebobinado (◀◀). El indicador de transporte de cinta (▷) destella. Este aparato detectará el intervalo entre melodías con el estado de REVIEW activado, pasa automáticamente al modo PLAY, detecta el principio de la melodía que esté siendo reproducida y la reproduce de nuevo desde el principio.

Nota: Nota acerca de la función MUSIC SEARCH.
MUSIC SEARCH es una función que funciona detectando grandes intervalos sin grabar en la cinta. Por lo que puede que normalmente MUSIC SEARCH no funcione en los casos siguientes.

- Cuando en la cinta el sonido es interrumpido por el habla o por una conversación.
- Períodos largos de pianísimo (música reproducida suavemente) o intervalos sin grabar hallados en la cinta.
- Ruido recogido por la cinta en un intervalo sin grabar.
- Intervalos sin grabar en la cinta de menos de 4 segundos de duración.
- Ruido producido por aparatos eléctricos cercanos, en funcionamiento. Ej.: Maquinillas de afeitar eléctricas, taladros, refrigeradores, etc.

SINTOMAS QUE SUELEN CONFUNDIRSE CON LAS AVERIAS

Deben seguirse los siguientes pasos antes de considerar como falla de funcionamiento.
1. ¿Están correctamente realizadas la conexiones?
2. ¿Se está operando correctamente el aparato de acuerdo con las instrucciones de operación?
3. ¿Están funcionando correctamente los altoparlantes y los amplificadores?

En el caso que aún no funcionara correctamente la bandeja de cinta, debe revisarse nuevamente de acuerdo con la lista de comprobaciones que se detalla a continuación. Si los síntomas no correspondieran a la lista de revisaciones, se ruega tomar contacto con el distribuidor DENON.

Síntomas	Causas	Contramedidas
No corre la cinta.	• Cable de energía desconectado. • La cinta no está totalmente enrollada. • Cinta floja. • El casete no está correctamente cargado. • Casete defectuoso.	• Revisar el cable de energía. • Rebobinar la cinta. • Bobinar la cinta con un lápiz, etc. • Cargar correctamente el casete. • Reemplazar el casete.
La cinta no se graba al oprimirse el botón de grabación.	• No está cargado el casete. • Está rota la oreja de prevención de borrado.	• Cargar el casete. • Cubrir el hueco con cinta de plástico.
Ululación o distorsión de sonido.	• Suciedad del cabezal, cabrestante or rodillo de arrastre. • Cinta bobinada con excesiva tensión. • Nivel de entrada de grabación excesivamente alto. • Cinta desgastada con fallas de grabación.	• Limpiar los mismos. • Efectuar el bobinado rápido o rebobinado para aflojar el bobinado de la cinta. • Ajustar el nivel de entrada de grabación. • Reemplazar la cinta.
Ruido excesivo.	• Cinta desgastada. • Suciedad del cabezal, cabrestante o rodillo de arrstre. • Cabezales magnetizados. • Nivel de entrada de grabación excesivamente bajo.	• Reemplazar la cinta. • Limpiar los mismos. • Desmagnetizar los cabezales. • Ajustar el nivel de entrada de grabación.
Alta frecuencia (agudos) acentuados.	• Llave de reducción de ruidos Dolby fijádos incorrectamente.	• Fijar correctamente la llave de reducción de ruidos Dolby.
Falta de alta frecuencia (agudos).	• Cabezales sucios. • Cinta gastada.	• Limpiar los mismos. • Reemplazar la cinta.
No puede sacarse la cinta de casete.	• En el caso que se desconecte la llave de encendido en el modo de grabación o modo de reproducción y se parara la unidad, pueden presentarse los casos en que el casete no pueda sacarse aunque se oprima el botón EJECT (EXPULSION).	• Conectar nuevamente la llave de encendido y oprimir la tecla (■). • Luege, oprimir la tecla EJECT (EXPULSION) en el modo de parada para sacar la cinta de casete.

ESPECIFICACIONES

Tipo Carga vertical de cinta; 4 pistas, 2 canales magnetófono de cassettes estéreo
Cabezales Grabación/Reproducción (Cabezal R/P) × 1
Borrado (Cabezal de ferrita de doble entrehierro) × 1
Motores Cabrestante (Servomotor de CC) × 1
Carrete (Motor de CC) × 1
Velocidad de la cinta 4,8 cm/seg.
Tiempo de bobinado rápido y rebobinado Aprox. 110 seg. con casete C-60
Polarización de grabación Aprox. 105 kHz
Relación de señal/ruido global (al nivel de distorsión armónica global de 3%) Con sistema NR (reducción de ruido) Dolby C
Más de 74 dB (CCIR/ARM)
Respuesta de frecuencia total 25 ~ 18.000 Hz ±3 dB (a –20 dB con cinta de METAL)

Separación de canales Más de 40 dB (a 1 kHz)
Diafonia Más de 65 dB (a 1 kHz)
Lloro y tremolación 0,055% wrms, lloro de pico ±0,14%
Entradas
Línea Nivel de entrada máxima 80 mV (–20 dBm)
Impedancia de entrada: 50 kΩ/k.ohmios desequilibrados
Salidas
Línea Nivel de salida máxima 775 mV (0 dB) (con carga de 47 kΩ/k.ohmios, nivel de grabación de 200 pwb/mm)
Auricular Nivel de salida máxima 1,2 mW (impedancia de carga óptima 8 Ω/ohmios ~ 1,2 kΩ/k.ohmios)
Fuente de energía 230 V 50 Hz
Consumo de energía 16 W
Dimensiones 434 (ancho) × 135 (alto) × 270 (fondo) mm
Peso 3,8 kg

* Con el propósito de introducir mejoras, el diseño y las especificaciones del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

Los mejores resultados se obtendrán con el uso de cintas de cassette de las series DENON GR.

Reducción de ruido Dolby y HX Pro headroom extension fabricados bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro producido por Bang & Olufsen.

Kontroleer of de volgende accessoires bij het hoofdtoestel in de doos zijn verpakt:
(1) Gebruiksaanwijzing ..... 1 (2) Aansluitsnoer ..... 2 (3) Kabel met mini-stekker 1

SCHAKELAARS EN REGELAARS OP HET VOORPANEEL

❶ Netschakelaar (POWER)
Voor het regelen van netvoeding naar het deck. Een druk schakelt het deck in en een tweede druk schakelt het uit. Na inschakelen blijft het deck onge 2 sekonden in de standby mode (niet operatief).

❷ Deksel van cassettekompartiment
Is dit deksel niet goed gesloten, dan kan het mechanisme voor veilig transport niet functioneren.

❸ Uitwerptoets (EJECT ⏏)
Op deze toets drukken voor het uitwerpen van de cassette. Wanneer het deck in werking is (de band loopt), dient eerst de stoptoets (■) te worden ingedrukt voor het stoppen van de bandloop, en pas daarna de EJECT toets.

❹ Nulsteltoets (COUNTER RESET)
Door op deze toets te drukken wordt de bandteller op nul teruggezet.

❺ Geheugenstoptoets (MEMORY)
Door het indrukken deze-toets wordt tildens terugspoelen de band automatisch gestopt, als de bandteller de " 0000 " stand bereikt.

❻ Dolby NR-toets (DOLBY NR)
Om cassettetapes met Dolby B of C op te nemen of weer te geven, dient u deze toets op "B" of "C" te plaatsen. In de uitgeschakelde stand zetten wanneer u geen Dolby gebruikt.
Als u de toets nogmaals indrukt wanneer de uitlezing zichtbaar is, verandert het type in deze volgorde:

→ OFF → B → C →

❼ MPX FILTER toets (MPF FILTER)
U dient gebruik te maken van de PMX FILTER toets, wanneer u opnamen van FM stereo programma's wilt maken met inschakeling van het Dolby NR circuit, ter voorkoming van storingen. Wilt u echter opnamen maken van andere programmabronnen (behalve dus FM stereo) met inschakeling van het Dolby NR systeem, dan dient de toets in de "OFF" positie te blijven staar.

❽ Opnameterugspoeltoets (REC RETURN)
Wanneer deze toets wordt ingedrukt in de opname-stand, wordt de band helemaal tot het beginpunt teruggespoeld, en komt hierna het apparaat automatisch in de opnamepauzestand (rec pause state).

❾ Bias-fijnregelaar (BIAS FINE)
(bij gebruik van NORMAL, HOGE en METAL band)
De bias instellen volgens de bandkarakteristieken. Normale biasinstelling wordt verkregen door de regelaar in de klikpositie in het midden te zetten.

❿ Balansregelaar (BALANCE)
Voor het instellen van de opnameniveaubalans de linker-en rechterkanalen. Door naar links to verdrallien wordt het niveau van het rechterkanaal verlaagd en door naar rechts te verdraaien dat van het linkerkanaal.

⓫ Afstandsbedieningssensor (REMOTE SENSOR)
De afstandsbediening is niet bijgeleverd bij het cassettedeck. De weergave- (PLAY), snel vooruitspoel- (FF), terugspoel- (REW), stop (STOP), opnamepauze (REC PAUSE) en opname/opnamedempingsfunkties (REC/REC MUTE) kan u op afstand gebruiken m.b.v. de draadloze afstandsbediening van de ontvanger (ontvanger van de DRA-reeks). Voor meer bijzonderheden verwijzen wij u naar de gebruikshandleiding van de DRA-reeks.

⓬ Ingangsniveauregelaar (INPUT LEVEL)
Voor het instellen van het opname-ingangsniveau. De niveaus van de linker- en rechterkanalen kunnen gelijktijdig gewijzigd worden.

⓭ Hoofdtelefoonaansluiting (PHONES)
Voor prive genieten van uw favoriete muziek zonder anderen te storen, of voor meeluisteren tijdens opnemen, wordt de hoofdtelefoon op de aansluitingen aangesloten. De impedantie dient tussen 8 en 1200 Ω/Ohm te liggen.

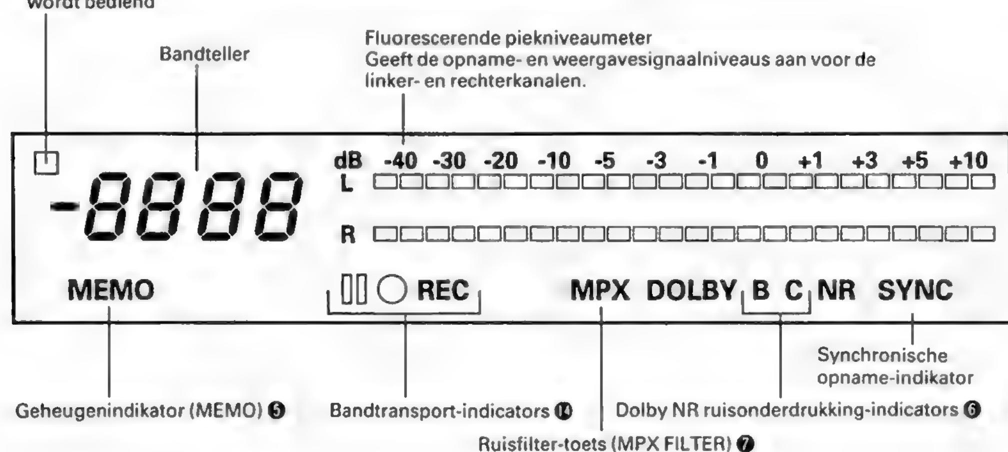
⓮ Bandtransportregelaars

▶	Afspeeltoets	Indrukken voor afspelen van een band.
■	Stoptoets	Voor stoppen van bandloop.
◀◀	Terugspoeltoets	Voor terugspoelen van band.
▶▶	Vooruitspoeltoets	Voor vooruitspoelen van band.
● REC/REC MUTE	Opname/dempingstoets	Voor starten van opnemen, de RECORD en PLAY toetsen gelijktijdig indrukken. Wordt alleen de RECORD toets ingedrukt dan komt het deck in de REC PAUSE (opname standby) mode. Wanneer deze toets wordt ingedrukt in de REC PAUSE stand, wordt er omgeschakeld op de automatische opnamedempingsstand (Auto Rec Mute). Wordt deze toets ingedrukt voor het tussenlassen van een stil gedeelte tussen twee melodieen, dan wordt ongeveer 5 sek. stilte automatisch aangebracht.
II REC PAUSE	Opname pauzetoets	Voor omschakelen op de rec pause mode tijdens opnemen, of in de rec mute mode. "PAUSE" is alleen tijdens opnemon inschakelbaar.

Waarschuwing:
Als de spanningsschakelaar in de uit-stand (OFF) staat, blijft het apparaat toch aangesloten op de netspanning.
Trek daarom het snoer eruit, als u bijvoorbeeld met vakantie gaat.

⓯ Display

De indicator met het omcirkelde cijfer wordt verlicht bij indrukken van de overeenkomatige toets.



⓰ Niveauregelaar hoofdtelefoon (PHONE LEVEL)

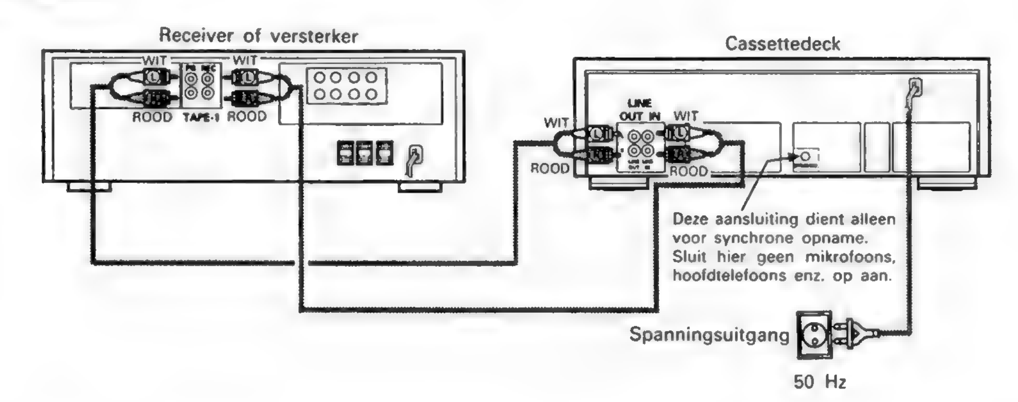
Met deze knop wordt het uitgangsniveau van de hoofdtelefoon ingesteld. De niveaus van het linker en het rechter kanaal kunnen tegelijk worden veranderd.

⓱ Schakelklok-schakelaar (TIMER)

Deze schakelaar is voorzien voor gebruik met een audioschakelklok (los verkrijgbaar) voor opnemen tijdens uw afwezigheid of voor ontwaken met muziek (wekkerfunctie). Voor normale bediening zonder gebruik van een schakelklok, dient deze schakelaar op "OFF" to staan.
(Zie pagina 53)

AANSLUITINGEN

- Sluit het hele systeem pas aan op het lichtnet (inclusief dit cassettedeck) nadat alle aansluitingen tussen het deck en de andere komponenten tot stand zijin gebracht.



■ Ansuluiten van het deck op een versterker

- Het is nutting de gebruiksaanwijzing van uw versterker door te lezen alvorens het deck erop aan te sluiten.
- Gebruik de witte stekkers voor het linker- en de rode voor het rechterkanaal.

■ Dubbing

- De meeste stereo versterkers en receivers zijn voorzien van een dubbing-circuit, zodat dubbing van het ene deck naar het andere (of naar meerdere) deck(s) mogelijk is. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw versterker voor verdere bijzonderheden betreffende deze bedieningsmogelijkheid.

■ Ansluiten van hoofdtelefoons

Sluit de hoofdtelefoon aan op de PHONES uitgangen voor prive luisteren.

■ Voorzorgsmaatregel tijdens de installatie

Wordt het deck te dicht bij de versterker geplaatst dan kan ruis of zwevingsruis het resultaat zijn (vooral tijdens AM ontvangst). Wanneer dit gebeurt zet het deck verder van de andere kmponeten af of verander de positie.

AFSPELEN

- Schakel uw versterker of receiver in.
- Zet de TAPE MONITOR schakelaar op uw versterker of receiver in de TAPE positie.
- De cijfers in onderstaande afbeelding duiden de volgorde aan waarin de bedieningsstappen worden uitgevoerd.

① Zet de spanningsschakelaar (POWER) ❶ in de positie ON (▬).
② Druk de uitwerptoets (EJECT) (⏏) ❸ in om het deksel van het batterijenkompartiment te openen ❷.
③ Leg de cassetteband in en sluit het deksel van het cassettekompartiment ❷.
④ Wanneer u luistert naar een band die is opgenomen met Dolby-ruisonderdrukking, de DOLBY NR toests ❻ instelln overeenkomsig het gebruikte systeem po het moment van de opname.
Als u de DOLBY NR-toets ❻ indrukt wordt automatisch Dolby ruisonderdrukking type B ingeschakeld (en licht de indikator "B" op).
Als u de DOLBY NR-toets ❻ nogmaals indrukt wordt Dolby ruisonderdrukking type C ingeschakeld (en licht de indikator "C" op).
Als u de DOLBY NR-toets ❻ nogmaals indrukt wordt de Dolby ruisonderdrukking uitgeschakeld.

→ Dolby NR uitgeschakeld → Dolby NR type B → Dolby NR type C →

⑤ Druk de weergavetoets (PLAY) (▶) ⓮ in om de weergave to laten beginnen. De weergave-indikator " ▷ " licht op tijdens weergave.
⑥ Druk de STOP- (■) toets ⓮ in om de weergave te stoppen.
- Als verschillende soorten Dolby ruisonderdrukking worden gebruikt voor de opname en weergave wordt de weergaveresponsie negatief be ïnvloed.
- Als de spanning wordt uitgeschakeld, terwijl de band wordt getransporteerd kan het gebeuren dat u de cassette niet kunt verwijderen door indrukken van de uitwerptoets (⏏). In dit geval, de spanning weer inschakelen, voordat u de uitwerptoets (⏏) indrukt.

OPNEMEN

- Schakel het bronsapparaat (tuner, versterker, enz.) in.
- Zet de TAPE MONITOR schakelaar op uw versterker of receiver in de SOURCE positie.

① Zet de spanningsschakelaar (POWER) ❶ in de positie ON (▬).
② Leg de cassetteband in ❷, ❸.
(Kontroleer of de wispreventienokjes van de cassettekast niet zijn afgebroken.)
③ Druk de DOLBY NR-toests ❻ in en kies het Dolby NR-type dat geschikt is voor de opname.

Opnemen zonder Dolby NR
↓
Opnemen met Dolby NR type B
(de "B" indikator licht op.)
↓
Opnemen met Dolby NR type C
(de "C" indikator licht op.)

④ Draai aan de multiplex-filtertoets "MPX" ❼ om FM-uitzendingen op te nemen met Dolby NR.
De MPX FILTER-indikator licht op.
⑤ Druk de opname/opnamedempingstoets (REC/REC MUTE) (●) ⓮ in om de opnamepauzestand in the schakelen. De " ⏸○REC"- indikator licht op.
⑥ Stel het opnameniveau in met de ingangsniveauregelaar (INPUT LEVEL) ⓬ terwijl u de piekniveaumeter bekijkt.
⑦ Gebruik de balansregelknop (BALANCE) ⓾ om de balans in te stellen van het opname-ingangsniveau van het linkse en het rechtse kanaal.
⑧ Druk de weergavetoets (PLAY) (▶) ⓮ in om de opname te starten. De weergave- " ▷ " en de " ○REC ; -indikator lichten op tijdens het opnemen.
⑨ Druk de opnamepauzetoets (REC PAUSE) ⏸ ⓮ in om de opname tijdelijk te onderbreken. Druk de weergavetoets (PLAY) (▶) ⓮ in om de opname te hervatten.
⑩ Druk de STOP- (■) toets ⓮ in om de opname te stoppen.

Waarschuwing:
- Let erop dat u geen belangrijke opnames wist per vergissing. De opname zal ongewild beginnen in de volgende gevallen:
  1. Als de weergavetoets (PLAY) (▶) wordt ingedrukt terwijl de " ○REC " indikator oplicht, begint de opname.
  2. Als de weergavetoets (PLAY) (▶) en de opname-/opnamedempingstoets (REC/REC MUTE) (●) tegelijkertijd worden ingedrukt, begint de opname.

  U kunt ongewenst wissen het best voorkomen door de twee wispreventienokjes af te breken van het cassette-omhulsel.
- Druk steeds op de STOP–toets vóór u de spanning uitschakelt tijdens opnemen.

INSTELLEN VAN HET JUISTE OPNAMENIVEAU

Een te hoog opnameniveau kan de band verzadigen en vervormingen veroorzaken. Aan de andere kant worden de lage passages gestoord, wanneer het opnameniveau te laag is. Een juist opnameniveau is met name de belangrijste factor voor het verkrijgen van een goede opnamekwaliteit.

INSTELLEN VAN DE OPNAMEBIAS

Voor de beste resultaten zijn meeluisteren tijdens het opnemen en met elkaar vergelijken van uw opnamens van wezenlijk belang.
Het DENON cassettedeck is uitgerust met een voorspanningsfijnregeling (BIAS FINE), zodat u de juiste voorspanning kunt instellen voor de verschillende soorten en merken tape. In de middenklikpositie staat het deck ingesteld op het referentievoorspanningsniveau voor normale, hoge en metalen bandsoorten. Als de opname die in deze positie wordt gemaakt teveel of te weinig hoge tonen bevat, kan het handig zijn om de voorspanningsfijnregeling (BIAS FINE) bij te regelen om betere resultaten te verkrijgen.
Wenst u de hogere frekwenties te versterken (treble), dan wordt de biasregelaar naar links verdraaid voor het verzwakken van de biasstroom. Wanneer voorkomen van vervormingen voor u van meer belang is dan de hoogfrekwente karakteristiek, dan wordt de regelaar naar rechts verdraaid voor het versterken van de biasstroom. Het gebruik van deze regelaar maakt dus opnamen mogelijk met de karakte-ristieken die overeenkomen met uw persoonlijke smaak.

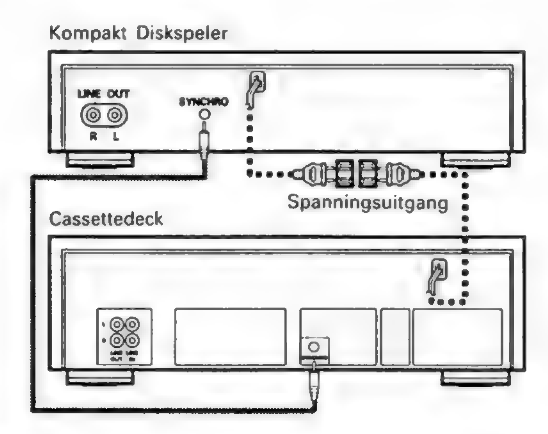
OPNAME-/OPNAMEDEMPING, OPNAME-PAUZE TOETS (REC/REC MUTE, REC PAUSE)

1. Wanneer u in de opname mode een stil interval van ongeveer 5 sekonden op de band wenst aan te brengen;
   Drukt u op de (●) (REC/REC MUTE) toets. Het deck zal dan automatisch een stil interval van ongeveer 5 sekonden op de band aanbrengen en vervolgens in de opnamestandby mode komen,
2. Wanneer u vanuit de standby mode een stil interval van ongeveer 5 sekonden op de band wilt aanbrengen:
   Drukt u op de (●) (REC/REC MUTE) toets. Het deck komt dan in de opname-dempingsmode en brengt automatisch een stil interval van ongeveer 5 sekonden op de band aan en komt vervolgens weer terug in de standby mode.
3. Wanneer u de opname-dempingsmode (II) (REC MUTE) wenst te annuleren:
   Drukt u even op de (●) (REC PAUSE) toets. Het deck annuleet dan de opname-dempingsmode, maar blijft in de stand-bymode.
4. Wanneer u de opname-dempingsmode met 5 sekonde of langer wenst te verlengen:
   Drukt u op de REC/REC MUTE toets. Het stille interval op de band wordt dan automatisch met ongeveer 5 sekonden verlangd.

SYNCHRONE OPNAME FUNKTIE

- Een handige synchrone opname kan worden uitgevoerd als zij wordt gebruikt in kombinatie met een CD-speler van DENON die voor synchrone opname is uitgerust.
- Aansluiting op de SYNCHRO-aansluiting. Sluit de SYNCHRO-aansluiting aan op een CD-speler van Denon die voorzien is van een SYNCHRO-aansluiting, en neem vervolgens synchroon op. Gebruik het aansluitsnoer dat bij dit cassettedeck is meegeleverd.
- Schakel uw versterker of versterker en de CD-speler aan.
- Stel de bandmonitorschakelaar op uw versterker of ontvanger in op de bronpositie.

① Leg de band in en de disc die u wil opnemen in de CD-speler.
② Stel de Dolby ruisonderdrukkingsstand en het ingangsniveau in aan de hand van de opnamevoorschriften op bladzijde 46.
③ Zet de CD-speler in de stop- of pauzestand.
④ Druk tegelijkertijd op de opname-/opnamedempingstoets (REC/REC MUTE) (●) en de opnamepauzetoets (REC PAUSE) (II). Het cassettedeck en de CD-speler worden automatisch op de synchrone opnamestand ingesteld. De "SYNC"-indikator knippert op het cassettedeck en de synchrone opnamestand wordt aangegeven op de CD-speler. (Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de CD-speler voor meer details.)
⑤ Druk de stoptoets in om de synchrone opname te beëindigen. De synchrone opnamestand wordt voor zowel het cassettedeck als de CD-speler geannuleerd.
⑥ Druk op de stoptoets van de CD-speler om de synchrone opname tijdelijk stop te zetten. Op de band wordt een stille passage van 5 sekonden ingelast, waarna de opnamepauzestand wordt ingeschakeld. De "SYNC"-indikator knippert.
Druk op de weergavetoets (PLAY) van de CD-speler om de synchrone opname te hervatten.



Opmerking:
- Als synchrone opname wordt gestart wanneer de CD-speler zich in een andere stand dan de stop- of pauzestand bevindt of wanneer geen disk is ingelegd, knippert de "SYNC"-indikator op het cassettedeck en wordt de opnamepauzestand ingesteld tot synchrone opname mogelijk is op de CD-speler.
- In de opnamestand werkt enkel de STOP-toets.

Waarschuwing
- Zet het cassettedeck niet in de synchrone opnamestand wanneer de CD-speler zich in de weergavestand bevindt. Schakel evenmin de spanning van het cassettedeck of de CD-speler uit tijdens synchrone opname. Dit kan leiden tot slechte werking.
- Wanneer u, tijdens de editbewerking, de editfunkties van de CD-speler gebruikt, dient u een cassette te kiezen met een voldoende lange opnametijd.

BEDIENENG VAND DE BANDTELLER

1) WERKING VAN DE BANDTELLER

(1) Druk de terugsteltoets (RESET) in om de teller terug te stellen op " 0000 ".

(2) Bij gebruik van de weergave- (PLAY), snel vooruitspoel-(FF) of terugspoelfunkties (REW) verandert de uitlexing op de teller in de aanduiding van de indexpositie.

- Tijdens opnemen en weergeven is de teller handig voor het ontdekken van de plaats van bestaande programma's of posities waar u de opname wilt laten beginnen.
- De aflezing van deze teller korrespondeert niet met die van een ander deck.

2) Geheugenafslag (MEMORY STOP)

(1) Tijdens opnemen of afspelen, maakt de MEMORY STOP het vinden van een gewenst punt op de band mogelijk. Druk op het gewenste punt de MEMO toets in.

(2) De "MEMORY" indikator wordt verlicht.

(3) Indien de terugspoeltoets (◀◀) is ingedrukt, wordt de tape snel teruggespoeld totdat de tellerindikatie " 0000 " heeft bereikt.

- De geheugenstopfunktie spoelt de tape terug naar binnen −5 teller (van " 0000 " naar " -0005 "). Hierna zijn nog een paar sekonden nodig voor de korrigerende bewerkingen.

3) Geheugen voor het display

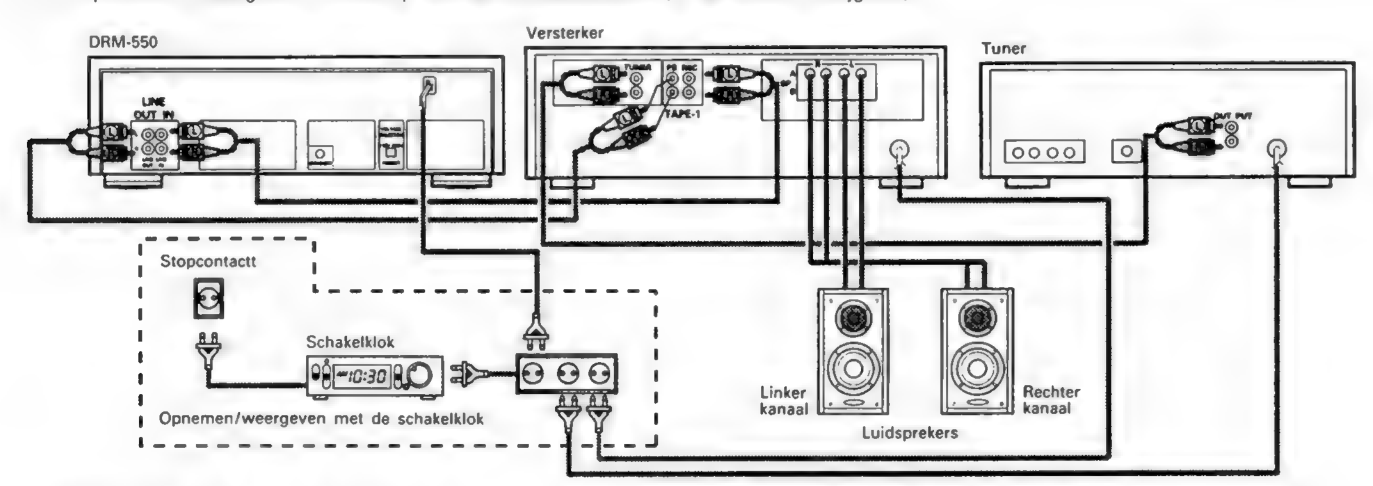
Het geheugensysteem zorgt ervoor dat de DOLBY NR, MPX FILTER en functies, alsmede de bandtellerstand, gedurende 24 uur in het geheugen bewaard blijven. Na 24 uur worden de DOLBY NR en MPX FILTER functies terug ingesteld op "OFF", en de bandteller op " 0000 ".

Voorzichtig:

Als u de geheugenstop-bewerking uitvoert na herhaald snel vooruit of achteruit spoelen, kan het gebeuren dat de band niet op de juiste positie stopt.

OPNEMEN / WEERCEVEN MET BEHULP VAN EEN SCHAKELKLOK

U kunt opnemen of weergeven met behulp van een audioschakelklok (in de handel verkrijgbaar).



● **Opnemen met behulp van een schakelklok**

1. Zorg ervoor dat de aansluitingen, vooral de aansluitingen van de netsnoeren, juist gemaakt worden.
2. Schakel de netschakelaar van iedere component in.
3. Stem de tuner af op hit gewenste station.
4. Plaats de cassette voor opnemen in het cassettedeck. (Zorg dat het wispreventienokje van de cassette niet verwijderd is; als het nokje verwijderd is, overdek de nokopening met plakband.)
5. Zet de DOLBY NR ruisonderdrukkingstoets in de juiste stand.
6. Controleer of de monitor-schakelaar op "SOURCE" staat.
7. Stel het opname-ingangsniveau in.
8. Spoel de band tot het beginpunt voor opnemen.
9. Zet de schakelklok-schakelaar (TIMER) op "REC".
10. Stel de audio-schakelkok in op de gewenste tijd. Zodra de geprogrammeerde tijd is bereikt, zal de stroom door de schakelklok worden ingeschakeld.

* Door de bovenstaande procedure op te volgen kunt u een schakelklok-gestuurde opname maken. Wanneer de geprogrammeerde tijd is bereikt, wordt de stroom ingeschakeld en kan de FM-uitzending worden opgenomen.

● **Weergeven met behulp van een schakelklok**

1. Zorg ervoor dat de aansluitingen, vooral de aansluitingen van de netsnoeren, juist gemaakt worden.
2. Schakel de netschakelaar van iedere component in.
3. Plaats de weer te geven cassette in het cassettedeck.
4. Zet de DOLBY NR ruisonderdrukking-keuzetoets in de juiste stand.
5. Zet de monitor-schakelaar van de versterker op "TAPE".
6. Druk op de weergavetoets (PLAY ▶) om de band weer te geven en stel het geluidsniveau af.
   Druk op de stoptoets (■).
7. Zet de schakelklok-schalelaar (TIMER) op "PLAY".
8. Stel de audio-schakelklok in op de gewenste tijd. Zodra de geprogrammeerde tijd is bereikt, zal de stroom door de schakelklok worden ingeschakeld.

* Door de bovenstaande procedure op te volgen kunt u een cassetteband weergeven met behulp van een schakelklok. Wanneer de geprogrammeerde tijd is bereikt, wordt de stroom ingeschakeld en begint de bandweergave.

Opmerking:

- Lees de gebruiksaanwijzing van de schakelklok alvorens met de bediening te beginnen.
- Als de schakelklok niet wordt gebruikt voor opnemen of weergeven, dient de schakelklok-schakelaar (TIMER) op "OFF" te staan.
- Bij gebruik van een schakelklok di verschillende aan/uit programma's mogelijk maakt, kunt u de schakelklok programmeren voor herhaaldelijk inschakelken totdat het einde van de band in het cassettedeck is bereikt.

REGELING VAN DE HELDERHEID

Bij de DRM-550 kunt u de helderheid van de display in zeven stappen regelen.
Om de display helderder te maken, moet u op de snelvooruitspoeltoets (▶▶) drukken terwijl u de STOP-toets ingedrukt houdt.
Om de display donkerder te maken, drukt u op de snelterugspoeltoets (◀◀) terwijl u de STOP-toets ingedrukt houdt.
De display is standaard ingesteld op maximum helderheid.

MUZIEKOPSPORINGSSYSTEEM

Dit is een handig systeem dat het niet opgenomen gedeelte van meer dan 4 sekonden tussen nummers opspoort, op zoek gaat naar het volgende nummer terwijl het huidige nummer wordt weergegeven of automatisch het begin opspoort van het nummer dat op dat moment wordt weergegeven en het klaar maakt voor weergave.

1. Voor het opsporen van het volgende nummer terwijl het huidige wordt weergegeven.
   Druk op de PLAY-toets (weergave), houd hem ingedrukt en druk op de snelvooruitspoeltoets (▶▶). De bandtransportindicator (▷) knippert. Dit mechanisme spoort het interval tussen melodieën op met de CUE-stand ingeschakeld, schakelt automatisch over op de PLAY-stand (weergave) en begint met de uitvoering van de volgende melodie.
2. Om het nummer dat op dat moment wordt weergegeven nogmaals te beluisteren.
   Druk op de PLAY-toets (weergave), houd hem ingedrukt en druk op de terugspoeltoets (◀◀). De bandtransportindicator (▷) knippert. Dit mechanisme spoort de interval tussen melodieën op met de REVIEW-stand ingeschakeld, schakelt automatisch over op de PLAY-stand (weergave), zoekt het begin van de melodie die op dat moment wordt uitgevoerd en geeft ze opnieuw weer vanaf het begin.

Opmerking: Opmerking i.v.m. de bewerking muziekopsporing (MUSIC SEARCH).
Muziekopsporing (MUSIC SEARCH) is een funktie die werkt door middel van het opsporen van een relatief lang niet opgenomen gedeelte op de band. Daardoor is het mogelijk dat muziekopsporing (MUSIC SEARCH) niet naar behoren werkt in de volgende gevallen.

- De klank op de band wordt onderbroken door een stem of konversatie.
- De band bevat lange stukken pianissimo (zachte muziek) of niet opgenomen pauzes.
- Er is ruis op de band ontstaan in een niet opgenomen pauze.
- De niet opgenomen pauzes op de band zijn minder dan 4 sekonden lang.
- Geluidsvoortbrengende elektrische toestellen zijn werkzaam in de nabijheid. Bijv.: elektrische scheerapparaten, boren, koelkasten, enz.

STORINGSTABEL

Kontroleer alvorens deze konklusie te trekken:
1. Of alle aansluitingen goed zijn gemaakt.
2. Of het apparaat wordt bediend overeenkomstig de bedieningsaanwijzingen.
3. Of de luidsprekers en versterkers in order zijn.

Wanneer het deck dan nog niet naar behoren functioneert, kontroleer het weer aan de band van de onderstaande lijst. Wanneer de storing niet overeenkomt met de in de lijst vermelde, neem kontakt op met uw DENON dealer.

Storing	De band loopt niet	Oorzaak
De band loopt niet	• Netsnoer losgeraakt. • De band is reeds vooruitgespoeld. • De band zit los. • De cassette is niet goed geplaatst. • De cassette is beschadigd.	• Het netsnoer kontroleren. • De band terugspoelen. • Met een potlood enz. de band straktrekken. • Opnieuw goed plaatsen. • De cassette vervangen.
Bij indrukken van de opneemtoets wordt er niet opgenmen.	• Geen cassette geplaatst. • Wispreventienokje is verwijderd.	• Een cassette plaatsen. • De uitsparing met plakband bedekken.
Geluidsvervorming of gemurmel.	• Koppen, capstan of aandrukrol is vuil. • De band is te strak gespoeld. • Opname-ingangsniveau is te hoog. • De band is versleten of beschadigd.	• De delen reinigen. • Vooruit of terugspoelen, zodat de band losser komt te zitten. • Opname-ingansniveau goed instellen. • De band vervangen.
Overmatige ruis	• De band is versleten. • Koppen, capstan of aandrukroll is vuil. • Koppen zijn gemagnetiseerd. • Opname-ingangsniveau is te laag.	• De band vervangen. • De delen reinigen. • De koppen demagnetiserren. • Opname-ingangsniveau goed instellen.
Hoge frequenties (treble) versterkt.	• Dolby NR schakelaar staat verkeerd.	• Dolby NR schakelaar in goede stand zetten.
Verlies van hogere frekwenties (treble).	• Koppen zijn vuil. • Band is versleten.	• Koppen renigen. • De band vervangen.
De cassette kan niet verwijderd worden.	• Indien tijdens opname of weergave het apparaat wordt uitgezet en het apparaat tot stilstand komt, kan het gebeuren dat de cassette niet kan worden verwijderd, zelfs al wordt de EJECT toets ingedrukt.	• Spanning weer inschakelen en op de stop (■) toets drukken. • In dexe stopmode de EJECT toets indrukken voor het verwijderen van de cassette.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type	Verticale cassette-invoer: stereo-cassettedeck met 4 sporen, 2 kanalen
Koppen	Opname/afspeel (R/P kop) × 1 Wis (ferrietkop) met dubbele spleet) × 1
Motors	Capstan (DC servo motor) × 1 Spoel (DC motor) × 1
Bandsnelheid	4,8 cm/sek.
Vooruitspoel-, terugspoeltijd	Ong. 110 sek. (C-60 cassette)
Opname-bias	Ong. 105 kHz
Globale S/R verhouding (bij 3% THV niveau)	met Dolby C NR .... meer dan 74 dB (CCIR/ARM)
Globale frekwentie-karakteristiek	25 ~ 18.000 Hz ±3 dB (bij −20 dB METAL band)
Kanaalscheiding	meer dan 40 dB (bij 1 kHz)
Overspraak	meer dan 65 dB (bij 1 kHz)
Wow en flutter (jengel)	0,055% WRMS, ±0,14% m. piek
Ingangen lijn	80 mV (−20 dBm) ingangsniveau bij maximum Ingangsimpedantie: 50 kΩ/kOhm ongebalanceerd
Uitgangen lijn	775 mV (0 dB) uitgangsniveau bij maximum (met 47 kΩ/Ohm belasting, opget. niveau van 200 pwb/mm)
hoofdtelefoon	1,2 mW uitgangsniveau bij maximum (optimale belastingsimpedantie 8 Ω/Ohm ~ 1,2 kΩ/kOhm)
Voeding	230 V 50 Hz
Opgenomen vermogen	16 W
Afmetingen	434 (B) × 135 (H) × 270 (D) mm
Gewicht	3,8 kg

* Technische gegevens en ontwerp onder voorbehoud.

Beste resultaten verkrijgt u bij gebruik van DENON GR serie cassettes.

Dolby ruisonderdrukking en HX Pro headroom extension geproduceerd onder licentie van: Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro ontwikkeld door Bang & Olufsen.

DOLBY, het dubbel D symbool ◻◻ en HX PRO zijn handelsmerken van: Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Kontrollera att följande, föruton huutom huvvudapperaten, finns med i kartongen.
(1) Bruksanvisning ..... 1 (2) Anslutningskable ..... 2 (3) Kabel med minikontakter 1

TERMINOLOGI

❶ Strömställare (POWER)
Styr apparatens strömförsörjning. Tryck in en gång för att sätta på apparaten och en andra gång för att stänga av den. Apparaten färblir i stanby-läge (ej manövrerbar) under de två sekunderna efter påslagning.

❷ Lucka till kassettfacket
Om denna lucka inte är helt stängd förblir bandmanöverknapparna oaktiva.

❸ Kassettfrigöring (EJECT ⏏)
Tryck in denna knapp vid uttagning av bandkassett. Under bandets gång (bandet transporteras) skall först stoppknappen (■) tryckas in för att stanna bandet. Tryck sedan på knappen EJECT.

❹ Nollställningsknapp (COUNTER RESET)
Tryck in denna knapp för att nollställa räkneverket.

❺ Memory Stop-knapp (MEMORY)
Tryck på denna knapp, så att bandet automatiskt stannas under återspolning när bandräkneverket kommit till " 0000 "-punkten.

❻ Tangent för Dolby brusreducering (DOLBY NR)
Koppla in läget "B" eller "C" med denna tangent för in-eller avspelning med Dolby B eller C brusreducering. Se till att varken "B" eller "C" lyser när du inte vill använda Dolby brusreduceringssystemet.
Displayens visning ändras i följande ordning varje gång du trycker på tangenten:

→ OFF (släckt) → B → C →

❼ MPX FILTER-omkopplare (MPX FILTER)
MPX FILTER-omkopplaren skall användas för reducering av störning i Dolby NR-kretsen vid Dolby NR-inspelning av FM stereoprogram. Inställ dock denna omkopplare i läge "OFF" (det utskjutna läget) vid Dolby NR-inspelning av annan programkälla än FM stereo-program.

❽ REC Return knapp (REC RETURN)
Bandet spolas tillbaka till startpunkten genom tryckning på denna knapp under inspelning. Apparaten inställs då automatiskt i inspelningtberedskapsläget (läge REC PAUSE) när bandet spolats tillbaka till startpunkten.

❾ Biasreglage (BIAS FINE)
(för NORMAL, HÖG, och METAL band)
Används för finjustering av bandets förmagnetisering enligt bandets egenskaper. Standardiserad förmagnetisering (bias) erhålles med reglaget i mitten, dvs. klickstoppläget.

❿ Balansreglage (BALANCE)
Denna ratt är avsedd för reglering av balansen mellan inspelningsnivåerna i de högra och vänstra kanalerna. Inspelningsnivån i högerkanalen sänks genom motursvridning av ratten, medan inspelningsnivån i vänsterkanalen sänks genom medurs-vridning. Normalt bör ratten stå i mittläget.

⓫ Fjärrkontrollsensor (REMOTE SENSOR)
Kassettdäcket levereras utan fjärrkontroll.
Funktioner för avspelning (PLAY), snabbspolning (FF och REW), stopp (STOP) inspelningspaus (REC PAUSE) samt inspelning (REC/REC MUTE) kan fjärrstyras via receiverns fjärrkontroll (gäller endast DRA-receivermodeller). Se bruksanvisningen för din DRA-receiver för närmare anvisningar.

⓬ Ingångsnivåreglage (INPUT LEVEL)
Insignalsnivån för inspelning justeras med dessa rattar. Man kan ändra inspelningsnivåerna för de högra och vänstra kanalerna samtidigt.

⓭ Hörlursuttag (PHONES)
En hörlur kan anslutas hit för enskild lyssning eller för medhöring/övervakning under inspelning. Impedansen skall vara mellan 8 och 1200 Ω/ohm.

⓮ Bandmanöverknappar

▶	Avspelningsknapp	Tryck för avspelning.
■	Stoppknapp	Tryck för att stanna bandet.
◀◀	Återspolningsknapp	Tryck för återspolning.
▶▶	Framspolningsknapp	Tryck för framspolning.
● REC/REC MUTE	Knapp för inspelning/ tyst inspelning	Tryck för inspelning samtidigt med svspelningsknappen. Om bara denna knapp trycks in ställs apparaten in i inspelningsberedskapsläge. Apparaten inställs i läge AUTO REC MUTE genom tryckning på denna knapp i läge REC PAUS. På band kan man automatiskt sätta in ett ca. 5-sekunders tyst avsnitt mellan två melodier genom tryckning på denna knapp.
II REC PAUSE	REC Pausknapp	Tryck på denna knapp om apparaten skall inställasi i inspelningspausläget från det tysta inspelningsläget eller inspelningspauläget. "PAUSE" kan endast användas under inspelning.

Observera:
Strömbrytaren på denna apparat är sekundärt ansluten, vilket innebär att apparaten alltid är kopplad till nätet fastän strömbrytaren är avstängd.
Dra ut stickkontakten un el–uttaget för att helt bryta strömtillförseln till apparaten.

⑮ Display
Indikatoerna med en inringad siffra lysar genom tryckning på de motsvarande knapparna.

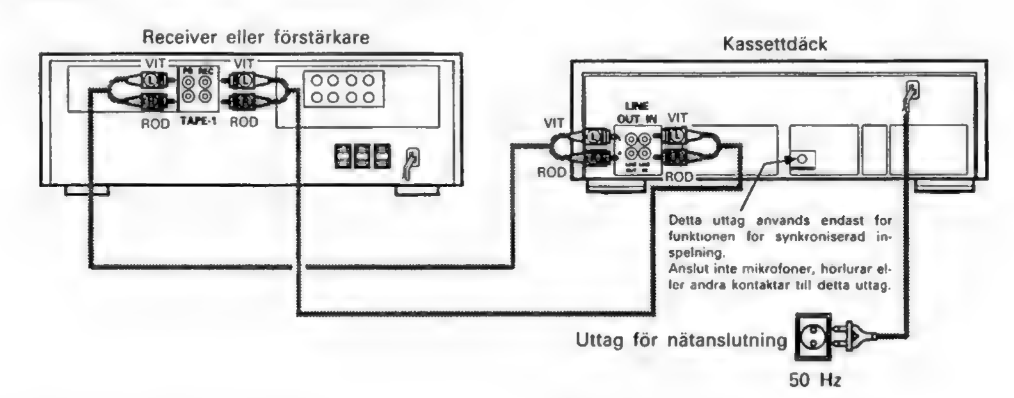


⑯ Hörlurskontroll (PHONE LEVEL)
Använd den här ratten för att reglera ljudstyrkan i hörlurarna. Nivåerna i höger och vänster kanaler ställs in samtidigt.

⑰ Timeromkopplare (TIMER)
Denna omkopplare används för automatisk inspelning och väckning med bandavspelning om morgonen när apparaten kopplas till en extern timer (säljs separat). Ställ omkopplaren i läge "OFF" om du inte använder en timer.
(Se sid. 60)

ANSLUTNING

- Sätt inte på strämmen till audio-systemet (inklusive kassettbandspelardäcket) förrän alla anslutningar mellan kassettbandspelardäcket och komponenterna fullgiorts.



■ Anslutning av bandspelardäcket till en förstärkare
- Innan kassettbandspelardäcket ansluts till förstärkaren är det en good regel att först läsa igenom förstärkarens bruksanvisning.
- De vita pluggarna används för vänster (L) kanal och de röda för höger (R) kanal.

■ Bandkopiering
- Många stereoförstärkare och reciever har kretsar för bandkopiering så att kopiering kan utföras mellan två eller flera bandspelardäck; Läs igenom förstärkarens brucksanvisning om hur detta skall gå till för utförligare förklaring.

■ Anslutning av hö4lur
Skjut in hörlurspluggen i uttaget märkt PHONES vid enskild lyssning med en hörlur.

■ Observera vid installering!
Om kassettbandspelardäcket ställs upp för nära förstärkare eller tuner kan det medföra brus (induktionsbrum) eller svävningsinterferens (speciellt vid mottagning på AM-bandet). Öka i så fall avståndet mellan kassettbandspelardäcket och de andra komponenterna eller placera om dem i förhållande till varandra.

AVSPELNING

- Sätt på förstärkaren eller receivern.
- Sätt knappen TAPE MONITOR på förstärkaren eller recevern i läge TAPE.
- Nummerna på bilden nedan anger den i ordning i vilken stegen för manovreringen skall utföras.

① Slå på (ON ▬) strömbrytaren (POWER) ❶.
② Öppna kassettluckan ❷ genom att trycka på uttagstangenten (EJECT) (≜) ❸.
③ Lägg i en kassett och stäng kassettluckan ❷.
④ Ställ omkopplaren för Dolby brusreducering (DOLBY NR) ❻ in det läge som motsvarar tangent när du lyssnar på ett band som spelats in med Dolby brusreducering.
Tryck på väljaren för Dolby brusreducering (DOLBY NR) ❻ för val av Dolby B brusreducering. ("B"-indikatorn tänds.)
Tryck en gång till på väljaren för Dolby brusreducering (DOLBY NR) ❻ för val av Dolby C brusreducering ("C"-indikatorn tänds).
Dolby brusreducering ❻ kopplas ur när du trycker en tredjé gång på väljaren.

→ Dolby brusreducering av → Dolby B brusreducering → Dolby C brusreducering →

⑤ Tryck på avspelningstangenten (PLAY) (▶) ⓮ för att sätta igång avspelningen. Avspelningsindikatorn " ▷ " lyser under avspelning.
⑥ Tryck på stopptangenten (STOP) (■) ⓮ när du vill avbryta avspelningen.
- Dolby skilda inställningar på omkopplaren för Dolby brusreducering vid in- och avspelning försämras ljudåtergivningen vid avspelning betydligt.
- Om strömmen stängs av under pågående bandtransport kan det ibland vara omöjligt att ta ut kassetten när du trycker på uttagstangenten (≜). Om detta inträffar skall du slå till strömmen först och sedan trycka på uttagstangenten (≜).

INSPELNING

- Sätt på programkällans komponent (tuner, förstärkare etc.).
- Sätt knappen TAPE MONITOR på förstärkaren eller receivern i läge SOURCE.

① Slå på (ON ▬) strömbrytaren (POWER) ❶.
② Lägg i ett kassettband ❷, ❸.
(Kontrollera att kassettens raderskyddsflikar inte är avbrutna.)
③ Välj önskat Dolby brusreduceringssystem för inspelningen med väljaren för Dolby brusreducering (DOLBY NR) ❻.

Inspelning utan Dolby brusreducering.
↓
Inspelning med Dolby B brusreducering ("B" indikatorn tänds.)
↓
Inspelning med Dolby C brusreducering ("C" indikatorn tänds.)

④ Tryck på tangenten MPX FILTER ❼ vid inspelning från FM-bandet med Dolby brusreducering.
Indikatorn "MPX" tänds.
⑤ Ställ in läget för inspelningspaus genom att trycka pä inspelning-/dämptangenten (REC/REC MUTE ●) ⓮. Indikatorn " ▯▯○ REC " tänds.
⑥ Justera inspelningsivån med inspelningskontrollen (INPUT LEVEL) ⓬ samtidigt som du tittar på toppvärdesmätaren.
⑦ Använd balanskontrollen (BALANCE; ⓭) för att justera balansen mellan inspelningsnivåerna för höger och vänster kanaler.
⑧ Tryck på avspelningstangenten (PLAY) (▶) ⓮ för att sätta igång avspelningen.
Avspelningsindikatorn " ▷ " och indikatorn " ○REC " lyser vid inspelning.
⑨ Tryck på paustangenten (REC PAUSE) (▮▮) ⓮ om du vill göra en paus i inspelningen.
Tryck på avspelningstangenten (PLAY) (▶) ⓮ för att återuppta inspelningen.
⑩ Tryck på stopptangenten (STOP) (▶) ⓮ när du vill avsluta inspelningen.

Observeral

- Se upp så att du av misstag inte speler över viktiga inspelning. Detta kan undvikas genom att komma ihåg nedanstående:
  1. Bandinspelning påbörjas vid tryckning på avspelningsknappen PLAY (▶) när indikeringen " ○REC " lyrse.
  2. Trycker du samtidigt på avspelningstangenten PLAY (▶) och inspelnings/dämptangenten (REC/REC MUTE) (●) startar inspelningen.

  Bästa sättet att undvika oavsiktlig inspelning är att bryta av kassettens raderskyddsflikar.
- Tryck alltid på STOP–tangenten innan du stänger av för strömmen när du spelar in.

KORREKT INSPELNINGNIVA

När inspelningsnivån är för hög kan bandets mättnadspunkt lätt nås och ljuddistorsion kan orsakas. Men om å andra sidan inspelningsnivån ställs in för lågt kommer passager med låg ljugstyrka störas av bandbrus. Korrekt inspelningsnivå är en avgörande faktor för åstadkommande av en väl balanserad inspelning.
Bandvalsindikatorer-TYPE I, TYPE II och TYPE IV-har riktlinjer för de maximalt tillåtna inspelningsnivåerna för varje bandtyp. Se på toppnivåmatarna (FL PEAK) och justerna ingångsnivåerna me hjälp av ingångsnivåregl-ageråttama (INPUT LEVEL).

FINJUSTERING AV INSPELNINGSBIAS

För att erhålla bästa inspelningsresultat är din egen omdömesförmåga mycket viktig vid övervakningen av inspelningen och jämförelse mellan olika inspelningar.
Det här kassettdäcket från DENON är försett med möjlighet till finjustering av förmagnetiseringen (BIAS FINE) vilket gör att du alltid kan ställa in rätt förmagnetisering för band av olika typ eller tillverkning. Vid klickläget i mitten är däckets förmagnetiseringsgrad inställd enligt referensnivåerna för normal-, hög respektive metallband. Om det här läget ger en inspelning med för lite eller för mycket diskant, kan resultatet förbättras genom att förmagnetiseringskontrollen (FINE BIAS) justeras.
Om högfrekvenserna (diskantljudet) är för starka skall ratten BIAS ADJ vridas moturs för lägre förmagnetiseringsström. Om distorsion utgör ett större bekymmer än högfrekvensgången, vrider du ratten moturs för ökad förmagnetiseringsström.

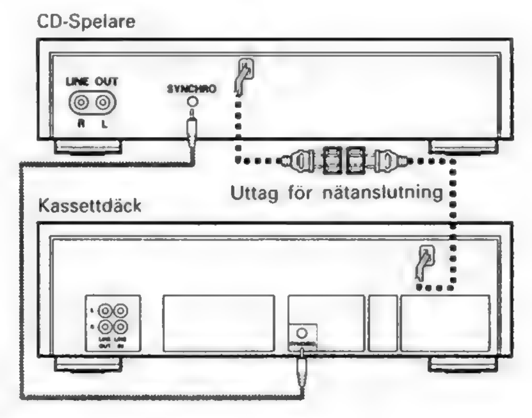
TANGENT FOR INSPELNING INSPELNINGSDAMPING OCH INSPELNINGSPAUS

1. När ett ca. 5-sekunders icke-inspelat avsnitt skall sättas in efter bandinspelning;
   Tryck på knappen för inspelning/tyst inspelning (●) (REC/REC MUTE).
   Ett ca. 5-sekunders icke-inspelat avsnitt sätts in automatiskt på bandet och apparaten stannar i standbyläget.
2. För insättning av ett ca. 5-sekunders icke-inspelat avsnitt efter standbyläget;
   Tryck på knappen för inspelning/tyst inspelning (●) (REC/REC MUTE), så att apparaten inställs i icks-inspelningsläget. I detta fall sätts ett ca. 5-sekunders icke-inspelat avsnittin automatiskt på bandet och apparaten stannar i standby-läget.
3. För annullering av icke-inspelningsläget (II läge REC MUTE): Gör en kort tryckning på paus-knappen (REC PAUSE) så att icke-inspelningsläget annulleras och apparaten stannar i standby-läget.
4. För förlängning av icke-inspelningsläget (läge REC MUTE) med 5 sekunder eller mer;
   Tryck på knappen för inspelning/tyst inspelning (●) (REC/REC MUTE), så att icke-inspelningsläget automatiskt förlängs med 5 sekunder.

SYNKRONISERAD INSPELNING

- Om din DENON CD-spelare har förberetts för synkroniserad inspelning kan du ta fördel av denna praktiska funktion på ditt kassettdäck.
- Synkronanslutningar (SYNCHRO)
  Anslut synkronanslutningen (SYNCHRO) till en DENON CD-spelare med synkronanslutning (SYNCHRO) med hjälp av anslutningskabeln som medföljer kassettdäcket. Du kan därefter utnyttja funktionen för synkroniserad inspelning.
- Slå på strömmen till förstärkaren eller receivern och din CD-spelare.
- Ställ förstärkarens eller receiverns bandövervakningsomkopplare i läget som motsvarar ljudkällan.

① Lägg i bandet och lägg den CD-skiva du vill spela in i CD-spelaren.
② Välj inställning för Dolby brusreducering och ställ in inspelningsnivån enligt anvisningarna på sid. 52.
③ Koppla in stopp- eller pausläget på CD-spelaren.
④ Tryck samtidigt på tangenterna REC/REC MUTE (●) och REC PAUSE (II). Därmed startas synkroniserad inspelning på kassettdäcket av CD-skivan som ligger i CD-spelaren. "SYNC" indikatorn blinkar för synkroniserad inspelning indikeras både på kassettdäcket och CD-spelaren.
(Se CD-spelarens bruksanvisning för detaljerade anvisningar.)
⑤ Tryck på stopptangenten när du vill avbryta synkroninspelningen. Synkroniseringsfunktionen kopplas ur både på kassettdäcket och CD-spelaren.
⑥ För att göra paus under synkroniserad inspelning, skall du trycka på CD-spelarens paustangent. Därmed spelas ett 5 sekunder långt, tyst avsnitt in på bandet och läget för inspelningspaus kopplas in på däcket. "SYNC" indikatorn blinkar. Tryck på CD-spelarens avspelningstangent (PLAY) när du åter vill fortsätta avspelningen.



Observera:
- Kassettdäckets "SYNC" indikator börjar blinka och läget för inspelningspaus kopplas in om synkroniserad inspelning startas från ett annat läge än stoppläget, pausläget eller när ingen CD-skiva finns ilagd. Inspelningspaus förblir inkopplad tills synkroniserad inspelning är möjligt på CD-spelaren.
- I inspelningsläge fungerar endast stopptangenten (STOP).

Varning
- Koppla inte in läget för synkroniserad inspelning under tiden avspelning görs på CD-spelaren, och stäng inte heller av strömmen till kassettdäcket eller CD-spelaren under synkroniserad inspelning, eftersom detta kan resultera i felfunktion.
- När redigeringsfunktionen används för CD-spelaren måste du se till att bandet i däcket är tillräckligt långt för den totala inspelningstiden.

ANVÄNDNINGSSÄTT FÖR BANDRÄKNEVERKET

1) BANDRÄKNEVERKETS ANVÄNDNING

(1) Tryck in knappen RESET så att räkneverket skall visa " 0000 ".

(2) Siffrorna i räkneverket slår om och visar bandets läge vid användning av avspelnings-, framspolnings- ellerr återspolningsfunktionen.

- Vid inspelning och avspelning kan dessa siffror lämpligen användas för anteckning av inspelade program och plats för nyinspelnings början.
- Angivna siffror motsvarar inte siffrorna på andra bandspelardäck.

(3) Däck A och däck B har vart sitt räkneverk. Använd däckväljaren (COUNTER A/B) för att låta däck A eller B visa sitt räkneverk.

2) Manöversätt för (MEMORY STOP)

(1) Under inspelning eller avspelning kan man använda MEMORY STOP för lokalisering av en önskad punkt på band. Med knappen MEMO i läge stannas apparaten punkten.

(2) "MEMORY" indikatorn tänds när denna funktion satts i gång.

(3) Bandet spolas bakåt när du trycker på återspolningstangenten (◀◀) och stoppar när räkneverket visar " 0000 ".

- Funktionen för minnesstopp återspolar bandet till en punkt högst –5 steg efter " 0000 ", dvs. från " 0000 " till " -0005 ". Efter detta krävs det ett antal sekunder för att korrigera bandets läge.

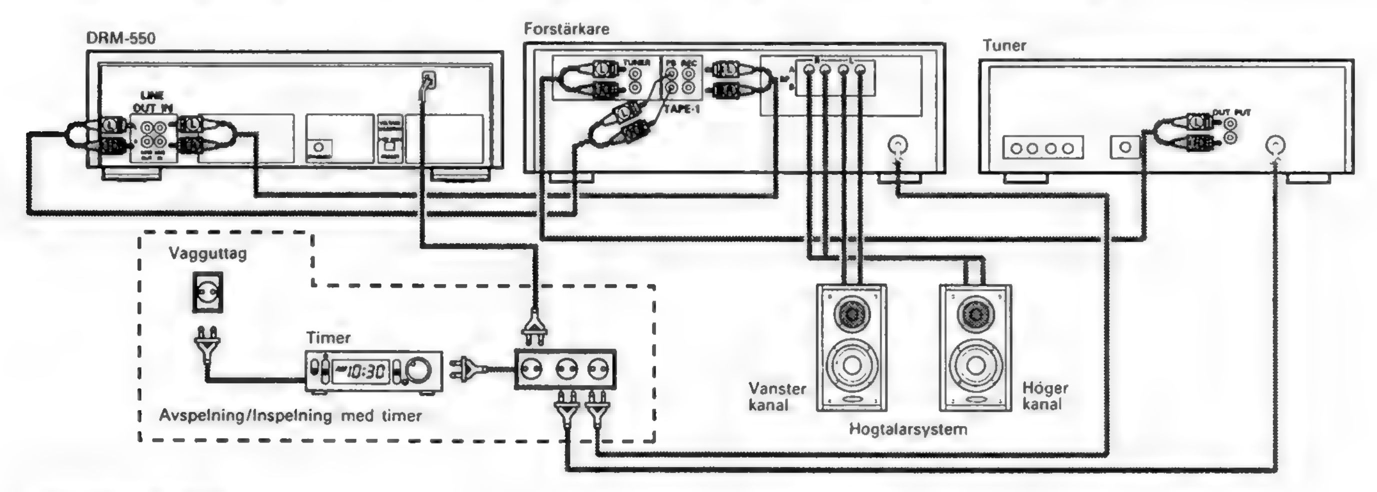
3) Minnesstöd för tecknfönstret

Funktionerna DOLBY NR, MPX FILTER, samt bandräknarens visning skyddas av ett 24-timmars minnesstöd. Efter 24 timmar ställs DOLBY NR och MPX FILTER i läget OFF, och bandräknaren nollställs till " 0000 ".

Varning:
Om minnesstoppet används efter upprepad snabbspolning framåt och bakåt kan det hända att bandet inte stoppas vid exakt rätt punkt.

TIMER INSPELNING / AVSPELNING

Timer inspelning/avspelning kan erhållas med hjälp av vilken audiotimer som helst som finns tillgänglig på marknaden.



- **Inspelning med timer**

1. Se till att alla anslutningar utförts korrekt, särskillt anslutningen av strömförsörjning.
2. Ställ alla enheters strömbrytare på "ON".
3. Ställ in önskad station med tunern.
4. Ladda ett band för inspelning. (Se till att inspelningsskyddet på bandet inte är brutet. Om det är brutet, tejpa över hålet.)
5. Välj önskat brusreduceringssystem med Dolby NR-tangenten.
6. Se till att funktionsväljaren står på SOURCE.
7. Justera ingångsnivån på inspelningen.
8. Ställ in startpositionen på bandet.
9. Ställ timeromkopplaren (TIMER) på "REC".
10. Ställ in audiotimern på önskad tid. Denna slår på strömmen vid önskad tidpunkt.

* Med ovanstående procedur kan timerkontrollerad inspelning utföras. Vid den förutbestämda tidpunkten slås då strömmen på och FM utsändningar kan spelas in.

- **Avspelning med timer**

1. Se till att alla anslutningar utförts korrekt, särskillt anslutningen av strömförsörjning.
2. Ställ alla enheters strömbrytare på "ON".
3. Ladda det redan inspelade bandet som skall avspelas.
4. Ställ Dolby NR omkopplaren i avsett läge.
5. Se till att funktionsväljaren på förstärkaren står på TAPE.
6. Justera ingångsnivån på inspelningen (▶).
   Tryck på stopptangenten (■).
7. Ställ timeromkopplaren (TIMER) på "PLAY".
8. Ställ in audiotimern på önskad tid. Denna slår på strömmen vid önskad tidpunkt.

* Med ovanstående procedur kan timerkontrollerad avspelning erhällas. Vid den förutbestämda tidpunkten slås då strömmen på och avspelningen påbörjas.

Notera:

- Läs igenom instruktionerna som följer med timern.
- Om timerkontrollerad avspelning eller inspelning inte önskas, tillse att timeromkopplaren (TIMER) står på "OFF".
- Om timer med flera "on/off" lägen används kan timerstart funktionen användas ett obegränsat antal gånger ända tills bandet i apparaten är slut.

JUSTERING AV LJUSSTYRKAN

På DRM-550 kan du reglera displayens ljusstyrka i sju steg.
Håll in STOP-tangenten (stopp) och tryck på framspolningstangenten (▶▶) för att göra displayen ljusare.

Håll STOP-tangenten intryckt och tryck samtidigt på återspolningstangenten (▶▶) för att dämpa belysningen.
Displayens ljusstyrka har på fabriken förinställts på maximal ljusstyrka.

MELODISÖKNING

Det här är en bekväm funktion som känner av mer än fyra sekunder långa tomma mellanrum mellan melodierna och kan användas för att spola fram bandet till nästa melodi eller tillbaka till början av den melodi du lyssnar på.

1. Framspolning till nästa melodi.
   Håll in PLAY-tangenten (avspelning), och tryck på framspolningstangenten (▶▶). Bandtransportindikatorn (▷) blinkar. Maskinen detekterar mellanrummet mellan melodier med CUE-läget aktiverat, växlar automatiskt till PLAY-läge och spelar nästa melodi.
2. Om du vill höra melodin du lyssnar på en gång till.
   Håll in PLAY-tangenten (avspelning), och tryck på återspolningstangenten (◀◀). Bandtransportindikatorn (▷) blinkar. Maskinen detekterar mellanrummet mellan melodier med REVIEW-läget aktiverat, växlar automatiskt till PLAY-läge och spelar samma melodi en gång till.

Observera: Lägg märke till följande om MELODISÖKNINGEN.
MELODISÖKNING är en funktion som utnyttjar ett förhållandevis långt oinspelat bandavsnitt. Det betyder att MELODISÖKNINGEN inte alltid kan användas i följande fall.

- Om ljudet på bandet avbryts av samtal.
- Vid långa pianissimon (svag musik) eller då musiken innehåller långa tysta partier.
- Om brusnivån mellan melodierna är hög.
- Om mellanrummen mellan melodierna är kortare än fyra sekunder.
- Om störande elektrisk apparatur, t ex rakapparater, borrmaskiner eller kylskåp står på i närheten.

FELSOKNING

Kontrollera följande innan du frar slutsatsen att något är fel.
1. Ar alla anslutningar korrekt utförda?
2. Manövreras apparaten korrekt enligt anvisningarna?
3. Fungerar högralare och förstärkare korrekt?

Kontrollera en gång till med hjälp av nedanstående tabell om kassettbandspelardacket ända inte fungerar ordentligt. Saknas symptom som anges här nedan, bör du ta kontakt med en återförsäljare för DENON.

Symptom	Orsaka	Åtgard
Bandet går inte.	• Nätsladden ej insatt. • Bandet helt upplindat. • Bandet sitter löst • Kassetten ej insatt ordentlight. • Kassetten deffekt.	• Kontrollera nätsladden. • Återspola bandet. • Spänn bandet med en penna el. dyl. • Sätt in kassetten korrekt. • Byt kassett.
Ingen inspelning vid tryckning på inspelnings-knappen.	• Ingen kassett instatt. • Raderfliken bortbruten.	• Sätt in kassett. • Täck över hålet med tejp.
Ljudet förvrängt.	• Bandhuvud, drivaxel eller spännrulle smutsiga. • Bandet för hart spänt. • Inspelningsnivån för hög. • Bandet utslitet och har "ljdbortfall".	• Rengör dessa delar. • Snabbspola bandet ett par gånger. • Justera insignalsnivån. • Byt band.
Mycket brus.	• Bandet utslitet. • Bandhuvud, drivaxel eller spannrulle smutsiga. • Bandhuvud magnetiserat. • Inspelningsnivål för läg.	• Byt band. • Rengör dessa delar. • Avmagnetisera bandhuvud. • Justera insignalsnivån.
Förstärkt högfrekvens (diskant)	• Knapparna Dolby NR i fel lägen.	• Sätt dem i rätta lägen.
Förluster i högfrekvenserna (diskanten).	• Bandhuvudne smutsiga. • Bandet utisitet.	• Rengör dem. • Byt band.
Kassetten kan inte tas ut.	• Om strömmen slås fran under inspelning eller avspelning, kan det inträffa att kassetten inte kan tas ut även efter tryckning på EJECT-knappen.	• Sätt på strömmen igen och tryck på stoppknappen (■). • Tryck sedan in EJECT -knappen med apparaten i stoppfunktion och ta ut bandkassetten.

TEKNISKA DATA

Typ	Vertikal kassettmatning: 4 spår, 2 kanaler stereokassettdäck
Bandhuvuden	Inspelning/avspelning (R/P huvud) × 1 Radering (Ferrithuvud med dubbelgap) × 1
Motorer	Kapstan (DC servomotor) × 1 Rull (DC motor) × 1
Bandhastighet	4,8 cm/sek.
Snabbspolningstid	Ca 110 sek. med C-60 kassett
Inspelningsbias	Ca 105 kHz
Störavstånd (vid 3% THD)	Med Dolby C NR Över 74 dB (CCIR/ARM)
Frekvensomfång	25 ~ 18,000 Hz ±3 dB (vid −20 dB, metallband)
Kanalseparation	Mer ån 40 dB (vid 1 kHz)
Överhörning	Mer ån 65 dB (vid 1 kHz)
Sval	0,055% WRMS, ±0,14% vid
Ingångar	
Inje	80 mV, (−20 dBm), maximal insignalsnivå Ingångsimpedans: 50 kΩ/kohm, ickebalanserad
Utgångar	
linje	775 mV (0 dB) maximal utsignalsnivå (med 47 kΩ/ohms belastning, inspelningsnivå på 200 pwb/mm)
hörlur	1,2 mW, maximal utsignalsnivå (optimal belastingsimpedans: 8 Ω/ohm ~ 1,2 kΩ/kohm)
Strömart	230 V 50 Hz
Effektförbrukning	16 W
Dimesioner	434 (B) × 135 (H) × 270 (D) mm
Vikt	3,8 kg

* Ur förbattringssyfte förbehålles rätt till ändring av utforande och specifikationer utan varsel.

Bästa resultat erhälles vid användning av kassettband av DENON GR-serien.

Dolby brusreducering och HX Pro headroom extension tillverkas under license av Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro härrör från Bang & Olufsen.

DOLBY, dubbel D-kännetecknet DD, och HX PRO är Dolby Laboratories Licensing Corporation:s varumärken.

Por favor verifique se os seguintes itens estão juntos com a unidade principal na embalagem:
(1) Instruções de operação ..... 1 (2) Cabo de ligação ..... 2 (3) Cabo com ficha pequena 1

NOMES E FUNÇÕES DAS PEÇAS

❶ Interruptor de corrente (POWER)
Esta botão controla a alimentação de corrente alterna ao leitor de cassetes. Accione uma vez para ligar o leitor e uma segunda vez para desligá-lo. O leitor fica no modo de espera (inoperativo) durante aproximadamente 2 segundos depois de ser ligado.

❷ Tampa do compartimento da cassete
Se esta tampa não estiver fechada completamente, o controlos de movimento do leitor de cassetes permanecerão inoperativos.

❸ Botão de ejecção (EJECT ⏏)
Accione esta botão para ejectar a cassete. Quando o leitor de cassetes está a operar (a cassete está em movimento), accione a botão de paragem (■) primeiro para interromper o movimento da cassete; logo, accione a botão EJECT.

❹ Botão de reajuste do contador (COUNTER RESET)
Accione esta botão para reposicionar o contador a zero.

❺ Botão da memória (MEMORY)
Durante o funcionamento da rebobinagem, a fita parará automáticamente no ponto " 0000 " do contador quando for pressionado este botão.

❻ Botão de Dolby NR (DOLBY NR)
Para gravar ou reproduzir fitas com redução de ruído de tipo Dolby B ou C, coloque este botão em "B" ou "C". Desligue-o quando não o estiver utilizar o sistema Dolby NR. Se continuar a pressionar o botão durante a apresentação, o tipo mudará no ciclo seguinte.

→ OFF → B → C →

❼ Botão MPX FILTER (MPX FILTER)
A botão MPX FILTER deve ser usada para prevenir interferências com o circuito Dolby NR durante gravações de programas de rádio FM com o sistema Dolby NR. Ao fazer gravações com o sistema Dolby NR de outras fontes sonoras que não sejam um programa FM, deixe esta função desactivada.

❽ Botão REC (REC RETURN)
Quando esta botão é accionada no modo de gravação, a cassete é rebobinada ao ponto inicial de gravação. Quando o ponto inicial é encotrado automaticamente, o leitor entra no modo de espera de gravação (estado de pausa de gravação).

❾ Controlo de precisão da polarização (BIAS FINE)
(para fita normal, de alta e de metal)
Ajuste a polarização de acordo com as características da fita. Obtém-se uma polarização padrão na posição central.

❿ Controlo (BALANCE)
Este controlo serve para ajustar o balanço do nível de gravação entre os canais esquerdo e direito. Rode o controlo no sentido inverno ao dos ponteiros dum relógio para reduzir o nível do canal direito, e rode-o no sentido dos ponteiros dum relógio para reduzir o nível do canal esquerdo. Normalmente, deixe o controlo na posição central.

⓫ Sensor remoto (REMOTE SENSOR)
Com o gravador de cassetes, a unidade de controlo remoto não está incluída.
Cada uma das funções de reprodução (PLAY), avanço rápido (FF), rebobinagem (REW), paragem (STOP), pausa na gravação (REC PAUSE) e gravação/gravação silenciosa (REC/REC MUTE) pode ser controlada remotamente com o dispositivo manual sem fios do receptor (receptores da série DRA). Para detalhes recorra às instruções de funcionamento da série DRA.

⓬ Controlo do nível de entrada (INPUT LEVEL)
Este controlo serve para ajustar o nível de entrada de gravação. Os níveis nos canais esquerdo e direito podem ser ajustados simultaneamente.

⓭ Tomada dos auscultadores (PHONES)
Ligue auscultadores nesta tomada para escutar música privadamente sem incomodar os outros ou para monitorizar uma gravação. Os auscultadores devem ter uma impedância entre 8 e 1200 Ω/ohms.

⓮ Botões d transporte da fita

▶	Botão de reprodução	Pressione para reproduzir a fita.
■	Botão de parar	Pressione para parar a fita em qualquer modo.
◀◀	Botão de rebobinagem rápida	Pressione para rebobinar rápido.
▶▶	Botão de avanço rápido	Pressione para avançar rápido.
● REC/REC MUTE	Botão de gravação/ gravação silenciosa	Pressione o botão de gravação/gravação silenciosa (REC/REC MUTE) (●) e o botão de reprodução (PLAY) simultaneamente para começar a gravar. Se só for pressionado o botão de gravação/gravação silenciosa (REC/REC MUTE) (●), o gravador entra no modo de pausa de gravação. Pressionando este botão no modo de pausa de gravação iniciará a gravação silenciosa automática e é gravado sobre a fita um espaço de silêncio de 5 segundos.
II REC PAUSE	Botão de pausa de gravação	Pressione este botão para entrar o modo de pausa de gravação a partir do modo de gravação ou silêncio de gravação. Este botão só pode ser utilizado durante gravação.

Precaução:
Quando quer o interruptor de corrente esteja no estado de a aguardar (OFF), o aparelho ainda se encontra ligado à voltagem de circuito AC.
Por favor, certifique-se de que desliga a tomada do cabo de corrente quando abandonar a sua casa para, digamos, umas férias.



⓯ Mostrador
Os indicadores com um número dentro de um círculo iluminam-se quando o botão correspondente é accionada.

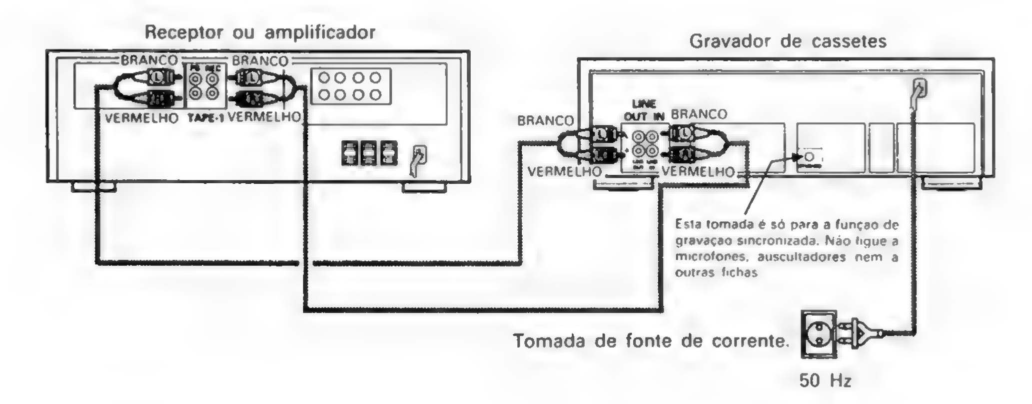


⓰ Controlo de Nível do Telefone (PHONE LEVEL)
O nível de saída dos auscultadores é ajustado por este botão. Os níveis dos canais esquerdo e direito podem ser alterados simultaneamente.

⓱ Tecla TIMER
Este interruptor é para uso com um temporizador audio opcional para gravação não atendida ou para reprodução com despertador.
Para operação sem temporizador, este interruptor tem de ser colocado na posição desligada (OFF).
(Veja a página 67)

LIGAÇÃO

- Deixe todo o seu sistema (incluindo este gravador de cassetes) desligado até que todas as ligações entre o gravador e outros componentes tenham sido completadas.



■ Ligação do gravador a um amplificador
- Antes de ligar o gravador ao seu amplificador, por favor reveja o manual de instruções do seu amplificador.
- Utilize as fichas brancas para o canal esquerdo e as fichas vermelhas para o canal direito.

■ Cópia de fitas
- Muitos amplificadores e receptores estéreo possuem circuitos de cópia de fitas de modo que a duplicação de fitas pode ser executada entre dois ou mais gravadores de fitas. Reveja o manual de instruções do seu amplificador para uma explicação total deste modo de funcionamento.

■ Ligação de auscultadores
Para escutar através de auscultadores, ligue os seus auscultadores na tomada de auscultadores (PHONES).

■ Precauções na instalação
Se o gravador for colocado próximo de um amplificador, TV ou sintonizador, pode resultar ruído (zumbido induzido) ou interferência do ritmo, especialmente durante recepção FM ou AM. Se isto ocorrer, coloque o gravador mais distante dos outros componentes ou reoriente a sua posição.

REPRODUÇÃO

- Ligue o seu amplificador ou receptor.
- Coloque o interruptor de monitor de fita no seu amplificador ou receptor na posição de fita (TAPE).
- Os números na ilustração embaixo representam a ordem na qual os passos de operação são levados a cabo.

① Pressione o interruptor de corrente (POWER) ❶ para a posição ligada (ON) (▬).

② Pressione o botão de ejecção (EJECT) (≜) ❸ para abrir a tampa do compartimento da cassete ❷.

③ Carregue a fita de cassete e encerre a tampa do compartimento da cassete ❷.

④ Quando escutar uma fita que tenha sido gravada com redução de ruído Dolby, coloque o botão DOLBY NR ❻ para coincidir com o sistema utilizado ao tempo da gravação.
Pressionando o botão DOLBY NR ❻ selecciona a redução de ruído Dolby tipo B (e o indicador "B" ilumina-se).
Mais uma pressão do botão DOLBY NR ❻ selecciona a redução de ruído Dolby tipo C (e o indicador "C" ilumina-se).
Pressionando uma vez mais o botão DOLBY NR (6) desliga a redução de ruído Dolby.

→ Dolby NR desligado → Dolby NR tipo B → Dolby NR tipo C → (volta ao início)

⑤ Pressione o botão de reprodução (PLAY) (▶) ⓮ para iniciar a reprodução. O indicador de reprodução " ▷ " iluminar-se-á durante a reprodução.

⑥ Pressione o botão de parar (■) ⓮ para parar a reprodução.
- Se os diferentes tipos de redução de ruído Dolby forem utilizados para gravar e reproduzir, a resposta da reprodução será adversamente afectada.
- Quando for desligada a corrente durante o transporte da fita, pode não ser possível remover a cassete pressionando o botão de ejecção (EJECT) (≜). Neste caso, ligue de novo a corrente antes de pressionar o botão de ejecção (EJECT) (≜).

GRAVAÇÃO

- Ligue o seu amplificador ou receptor e a componente fonte.
- Coloque o interruptor do monitor da fita no seu amplificador ou receptor para a posição de fonte (SOURCE).

① Pressione o interruptor de corrente (POWER) ❶ para a posição ligada (ON) (▬) position.

② Carregue a fita de cassete ❷, ❸.
(Verifique se as películas de prevenção de apagamento do alojamento da cassete não foram quebradas.)

③ Pressione o botão DOLBY NR ❻ e seleccione o tipo Dolby NR que serve a gravação.

Gravando sem Dolby NR
↓
Gravando com Dolby NR tipo B
(O indicador "B" iluminar-se-á.)
↓
Gravando com Dolby NR tipo C
(O indicador "C" iluminar-se-á.)

④ Rode o botão de filtragem MPX (MPX FILTER) ❼ para gravar emissões FM com redução de ruído Dolby (NR).
O indicador de filtragem "MPX" (MPX FILTER) iluminar-se-á.

⑤ Pressione o botão de gravação/gravação silenciosa (REC/REC MUTE) (●) ⓫ para colocar o modo de pausa de gravação. O indicador " ⅡO REC " iluminar-se-á.

⑥ Ajuste o nível de gravação com o controlo do nível de entrada (INPUT LEVEL) ⓬ enquanto observa o medidor do nível de pico.

⑦ Utilize o botão de controlo do balanço (BALANCE) ⓭ para ajustar o balanço do nível de entrada de gravação do canal da esquerda e da direita.

⑧ Pressione o botão de reprodução (PLAY) (▶) ⓮ para iniciar a gravação.
O indicador de reprodução " ▷ " e o indicador " ● " iluminar-se-ão durante a gravação.

⑨ Para interromper a gravação, pressione o botão de pausa de gravação (REC PAUSE) (Ⅱ) ⓯.
Pressione o botão de reprodução (PLAY) (▶) ⓮ para continuar a gravar.

⑩ Para parar de gravar, pressione o botão de parar (■) ⓮.

Precaução:

- Seja cuidadoso em não apagar gravações importantes por erro. Início inadvertido de gravação acontecerá nos seguintes casos:
  1. Se o botão de reprodução (PLAY) (▶) for pressionado enquanto o indicador " OREC " se ilumina, a gravação inicia-se.
  2. Se o botão de reprodução (PLAY) (▶) e o botão de gravação/gravação silenciosa (REC/REC MUTE) (●) forem pressionados ao mesmo tempo, a gravação inicia-se.

  O melhor modo de evitar o apagamento acidental é quebrar as duas películas de prevenção no alojamento da cassete.
- Pressione sempre o botão STOP antes desligar a corrente durante a gravação.

NÍVEL APROPRIADO DE GRAVAÇÃO

Um nível de gravação demasiado elevado pode saturar a fita e provocar distorção. Por outro lado, se o nível de gravação for colocado demasiado baixo, as passagens suaves serão marcadas por ruído residual. Um nível de gravação apropriado é o factor simples mais importante para fazer gravações bem equilibradas.

AJUSTAMENTO DA POLARIZAÇÃO DA GRAVAÇÃO

Para os melhores resultados de gravação, inspecção durante a gravação e comparação de gravações diferentes utilizando a sua própria opinião são essentiais.
O gravador de cassetes DENON está equipado com um controlo de precisão de polarização (BIAS FINE) para o ajudar a ajustar a polarização apropriada para os tipos e marcas diferentes de fitas de gravação. Na posição de paragem com "clique" ao centro, o gravador é colocado no nível de polarização de referência para fitas Normal, de Dióxido de Alta e de Metal. Se a gravação resultante nesta posição possuir demasiado ou pouco conteúdo de frequências altas, ajustando o controlo de precisão de polarização (BIAS FINE) pode ser útil para obter melhores resultados.
Se as altas frequências (sons agudos) têm de ser realçadas, rode o controlo da precisão da polarização (BIAS FINE) no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para diminuir a polarização corrente. Rode o controlo no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a polarização corrente.
Através da utilização deste controlo, pode gravar fitas com uma resposta de frequência que combinará bem com o seu gosto musical.

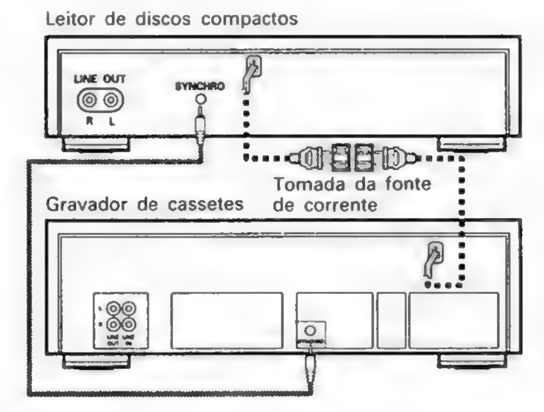
Botão de gravação/gravação silenciosa (REC/REC MUTE) e pausa de gravação (REC PAUSE)

1. Para gravar uma secção de espaço vazio de 5 segundos durante a gravação:
   Pressione o botão de gravação/gravação silenciosa (REC/REC MUTE) (●). Um espaço vazio de 5 segundos será gravado e o gravador entrará em modo de espera de gravação.
2. Para gravar uma secção de espaço vazio de 5 segundos durante o modo de espera de gravação:
   Pressione o botão de gravação/gravação silenciosa (REC/REC MUTE) (●) a partir do modo de espera de gravação. Um espaço vazio de 5 segundos será gravado e o gravador entrará de novo em modo de espera de gravação.
3. Para cancelar a gravação do espaço vazio:
   Pressione o botão de pausa de gravação (REC PAUSE) (II). A gravação do espaço vazio ficará cancelada e o gravador entra em modo de espera de gravação.
4. Para ampliar a secção do espaço vazio com outros 5 segundos ou mais:
   Simplesmente pressione o botão de gravação/gravação silenciosa (REC/REC MUTE) (●) e a secção de espaço vazio será aumentada com outros 5 segundos.

FUNÇÃO DE GRAVAÇÃO SINCRONIZADA

- A prática gravação sincronizada pode ser executada quando utilizada em combinação com um leitor de discos compactos DENON equipado para a função de gravação sincronizada.
- Ligue uma tomada sincro (SYNCHRO) à tomada sincro (SYNCHRO) de um leitor de discos compactos DENON que esteja equipado com uma tomada sincro (SYNCHRO), faça então uma gravação sincronizada. Utilize o cabo de ligação fornecido com este gravador de cassete.
- Ligue o seu amplificador ou o receptor e o leitor de discos compactos.
- Coloque o interruptor do monitor da fita no seu amplificador ou receptor na posição fonte.

① Carregue a fita, o disco que quer gravar no leitor de discos compactos.
② Seguindo as intruções para gravação na página 58, ajuste o modo de redução de ruído Dolby (NR) e o nível de entrada.
③ Coloque o leitor de discos compactos em modo de paragem ou pausa.
④ Pressione simultaneamente no botão de gravação/gravação silenciosa (REC/REC MUTE) (●) e no botão de pausa de gravação (REC PAUSE) (II). O gravador de cassete e o leitor de discos compactos são automaticamente colocados no modo de gravação sincronizada. O indicador "SYNC" pisca no gravador de cassete e o modo de gravação sincronizada é indicado no leitor de discos compactos.
(Para detalhes, informe-se através das instruções de funcionamento do leitor de discos compactos.)
⑤ Para parar a gravação sincronizada, pressione o botão para parar. O modo de gravação sincronizada é cancelado para ambos, o gravador de cassetes e o leitor de discos compactos.
⑥ Para parar temporariamente a gravação sincronizada, pressione o botão de parar no leitor de discos compactos. Um espaço vazio de 5 segundos é criado na fita, após o que o modo de pausa de gravação é colocado. O indicador "SYNC" pisca.
Para continuar a gravação sincronizada, pressione o botão de reprodução (PLAY) no leitor de discos compactos.



Nota:
- Se a gravação sincronizada for iniciada quando o leitor de discos compactos estiver em outro modo que não o modo de paragem ou de pausa ou quando nenhum disco estiver colocado, o indicador "SYNC" no gravador de cassete pisca e o modo de pausa de gravação é colocado até que a gravação sincronizada seja possível no leitor de discos compactos.
- No modo de gravação, só o botão de parar (STOP) funcionará.

Precaução:
- Não coloque o gravador de cassete em modo de gravação sincronizada quando o leitor de discos compactos estiver em modo de reprodução. Também, não desligue a corrente do gravador de cassete ou do leitor de discos compactos durante a gravação sincronizada. Fazendo-o pode resultar em avaria.
- Durante a operação de edição, quando utilizar as funções de edição no leitor de discos compactos, assegure-se de que selecciona uma fita com um tempo de gravação suficientemente longo.

CONTADOR DA FITA E PARAGEM DA MEMÓRIA

1) Funcionamento do contador da fita

(1) Pressione o botão de reajuste (RESET) para reajustar o contador a "0000".

(2) Utilizando as funções de reprodução (PLAY), avanço rápido (FF) ou rebobinagem (REW), a leitura do contador mudará para indicar uma posição índice.

- Durante as operações de gravação e reprodução, o contador é útil para tomar nota da localização dos programas existentes ou posições onde deve ser iniciada a gravação.
- A leitura deste contador não corresponde ao de nenhum outro gravador.

(3) O gravador A e o gravador B possuem a memória do seu próprio contador.
Funcione o contador A/B (COUNTER A/B) para mudar a apresentação do contador do gravador A ou B.

2) Funcionamento da paragem da memória (MEMORY STOP)

(1) Durante a gravação ou reprodução, a característica da paragem da memória pode ser utilizada para localizar um ponto particular na fita.
Pressione o botão de memória do contador (COUNTER MEMO) no ponto desejado.

(2) O indicador de memória "MEMORY" ilumina-se.

(3) Quando se carrega no botão de rebobinar (◀◀), a fita é rebobinada rapidamente até que o contador atinja a indicação "0000".

- A característica paragem na memória rebobinará a fita para cerca de –5 unidades (entre "0000" a "-0005"). Depois disto, vários segundos são necessários para operações de correcção.

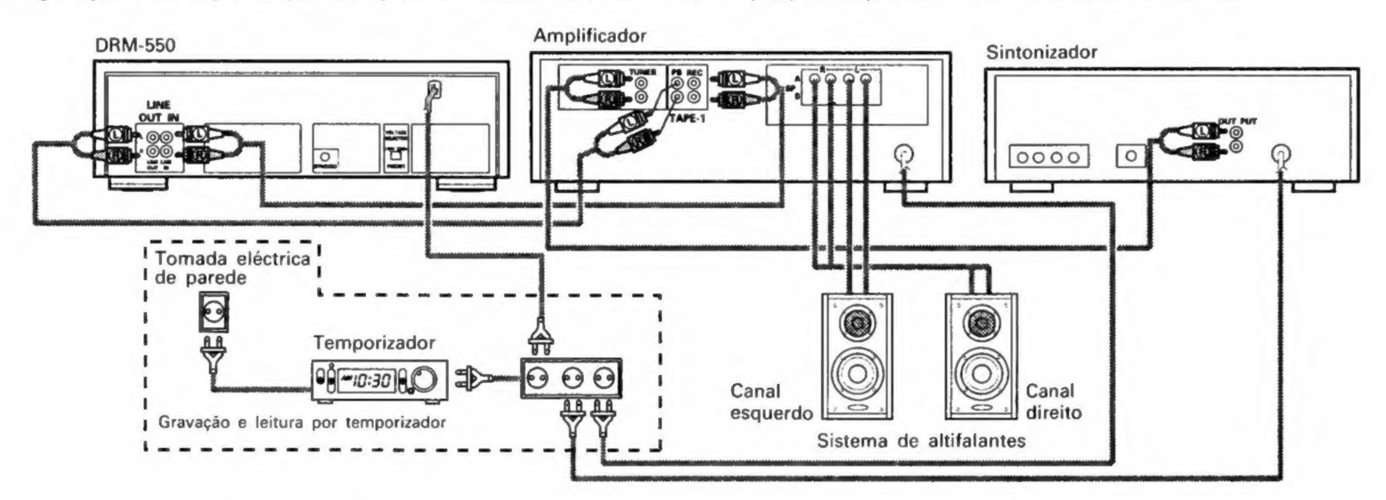
3) Reserva de memória

As funções de redução de ruído DOLBY, do filtro MPX, do tamanho de fita e do conteúdo do contador são protegidas pela reserva de memória durante 24 horas. Depois de 24 horas, as funções de redução de ruído DOLBY e do filtro MPX são desactivadas, o tamanho da fita é colocado na posição "C-90", e o conteúdo do contador é reposicionado a "0000".

Precaução:
Se a operação de paragem memorizada se executar após rebobinagem repetida para frente ou para trás, é possível que a fita não pare na posição correcta.

GRAVAÇÃO E LEITURA POR TEMPORIZADOR

A gravação e leitura por temporizador pode ser realizada mediante o uso de qualquer temporizador de áudio à venda no mercado.



- **Procedimento para a gravação por temporizador**

1. Certifique-se de que as ligações estão correctas, especialmente as ligações da fonte de alimentação.
2. Ligue o interruptor de alimentação de cada aparelho.
3. Sintonize a estação desejada no sintonizador.
4. Coloque a cassete para gravação. (Certifique-se de que a patilha de portecção contra apagamento acidental não está partida, e se estiver, cubra o orifício com uma fita adesiva normal.)
5. Use o botão Dolby NR para seleccionar o sistema de redução de ruído pretendido.
6. Certifique-se de que a tecla TAPE MONITOR esteja na posição "SOURCE".
7. Ajuste o nível de entrada de gravação.
8. Ajuste a fita na posição inicial.
9. Coloque a tecla do temporizador (TIMER) na posição "REC" (gravação).
10. Ajuste o temporizador de áudio para a hora desejada. O temporizador de áudio ligará a fonte de alimentação na hora desejada.

* Através do procedimento descrito acima, pode-se realizar a gravação controlada pelo temporizador. Quando chega na hora predeterminada, a alimentada é ligada e o programa FM é gravado.

- **Procedimento para leitura por temporizador**

1. Certifique-se de que as ligações estão correctas, especialmente as ligações da fonte de alimentação.
2. Ligue o interruptor de alimentação de cada aparelho.
3. Coloque uma cassete gravada no leitor de cassetes.
4. Seleccione o sistema Dolby NR apropriado com a tecla DOLBY NR.
5. Seleccione a posição "TAPE" com a tecla TAPE MONITOR.
6. Accione a tecla PLAY (▶) e efectúe a leitura da cassete para ajustar o volume de leitura.
   Pressione o botão de paragem (■).
7. Coloque a tecla do temporizador (TIMER) na posição "PLAY" (leitura).
8. Ajuste o temporizador de áudio para a hora desejada. O temporizador de áudio ligará a alimentação na hora desejada.

* Mediante o procedimento descrito acima, pode-se realizar a leitura por temporizador. Quando chega na hora predeterminada, a alimentada é ligada e a leitura é iniciada.

Observações:

- Por favor siga as instruções de operação do temporizador antes de usá-lo.
- Se não desejar realizar uma gravação ou leitura por temporizador, certifique-se de desactivar o temporizador.
- Ao utilizar um temporizador que permite várias operações de ligar e desligar, o funcionamento de início do temporizador pode continuar um ilimitado mùmero de vezes até que a fita chegue ao final.

AJUSTE DE BRILHO

Com o DRM-550, o brilho do mostrador pode ser ajustado em sete passos. Para tornar o mostrador mais brilhante, pressione o botão de avanço rápido para a frente (▶▶) enquanto mantém pressionado o botão STOP.

Para tornar o mostrador mais escuro pressione o botão de rebobinar (◀◀) mantendo pressionado o botão STOP (parar).
O mostrador vem originalmente regulado para o brilho máximo.

SISTEMA DE PESQUISA DE MÚSICA

Este dispositivo é um sistema prático que detecta a parte não gravada de maior duração que 4 segunds entre melodias, alinha a melodia seguinte enquanto a melodia corrente está a ser reproduzida ou detecta automaticamente o início da melodia a ser agora reproduzida e coloca-a no estado reproduzível.

1. Para alinhamento da melodia seguinte enquanto a melodia corrente está a ser reproduzida.
   Pressione o botão PLAY, mantenha-o pressionado e pressione o botão Fast Forward (▶▶). O indicador de transporte da fita (▷) pisca. Este dispositivo detecta o intervalo entre as melodias com o CUE ligado, vai automaticamente para o modo de reprodução (PLAY) e inicia a reprodução da melodia seguinte.
2. Para escutar de novo a melodia a ser reproduzida agora.
   Pressione o botão PLAY, mantenha-o pressionado e pressione o botão Rewind (◀◀). O indicador de transporte da fita (▷) pisca. Este dispositivo detecta o intervalo entre as melodias e o REVIEW ligado, vai automaticamente para o modo de reprodução (PLAY), detecta o início da melodia que está a ser reproduzida e reprodu-la de novo desde o início.

Nota: Nota àcerca da acção da pesquisa de música (MUSIC SEARCH).
Pesquisa de música (MUSIC SEARCH) é uma função que opera por detecção de uma parte não gravada comparativamente longa na fita. Por isso, a pesquisa de música (MUSIC SEARCH) pode não funcionar normalmente nos casos seguintes.

- O som na fita é interrompido por voz ou conversação.
- Períodos longos de pianíssimo (música tocada suavemente) ou intervalos não-gravados ocorrerem na fita.
- A fita apanhou ruído num intervalo não-gravado.
- Intervalos não-gravados na fita são menores do que 4 segundos em duração.
- Electrodomésticos emissores de ruído estão a funcionar próximo. i.e.: Barbeadoras eléctricas, berbequins, frigoríficos, etc.

DETECÇÃO DE AVARIAS

Certifique-se de verificar os seguintes pontos antes de considerar o problema como una falha:
1. Estão todas as ligações correctas?
2. Estão a operação correcta de acordo com o manual de instruções?
3. Estão os altifalantes e o amplificador a funcionar correctamente?

Se o leitor de cassetes não funcionar adequadamente, verifique-o utilizando a lista abaixo. Se o problema não estiver incluído na lista de verificação, entre em contacto com seu representante DENON mais próximo.

Problema	Causa	Remédio
A fita não se move.	• O cabo de alimentação está desligado. • A cassete está completamente rebobinada. • A fita está frouxa. • A cassete não está colocada correctamente. • A cassete está defeituosa.	• Ligue-o correctamente. • Rebobine a cassete. • Aperte a fita com um lápis, etc. • Coloque a cassete correctamente. • Substitua a cassete.
O leitor não entra no modo de gravação mesmo com o accionamento da tecla de gravação.	• Não há nenhuma cassete no porta-cassete. • As patilhas de prevenção contra apagamento acidental estão partidas.	• Coloque uma cassete. • Cubra o orificio com uma fita isoladora.
O som está trinado ou distorcido.	• As cabeças, veio de arrasto ou rolete pressor estão sujos. • A fita está muito esticada. • O nível de entrada de gravação está muito alto. • A fita está gasta e possui falhas.	• Limpe-os. • Bobine ou rebobine para afrouxar a fita. • Ajuste o nível de entrada de gravação correctamente. • Substitua a cassete.
Há ruído excessivo.	• A fita está gasta. • As cabeças, veio de arrasto ou rolete pressor estão sujos. • As cabeças estão magnetizadas. • O nível de entrada de gravação está muito baixo.	• Substitua a cassete. • Limpe-os. • Desmagnetize as cabeças. • Ajuste o nível de entrada de gravação.
As altas frequências (agudos) estão muito acentuadas.	• A função de redução de ruídos Dolby NR está na posição incorrecta.	• Coloque a tecla DOlby NR na posição correcta.
Há uma perda das frequências altas (agudos).	• As cabeças estão sujas. • A fita está gasta.	• Limpe-as. • Substitua a cassete.
Não é possivel retirar a cassete do porta-cassete.	• Se a alimentação é desligada durante a gravação ou leitura, a função de ejecção da cassete pode não funcionar.	• Ligue o leitor novamente, accione a tecla de paragem (■) e depois accione a tecla EJECT para retirar a cassete.

SPECIFICATIONS

Tipo Carregamento vertical de fita: leitor de cassetes estereofónico de 4 pistas, 2 canais
Cabeças Gravação e leitura (cabeçàs combinadas) × 1
Apagamento (cabeça de ferrite de afastamento duplo) × 1
Motores Veio de arrasto (servomotor de CC) × 1
Rolo (motor de CC) × 1
Velocidade da cassete 4,8 cm/seg.
Tempo de bobinagem rápida, de rebobinagem Aprox. 110 seg com uma cassete C-60
Polarização de gravação Aprox. 105 kHz
Relação global sinal-ruído (a um nível de DHT de 3%) Dolby C NR ligado: acima de 74 dB (CCIR/ARM)
Resposta de frequência 25 ~ 18.000 Hz ±3 dB (com uma fita de metal a −20 dB)
Separação de canal mais de 40 dB (a 1 kHz)
Diafonia mais de 65 dB (a 1 kHz)
Wow e flutter 0,055% WRMS (método JIS), pico de ponderacão de ±0,14%

Entrada
Linha 80 mV (−20 dBm) nível de entrada na posição máxima
Impedância de entrada: 50 kΩ/kohm, desequilibrada
Saídas
Linha 775 mV (0 dB) nível de saída na posição máxima (com carga de 47 kΩ/kohm, nível de gravação de 200 pwb/mm)
Auscultadores 1,2 mW nível de saída na posição máxima (impedância de carga óptima 8 Ω/ohm ~ 1,2 kΩ/kohm)
Alimentação 230 V 50 Hz
Consumo 16 W
Dimensões 434 (L) × 135 (A) × 270 (P) mm
Peso 3,6 kg

* A concepção e especificações estão sujeitas a modificação, sem aviso, no decurso do melhoramento do produto.

Melhores resultados serão obtidos com o uso de cassetes da série DENON DX e HD.

Redução de ruído Dolby e HX Pro headroom extension fabricadas sob licença de Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro desenvolvida por Bang & Olufsen.

DOLBY, o símbolo dos dois D ▯▯ e HX PRO são marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

DENON SERVICE NETWORK

- Please contact one of our overseas service centers, listed below, for follow-up service consultation.
- Wenden Sie sich für anfallende Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten bitte an eine der folgend aufgeführten Kundendienststellen.
- Adressez-vous à nos centres de service d'outre-mer indiqués ci-dessous, pour le service aprèsvente.
- Per il servizio dopo vendita rivolgete Vi al nostro centro di servizio estero appropriato della lista seguente.
- Para consultas de servicio porfavor dirigirse a cualquiera de nuestros centros de servicio en el extranjero, enlistados abajo.
- Neem kontakt op met één van onze reparatie-inrichtingen in het buitenland, waarvan hier een lijst volgt, voor na-service.
- Ta kontakt med nedan angivna servicecentraler för rådfrågning om servicearbeten efter försäljningen.
- Favor contactar um de nossos centros de serviços internacionais, abaixo listados, para consulta de serviços de acompanhamento.

Australia	AWA Limited. 112-118 Talavera Road, North Ryde NSW 2113, Australia, Postal Locked Bag No. 12, North Ryde. Tel: (02) 888-9000, Fax: (02) 888-9310, Telex: AA 22692
Austria	Digital-Professional-Audio Vertriebsges.m.b.H., 1170 Wien, Rupertusplatz 3 Tel: 0222-4501006~9, Fax: 0222-457679
Belgium	Transtel-Sabima P.V.B.A. Harmoniestraat 13, 2018 Antwerpen 1, België Tel: 03-237-3607
Canada	Denon Canada Inc. 17 Denison Street, Markham Ontario, Canada L3R 1B5 Tel: 905-475-4085
Denmark	Audionord Danmark A/S. Vester Alle 7, 8000 Århus C. Tel: 86-128811
Finland	Suomen Hi-Fi Klubi OY Nylandsgatan 4-6, Helsingfors Tel: 0644401
France	Denon France S.A. 3 Boulevard Ney, 75018 Paris Tel: (1) 40 35 14 14
F.R. Germany	Denon Electronic GmbH Halskestraße 32, 40880 Ratingen Tel: 02102-4985-0
Greece	Kinotechniki Ass. 47 Stournara Str., Athens Tel: 3606 998
Hong Kong	Denon Hong Kong Ltd., 11/F North, Somerset House 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong Tel: 516-6862, Fax: 516-5940
Iceland	Japis Ltd. Brautarholt 2, Box 396, 101 Reykjavik, Iceland Tel: 27133
Indonesia	PT Autoaccindo Jaya. Cideng Barat No. 7 Jakarta, Indonesia Tel: 3852720
Italy	Melchioni S.P.A. Via P. Colletta 37-20135 Milano Tel: 02-57941
Malaysia	Pertama Audio Sdn. Bhd. 44-46 Jalan SS 22/21 Damansara Jaya, 47400 Selangor, Malaysia Tel: 719 3957
Mexico	Labrador, S.A. de C.V. Zamora No. 154 Col. Condesa 06140 Mexico, D.F. Tel: 286 55 09 Fax: 286 34 62
Netherlands	Penhold B.V. Isarweg 6, 1043 AK Amsterdam Tel: 020-611-4957
New Zealand	Avalon Audio Corpn. Limited 119 Wellesley Street, Auckland 1, New Zealand Tel: 09-779-351, 09-775-370
Norway	Hi-Fi Klubben Box 70 Ankertorget, 0133 Oslo 1 Tel: 02-112218
Philippines	Avesco Marketing Corporation, Aurora Blvd. cor Yale, Cubao, Q.C., PHILS. Tel: 912-8881, Fax: 912-2999
Portugal	Videoacustica Qta. Do Paizinho-Armazém 5-Estrada De Circunvalação-Apart. 3127 1303 Lisboa Codex Tel: 2187004/2187096
Singapore	Pertama Audio Pte. Ltd. Alexandra Distripark Blk 4, No. 03-39 Pasir Panjang Road, Singapore 0511 Tel: 278-4411
Spain	Gaplasa S.A. Conde de Torroja, 24, 28022 Madrid Tel: 747-7777
Sweden	Sveriges Hi-Fi Klubb Box 5116, S-402 23 Göteborg, Tel: 031-200040
Switzerland	Diethelm & Co., AG. Grindelsstrasse 5, 8303 Bassersdorf Tel: 01-838-1611
Taiwan R.O.C.	Taiwan Kolin Co., Ltd. 8th Fl., 83, Sec. 1, Chung-king S. Rd., Taipei, Taiwan R.O.C. Tel: (02) 314-3151 (20 Lines), Fax:(886) 02-3614037 Telex: 11102 TKOLIN
Thailand	Mahajak Development Co., Ltd. 6th FL., Mahajak Building, 46 Sukhumvit 3 (Nananua), Klongteoy, Prakranong, Bangkok 10110 Tel: 256-0000
United Kingdom & Eire	Hayden Laboratories ltd. Hayden House, Chiltern Hill, Chalfont St. Peter Gerrards Cross, Bucks. SL9 9UG Tel: 0753-888447
U.S.A.	DENON ELECTRONICS, a Division of Denon Corporation (U.S.A.) 222 New Road Parsippany, NJ07054, U.S.A., Tel: 201-882-7490, Fax: 201-575-1213

* If there is no service center in your local area, consult the outlet where the equipment was purchased.
* Falls sich in Ihrer Nähe keine Kundendienststelle befindet, wenden Sie sich an das Geschäft, wo das Gerät gekauft wurde.
* S'il n'y a aucun centre de service dans votre région, consultez votre revendeur.
* Se nella Vostra zona non c'è il centro di servizio, rivolgete Vi al negozio dove avete acquistato l'apparecchio.
* Si no hay centros de servicio en su área local, consulte en donde haya comprado su equipo.
* Als er in uw streek geen reparatie-inrichting is, neemt u kontakt op met de vestiging waar u de apparatuur gekocht heeft.
* Saknas servicecentral i närheten där du bor, bör kontakt tas medåterförsäljaren för apparaten.
* Se não existir um centro de serviços em sua área local, consulte o estabelecimento onde o equipamento foi adquirido.

H41111

NIPPON COLUMBIA CO., LTD.

14-14, AKASAKA 4-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-11, JAPAN
Telephone: (03) 3584-8111
Cable: NIPPON COLUMBIA TOKYO Telex: JAPANOLA J22591

